



USO E MANUTENZIONE

⚠ Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare questo veicolo.

**TRACER 9
GT**

MOTOCICLO

MTT890D (Tracer 9 GT)

Informazioni di sicurezza	1
Descrizione	2
Funzioni speciali	3
Strumento e funzioni di controllo	4
Per la vostra sicurezza – controlli prima dell'utilizzo	5
Funzionamento e valutazioni importanti per la guida	6
Manutenzione e regolazione periodiche	7
Pulizia e rimessaggio del motociclo	8
Caratteristiche tecniche	9
Informazioni per i consumatori	10
Indice analitico	11

 **Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare questo veicolo. Questo manuale dovrebbe accompagnare il veicolo se viene venduto.**

Dichiarazione di conformità:

Con la presente, YAMAHA MOTOR ELECTRONICS Co., Ltd dichiara che il tipo di apparecchiatura radio, IMMOBILIZER, B7N-00 è conforme alla Direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

https://global.yamaha-motor.com/eu_doc/

Banda di frequenza: 134.2 kHz

Potenza a radiofrequenza massima: 49.0 [dB μ V/m]

Fabbricante:

YAMAHA MOTOR ELECTRONICS Co., Ltd

1450-6 Mori, Mori-machi, Shuchi-Gun, Shizuoka, 437-0292 Giappone

Importatore:

YAMAHA MOTOR EUROPE N.V.

Koolhovenlaan 101, 1119 NC Schiphol-Rijk, 1117 ZN, Schiphol, Paesi Bassi

Benvenuti nel mondo delle moto Yamaha!

Con l'acquisto del MTT890D, potrete avvalervi della vasta esperienza Yamaha e delle tecnologie più avanzate profuse nella progettazione e nella costruzione di prodotti di alto livello qualitativo che hanno valso a Yamaha la sua reputazione di assoluta affidabilità.

Leggete questo manuale senza fretta e da cima a fondo. Potrete godervi tutti i vantaggi che il vostro MTT890D offre. Il Libretto uso e manutenzione non fornisce solo istruzioni sul funzionamento, la verifica e la manutenzione del vostro motociclo, ma indica anche come salvaguardare sé stessi e gli altri evitando problemi e il rischio di lesioni.

Inoltre i numerosi consigli contenuti in questo libretto aiutano a mantenere il motociclo nelle migliori condizioni possibili. Se una volta letto il manuale, aveste ulteriori quesiti da porre, non esitate a rivolgervi al vostro concessionario Yamaha.

Il team della Yamaha vi augura una lunga guida sicura e piacevole. Ricordate sempre di anteporre la sicurezza ad ogni altra cosa.

La Yamaha è alla continua ricerca di soluzioni avanzate da utilizzare nella progettazione e nel costante miglioramento della qualità del prodotto. In conseguenza di ciò, sebbene questo manuale contenga sul veicolo le informazioni più aggiornate, disponibili alla data della sua pubblicazione, è possibile che capiti di rilevare delle lievi difformità tra il motociclo e quanto descritto nel manuale. In caso di altre questioni in merito al presente manuale, consultare un concessionario Yamaha.





Si prega di leggere questo libretto per intero e attentamente prima di utilizzare questo motociclo.

Informazioni importanti sul manuale

HAU10134

Le informazioni particolarmente importanti sono evidenziate dai seguenti richiami:

	Questo è il simbolo di pericolo. Viene utilizzato per richiamare l'attenzione sui rischi potenziali di infortuni. Osservare tutti i messaggi di sicurezza che seguono questo simbolo per evitare infortuni o il decesso.
 AVVERTENZA	Un'AVVERTENZA indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare il decesso o infortuni gravi.
ATTENZIONE	Un richiamo di ATTENZIONE indica speciali precauzioni da prendersi per evitare di danneggiare il veicolo o altre cose.
NOTA	Una NOTA contiene informazioni importanti che facilitano o che rendono più chiare le procedure.

*Il prodotto e le specifiche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

HAU10202

MTT890D
USO E MANUTENZIONE
©2021 della Yamaha Motor Co., Ltd.
1a edizione, novembre 2020
Tutti i diritti sono riservati.
È vietata espressamente la
ristampa o l'uso non autorizzato
senza il permesso scritto della
Yamaha Motor Co., Ltd.
Stampato in Giappone.

Indice

Informazioni di sicurezza	1-1	Tappo serbatoio carburante	4-25	Parcheggio	6-5
Descrizione	2-1	Carburante	4-25	Manutenzione e regolazione	
Vista da sinistra	2-1	Tubo di troppopieno del		periodiche	7-1
Vista da destra	2-2	serbatoio carburante	4-27	Kit attrezzi	7-2
Comandi e strumentazione	2-3	Convertitore catalitico	4-28	Tabella di manutenzione	
Funzioni speciali	3-1	Selle	4-28	periodica	7-3
Sistema di regolazione		Regolazione dell'altezza		Tabella di manutenzione	
automatica della velocità	3-1	della sella pilota	4-29	periodica per il sistema di	
"D-MODE"	3-4	Posizione dei poggiatesta pilota ...	4-32	controllo emissioni	7-3
"SUS-MODE"	3-4	Vano portaoggetti	4-32	Tabella manutenzione generale	
"TCS-MODE"	3-5	Parabrezza	4-32	e lubrificazione	7-5
QSS	3-7	Posizione del manubrio	4-33	Controllo delle candele	7-10
BC	3-7	Regolazione della sospensione		Filtro a carboni attivi	7-11
Strumento e funzioni di controllo ...	4-1	anteriore e posteriore	4-33	Olio motore	7-11
Sistema immobilizzatore	4-1	Attacchi cinghie portabagagli	4-34	Perché Yamalube	7-14
Blocchetto accensione/		Presa ausiliaria (CC)	4-35	Liquido refrigerante	7-14
bloccasterzo	4-2	Connettore ausiliario (CC)	4-35	Elemento filtrante	7-15
Interruttori manubrio	4-3	Cavalletto laterale	4-36	Controllo del regime del minimo ...	7-16
Spie di segnalazione e		Sistema d'interruzione circuito		Gioco valvole	7-16
di avvertimento	4-6	accensione	4-36	Pneumatici	7-16
Display	4-9	Per la vostra sicurezza –		Ruote in lega	7-19
MENU impostazioni	4-17	controlli prima dell'utilizzo	5-1	Regolazione del gioco della	
Leva frizione	4-22	Funzionamento e valutazioni		leva frizione	7-19
Pedale cambio	4-22	importanti per la guida	6-1	Controllo del gioco della leva	
Leva freno	4-23	Rodaggio	6-1	freno	7-20
Pedale freno	4-23	Avviare il motore	6-2	Interruttori luci stop	7-21
Sistema di controllo del freno		Cambio della marcia	6-3	Controllo delle pastiglie del	
(BC)	4-23	Consigli per ridurre il consumo		freno anteriore e posteriore	7-21
		del carburante	6-4	Controllo del livello liquido freni ...	7-22
				Cambio del liquido freni	7-23

Tensione della catena	7-23	Pulizia e rimessaggio	
Pulizia e lubrificazione della catena di trasmissione	7-25	del motociclo	8-1
Controllo e lubrificazione dei cavi	7-26	Verniciatura opaca, prestare attenzione	8-1
Controllo e lubrificazione della manopola acceleratore	7-26	Cura	8-1
Controllo e lubrificazione dei pedali freno e cambio	7-26	Rimessa	8-3
Controllo e lubrificazione delle leve freno e frizione	7-27	Caratteristiche tecniche	9-1
Controllo e lubrificazione del cavalletto centrale e del cavalletto laterale	7-28	Informazioni per i consumatori	10-1
Lubrificazione dei perni del forcellone	7-28	Numeri d'identificazione	10-1
Controllo della forcella	7-29	Connettore diagnostica	10-2
Controllo dello sterzo	7-29	Registrazione dei dati del veicolo	10-2
Controllo dei cuscinetti ruote	7-30	Indice analitico	11-1
Batteria	7-30		
Sostituzione dei fusibili.....	7-31		
Luci veicolo	7-34		
Sostituzione della lampada luce targa	7-34		
Ricerca ed eliminazione guasti.....	7-35		
Tabella di ricerca ed eliminazione guasti.....	7-36		

Siate un proprietario responsabile

Come proprietari del veicolo, siete responsabili del funzionamento in sicurezza e corretto del vostro motociclo.

I motocicli sono veicoli con due ruote in linea.

Il loro utilizzo e funzionamento in sicurezza dipendono dall'uso di tecniche di guida corrette e dall'esperienza del conducente. Ogni conducente deve essere a conoscenza dei seguenti requisiti prima di utilizzare questo motociclo.

Il conducente deve:

- Ricevere informazioni complete da una fonte competente su tutti gli aspetti del funzionamento del motociclo.
- Rispettare le avvertenze e le istruzioni di manutenzione in questo Libretto uso e manutenzione.
- Ricevere un addestramento qualificato nelle tecniche di guida corrette ed in sicurezza.
- Richiedere assistenza tecnica professionale secondo quanto indicato in questo Libretto uso e manutenzione e/o reso necessario dalle condizioni meccaniche.

- Non utilizzare mai un motociclo senza essere stati addestrati o istruiti adeguatamente. Seguire un corso di addestramento. I principianti dovrebbero essere addestrati da un istruttore qualificato. Contattare un concessionario di motocicli autorizzato per informazioni sui corsi di addestramento più vicini.

Guida in sicurezza

Eseguire i controlli prima dell'utilizzo ogni volta che si usa il veicolo per essere certi che sia in grado di funzionare in sicurezza. La mancata esecuzione di un'ispezione o manutenzione corretta del veicolo aumenta la possibilità di incidenti o di danneggiamenti del mezzo. Vedere pagina 5-1 per l'elenco dei controlli prima dell'utilizzo.

- Questo motociclo è stato progettato per trasportare il conducente ed un passeggero.
- La causa prevalente di incidenti tra automobili e motocicli è che gli automobilisti non vedono o identificano i motocicli nel traffico. Molti incidenti sono stati provocati da automobilisti che non avevano visto il motociclo. Quindi rendersi ben visibili sembra

aver un ottimo effetto riducente dell'eventualità di questo tipo di incidenti.

Pertanto:

- Indossare un giubbotto con colori brillanti.
- Stare molto attenti nell'avvicinamento e nell'attraversamento degli incroci, luogo più frequente di incidenti per i motocicli.
- Viaggiare dove gli altri utenti della strada possano vedervi. Evitare di viaggiare nella zona d'ombra di un altro veicolo.
- Mai eseguire interventi di manutenzione su un motociclo senza disporre di conoscenze adeguate. Contattare un concessionario di motocicli autorizzato per ricevere informazioni sulla manutenzione base del motociclo. Alcuni interventi di manutenzione possono essere eseguiti solo da personale qualificato.
- Molti incidenti coinvolgono piloti inesperti. Molti dei piloti coinvolti in incidenti non possiedono una patente di guida motocicli valida.
- Accertarsi di essere qualificati, e prestare il proprio motociclo soltanto a piloti esperti.

- Essere consci delle proprie capacità e dei propri limiti. Restando nei propri limiti, ci si aiuta ad evitare incidenti.
- Consigliamo di far pratica con il motociclo in zone dove non c'è traffico, fino a quando non si sarà preso completa confidenza con il motociclo e tutti i suoi comandi.
- Molti incidenti vengono provocati da errori di manovra dei conducenti dei motocicli. Un errore tipico è allargarsi in curva a causa dell'eccessiva velocità o dell'inclinazione insufficiente rispetto alla velocità di marcia.
 - Rispettare sempre i limiti di velocità e non viaggiare mai più veloci di quanto lo consentano le condizioni della strada e del traffico.
 - Segnalare sempre i cambi di direzione e di corsia. Accertarsi che gli altri utenti della strada vi vedano.
- La posizione del conducente e del passeggero è importante per il controllo del mezzo.
 - Durante la marcia, per mantenere il controllo del motociclo il conducente deve tenere entrambe le mani sul manubrio ed entrambi i piedi sui poggiatesta.
 - Il passeggero deve tenersi sempre con entrambe le mani al conducente, alla cinghia sella o alla maniglia, se presente, e tenere entrambi i piedi sui poggiatesta passeggero. Non trasportare mai un passeggero se non è in grado di posizionare fermamente entrambi i piedi sui poggiatesta passeggero.
 - Non guidare mai sotto l'influsso di alcool o droghe.
 - Questo motociclo è progettato esclusivamente per l'utilizzo su strada. Non è adatto per l'utilizzo fuori strada.
- Non indossare mai abiti svolazzanti, potrebbero infilarsi nelle leve di comando, nei poggiatesta o nelle ruote e provocare lesioni o incidenti.
- Indossare sempre un vestiario protettivo che copra le gambe, le caviglie ed i piedi. Il motore o l'impianto di scarico si scaldano molto durante o dopo il funzionamento e possono provocare scottature.
- Anche il passeggero deve rispettare le precauzioni di cui sopra.

Evitare l'avvelenamento da monossido di carbonio

Tutti i gas di scarico dei motori contengono monossido di carbonio, un gas letale. L'inspirazione di monossido di carbonio può provocare mal di testa, capogiri, sonnolenza, nausea, confusione, ed eventualmente il decesso.

Il monossido di carbonio è un gas incolore, inodore, insapore che può essere presente anche se non si vedono i gas di scarico del motore o non se ne sente l'odore. Livelli mortali di monossido di carbonio possono accumularsi rapidamente e possono soffocare rapidamente e impedire di salvarsi. Inoltre, livelli mortali di monossido di carbonio possono persistere per ore o giorni in ambienti chiusi o scarsamente ventilati. Se

Accessori di sicurezza

La maggior parte dei decessi negli incidenti di motocicli è dovuta a lesioni alla testa. L'uso di un casco è il fattore più importante nella prevenzione o nella riduzione di lesioni alla testa.

- Utilizzare sempre un casco omologato.
- Portare una visiera o occhiali. Il vento sugli occhi non protetti potrebbe causare una riduzione della visibilità e ritardare la percezione di un pericolo.
- L'utilizzo di un giubbotto, stivali pesanti, pantaloni, guanti ecc. è molto utile a prevenire o ridurre abrasioni o lacerazioni.

Informazioni di sicurezza

1

si percepiscono sintomi di avvelenamento da monossido di carbonio, lasciare immediatamente l'ambiente, andare all'aria fresca e RICHIEDERE L'INTERVENTO DI UN MEDICO.

- Non far funzionare il motore al chiuso. Anche se si cerca di dissipare i gas di scarico del motore con ventilatori o aprendo finestre e porte, il monossido di carbonio può raggiungere rapidamente livelli pericolosi.
- Non fare funzionare il motore in ambienti con scarsa ventilazione o parzialmente chiusi, come capannoni, garage o tettoie per auto.
- Non fare funzionare il motore all'aperto dove i gas di scarico del motore possono penetrare negli edifici circostanti attraverso aperture quali finestre e porte.

Carico

L'aggiunta di accessori o di carichi al motociclo può influire negativamente sulla stabilità e l'uso, se cambia la distribuzione dei pesi del motociclo. Per evitare possibili incidenti, l'aggiunta di carichi o accessori al motociclo va effettuata con estrema cautela. Prestare la massima attenzione guidando un motociclo a cui siano stati aggiunti carichi o accessori. Di seguito, insieme alle

informazioni sugli accessori, vengono elencate alcune indicazioni generali da rispettare nel caso in cui si trasporti del carico sul motociclo:

Il peso totale del conducente, del passeggero, degli accessori e del carico non deve superare il limite massimo di carico. **L'utilizzo di un veicolo sovraccarico può provocare incidenti.**

Carico massimo:
193 kg (425 lb)

Caricando il mezzo entro questi limiti, tenere presente quanto segue:

- Tenere il peso del carico e degli accessori il più basso ed il più vicino possibile al motociclo. Fissare con cura gli oggetti più pesanti il più vicino possibile al centro del veicolo e accertarsi di distribuire uniformemente il peso sui due lati del motociclo per ridurre al minimo lo sbilanciamento o l'instabilità.
- I carichi mobili possono provocare improvvisi sbilanciamenti. Accertarsi che gli accessori ed il carico siano ben fissati al motociclo, prima di avviarlo.

Controllare frequentemente i supporti degli accessori ed i dispositivi di fissaggio dei carichi.

- Regolare correttamente la sospensione in funzione del carico (solo modelli con sospensioni regolabili), e controllare le condizioni e la pressione dei pneumatici.
- Non attaccare al manubrio, alla forcella o al parafrangente anteriore oggetti grandi o pesanti. Questi oggetti, compresi carichi del genere dei sacchi a pelo, sacchi per effetti personali o tende, possono provocare instabilità o ridurre la risposta dello sterzo.
- **Questo veicolo non è progettato per trainare un carrello o per essere collegato ad un sidecar.**

Accessori originali Yamaha

La scelta degli accessori per il vostro veicolo è una decisione importante. Gli accessori originali Yamaha, disponibili solo presso i concessionari Yamaha, sono stati progettati, testati ed approvati da Yamaha per l'utilizzo sul vostro veicolo.

Molte aziende che non hanno nessun rapporto commerciale con Yamaha producono parti ed accessori oppure offrono altre modifiche per i veicoli Yamaha. Yamaha

non è in grado di testare i prodotti realizzati da queste aziende aftermarket. Pertanto Yamaha non può approvare o consigliare l'uso di accessori non venduti da Yamaha o di modifiche non consigliate specificatamente da Yamaha, anche se venduti ed installati da un concessionario Yamaha.

Parti, accessori e modifiche aftermarket

Mentre si possono trovare prodotti aftermarket simili nel design e nella qualità agli accessori originali Yamaha, ci sono alcuni accessori o modifiche aftermarket inadatti in quanto potrebbero comportare rischi potenziali per la vostra sicurezza personale e quella degli altri. L'installazione di prodotti aftermarket o l'introduzione di altre modifiche al veicolo che ne cambino il design o le caratteristiche di funzionamento possono esporre voi stessi ed altri al rischio di infortuni gravi o di morte. Sarete pertanto direttamente responsabili degli infortuni originatisi in relazione a cambiamenti apportati al veicolo.

Per il montaggio di accessori, tenere ben presenti le seguenti istruzioni in aggiunta a quelle descritte al capitolo "Carico".

- Non installare mai accessori o trasportare carichi che compromettano le prestazioni del motociclo. Prima di utilizzare gli accessori, controllateli

accuratamente per accertarsi che essi non riducano in nessuna maniera la distanza libera da terra e la distanza minima da terra nella marcia in curva, non limitino la corsa delle sospensioni, dello sterzo o il funzionamento dei comandi, oppure oscurino le luci o i catarifrangenti.

- Gli accessori montati sul manubrio oppure nella zona della forcella possono creare instabilità dovuta alla distribuzione non uniforme dei pesi o a modifiche dell'aerodinamica. Montando accessori sul manubrio oppure nella zona della forcella, tener conto che devono essere il più leggeri possibile ed essere comunque ridotti al minimo.
- Accessori ingombranti o grandi possono compromettere seriamente la stabilità del motociclo a causa degli effetti aerodinamici. Il vento potrebbe tentare di sollevare il motociclo, oppure il motociclo potrebbe divenire instabile sotto l'azione di venti trasversali. Questo genere di accessori può provocare instabilità anche quando si viene sorpassati o nel sorpasso di veicoli di grandi dimensioni.

- Determinati accessori possono spostare il conducente dalla propria posizione normale di guida. Una posizione impropria limita la libertà di movimento del conducente e può compromettere la capacità di controllo del mezzo; pertanto, accessori del genere sono sconsigliati.
- L'aggiunta di accessori elettrici va effettuata con cautela. Se gli accessori elettrici superano la capacità dell'impianto elettrico del motociclo, si potrebbe verificare un guasto, che potrebbe causare una pericolosa perdita dell'illuminazione o della potenza del motore.

Pneumatici e cerchi aftermarket

I pneumatici ed i cerchi forniti con il motociclo sono stati progettati per essere all'altezza delle prestazioni del veicolo e per fornire la migliore combinazione di manovrabilità, potenza frenante e comfort. Pneumatici e cerchi diversi da quelli forniti, o con dimensioni e combinazioni diverse, possono essere inappropriati. Vedere pagina 7-16 per le specifiche dei pneumatici e informazioni sulla manutenzione e sul cambio dei pneumatici.

Informazioni di sicurezza

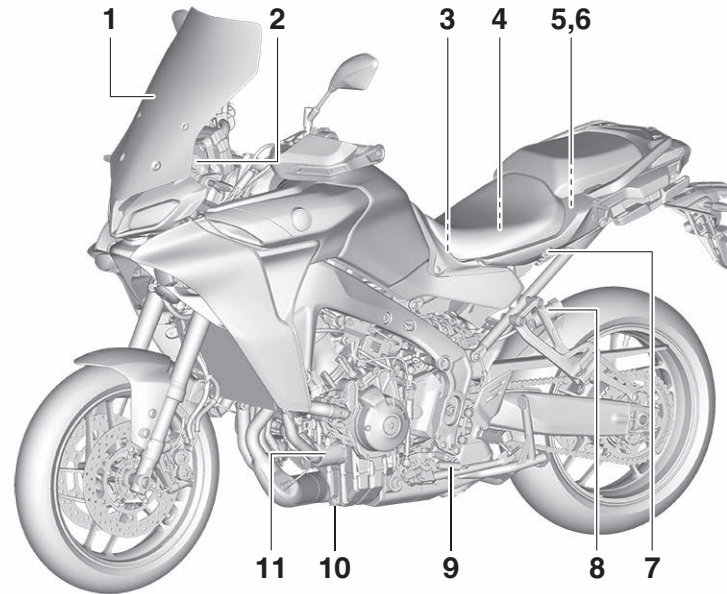
1

Trasporto del motociclo

Prima di trasportare il motociclo su un altro veicolo, attenersi alle seguenti istruzioni.

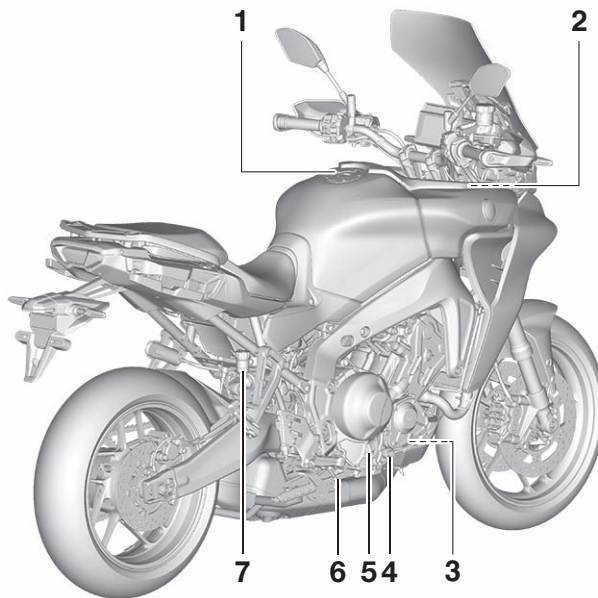
- Rimuovere dal motociclo tutti gli oggetti non ancorati.
- Controllare che il rubinetto benzina (se in dotazione) sia in posizione OFF e che non vi siano perdite di carburante.
- Innestare la marcia (per i modelli con cambio manuale).
- Fissare il motociclo con apposite funi o cinghie di ancoraggio in corrispondenza di componenti solidi del motociclo, quali ad esempio il telaio o il triplo morsetto superiore della forcella anteriore (e non ad esempio alle manopole del manubrio, agli indicatori di direzione o ad altri componenti che potrebbero rompersi). Scegliere attentamente la posizione di fissaggio delle cinghie per evitare che queste ultime sfreghino contro le parti verniciate durante il trasporto.
- La sospensione, se possibile, deve essere parzialmente compressa, il modo che il motociclo non sobbalzi eccessivamente durante il trasporto.

Vista da sinistra



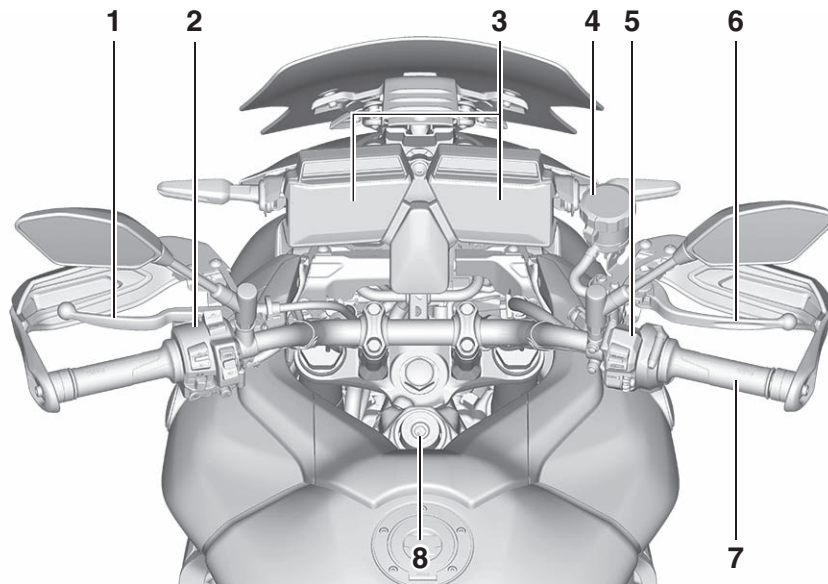
- | | |
|---|---|
| 1. Parabrezza (pagina 4-32) | 9. Pedale cambio (pagina 4-22) |
| 2. Presa ausiliaria (CC) (pagina 4-35) | 10. Bullone drenaggio olio (pagina 7-11) |
| 3. Batteria (pagina 7-30) | 11. Cartuccia del filtro dell'olio motore (pagina 7-11) |
| 4. Fusibili (pagina 7-31) | |
| 5. Vano portaoggetti (pagina 4-32) | |
| 6. Kit attrezzi (pagina 7-2) | |
| 7. Serratura della sella (pagina 4-28) | |
| 8. Regolatore precarica molla (pagina 4-33) | |

Vista da destra

2

1. Tappo serbatoio carburante (pagina 4-25)
2. Regolatore precarica molla (pagina 4-33)
3. Serbatoio liquido refrigerante (pagina 7-14)
4. Oblò ispezione livello olio motore (pagina 7-11)
5. Tappo bocchettone riempimento olio motore (pagina 7-11)
6. Pedale freno (pagina 4-23)
7. Serbatoio del liquido freno posteriore (pagina 7-22)

Comandi e strumentazione



1. Leva frizione (pagina 4-22)
2. Interruttori impugnatura sinistra (pagina 4-3)
3. Pannello portastrumenti (pagina 4-6, 4-9)
4. Serbatoio del liquido freno anteriore (pagina 7-22)
5. Interruttori impugnatura destra (pagina 4-3)
6. Leva freno (pagina 4-23)
7. Manopola acceleratore
8. Blocchetto accensione/bloccasterzo (pagina 4-2)

Funzioni speciali

3

Sistema di regolazione automatica della velocità

HAU92761


Questo modello è equipaggiato con un sistema di regolazione automatica della velocità progettato per mantenere la velocità di crociera impostata.

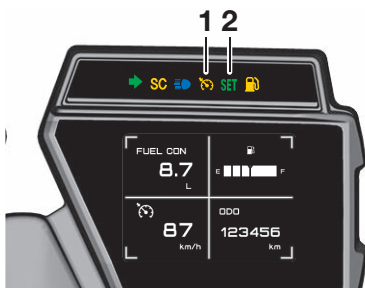
Il sistema di regolazione automatica della velocità funziona solo quando si guida in 4a, 5a o 6a marcia a velocità comprese all'incirca tra 50 km/h (31 mi/h) e 180 km/h (112 mi/h).


HWA21180

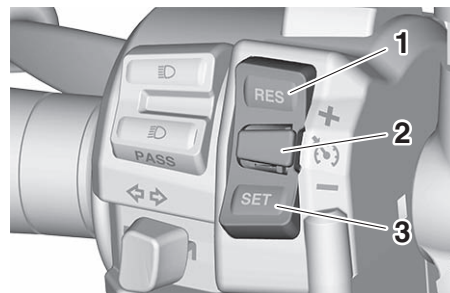
AVVERTENZA


- **L'uso improprio del sistema di regolazione automatica della velocità potrebbe determinare la perdita di controllo e causare incidenti. Non attivare il sistema di regolazione automatica della velocità in presenza di traffico pesante, cattive condizioni meteo o tra strade tortuose, sdruciolevoli, collinose, accidentate o ghiaiose.**
- **Quando si guida in salita o in discesa, il sistema di regolazione automatica della velocità potrebbe non riuscire a mantenere la velocità di crociera impostata.**

- **Per evitare l'attivazione accidentale del sistema di regolazione automatica della velocità, disattivarlo quando non è in uso. Accertarsi che la spia del sistema di regolazione automatica della velocità "  " sia spenta.**





1. Spia del sistema di regolazione automatica della velocità "  "
2. Spia di impostazione del regolatore automatico della velocità " **SET** "



1. Interruttore di impostazione del regolatore automatico della velocità "RES+"
2. Interruttore di alimentazione del regolatore automatico della velocità "  "
3. Interruttore di impostazione del regolatore automatico della velocità "SET-"

Attivazione e regolazione del sistema di regolazione automatica della velocità

1. Premere l'interruttore di alimentazione del regolatore automatico della velocità "  " posizionato sul manubrio sinistro. La spia del sistema di regolazione automatica della velocità "  " si accenderà.
2. Premere il lato "SET-" dell'interruttore di impostazione del sistema di regolazione automatica della velocità per attivarlo. La velocità di marcia attuale diventerà la velocità di crociera im-

stata. La spia di impostazione del regolatore automatico della velocità "SET" si accenderà.

Regolazione della velocità di crociera impostata

Con il sistema di regolazione automatica della velocità in funzione, premere il lato "RES+" dell'interruttore di impostazione del regolatore automatico della velocità per aumentare la velocità di crociera impostata o il lato "SET-" per ridurla.

NOTA

Premendo una volta l'interruttore di regolazione si modifica la velocità in incrementi di 2.0 km/h (2.0 mi/h). Tenendo premuto il lato "RES+" o il lato "SET-" dell'interruttore di impostazione del regolatore automatico della velocità si aumenta o si diminuisce in continuo la velocità fino al rilascio dell'interruttore.

La velocità di marcia si può anche aumentare manualmente utilizzando l'acceleratore. Dopo aver accelerato, si può impostare una nuova velocità di crociera premendo il lato "SET-" dell'interruttore di impostazione. Se non si imposta una nuova velocità di crociera, quando si ritira la manopola acceleratore, il veicolo decelererà alla velocità di crociera precedentemente impostata.

NOTA

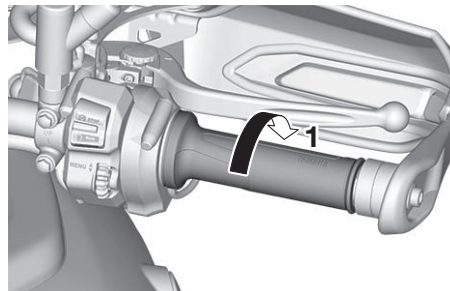
L'impostazione corrente della velocità del regolatore automatico della velocità può essere visualizzata sui display informativi sul veicolo. (Vedere pagina 4-10.)

Disattivazione del sistema di regolazione automatica della velocità

Eseguire una delle operazioni di seguito per annullare la velocità di crociera impostata.

La spia di segnalazione "SET" si spegnerà.

- Girare la manopola acceleratore oltre la posizione chiusa nella direzione di decelerazione.



1. Direzione di decelerazione

- Azionare il freno anteriore o posteriore.
- Staccare la frizione.
- Cambiare marcia

Premere l'interruttore di alimentazione per spegnere il sistema di regolazione automatica della velocità. Le spie di segnalazione " " e "SET" si spegneranno.

NOTA

La velocità di marcia diminuisce non appena viene disattivato il sistema di regolazione automatica della velocità, a meno che non si giri la manopola acceleratore.

Utilizzo della funzione di ripresa

Premere il lato "RES+" dell'interruttore di impostazione del sistema di regolazione automatica della velocità per riattivarlo. La velocità di marcia ritornerà alla velocità di crociera precedentemente impostata. La spia di segnalazione "SET" si accenderà.

HWA16351

AVVERTENZA

È pericoloso utilizzare la funzione di ripresa quando la velocità di crociera precedentemente impostata è troppo elevata per le condizioni attuali.

NOTA

Premendo l'interruttore di alimentazione con il sistema in funzione si spegnerà completamente il sistema e la velocità di crociera

Funzioni speciali

ra precedentemente impostata verrà cancellata. Non si potrà utilizzare la funzione di ripresa finché non è stata impostata una nuova velocità di crociera.

3

Disattivazione automatica del sistema di regolazione automatica della velocità

Il sistema di regolazione automatica della velocità di questo modello è controllato elettronicamente ed è collegato con gli altri sistemi di controllo. Il sistema di regolazione automatica della velocità si disattiverà automaticamente nelle condizioni seguenti:

- Il sistema di regolazione automatica della velocità non è in grado di mantenere la velocità di crociera impostata.
- Viene rilevato lo slittamento o la rotazione a vuoto delle ruote. (Se il sistema di controllo della trazione non è stato disattivato, funzionerà.)
- L'interruttore avviamento/arresto motore è posizionato su "⌘".
- Il motore si arresta.
- Viene abbassato il cavalletto laterale.

Quando si procede con una velocità di crociera impostata, se il sistema di regolazione automatica della velocità viene disattivato nelle condizioni precedentemente elencate, la spia di segnalazione "🚦" si spegne-

rà e la spia di segnalazione "SET" lampeggerà per 4 secondi per poi spegnersi.

Quando non si procede con una velocità di crociera impostata, se l'interruttore avviamento/arresto motore è posizionato su "⌘", il motore si arresta o il cavalletto laterale viene abbassato, la spia di segnalazione "🚦" si spegnerà (la spia di segnalazione "SET" non lampeggerà).

Se il sistema di regolazione automatica della velocità viene disattivato automaticamente, fermarsi e verificare che il veicolo stia funzionando correttamente.

Prima di utilizzare di nuovo il sistema di regolazione automatica della velocità, attivarlo utilizzando l'interruttore di alimentazione.

NOTA

In alcuni casi, il sistema di regolazione automatica della velocità potrebbe non riuscire a mantenere la velocità di crociera impostata quando si guida il veicolo in salita o in discesa.

- Quando si guida il veicolo in salita, la velocità di marcia effettiva potrebbe essere inferiore alla velocità di crociera impostata. In questo caso, accelerare fino a raggiungere la velocità di marcia desiderata utilizzando l'acceleratore.

- Quando si guida il veicolo in discesa, la velocità di marcia effettiva potrebbe essere superiore alla velocità di crociera impostata. In questo caso, non si può utilizzare l'interruttore di regolazione per regolare la velocità di crociera impostata. Per ridurre la velocità di marcia, azionare i freni. Quando si azionano i freni, il sistema di regolazione automatica della velocità si disattiverà.
-

“D-MODE”

HAU91323

“D-MODE” è un sistema di prestazioni motore controllato elettronicamente.

HWA18440

AVVERTENZA

Non cambiare la modalità di guida mentre il veicolo è in movimento.

Il sistema “D-MODE” comprende 4 diverse mappe di controllo che regolano la risposta e la potenza del motore, in modo da consentire al pilota di scegliere tra diverse modalità in base alle proprie preferenze e all’ambiente di guida.

D-MODE 1 - Risposta del motore sportiva

D-MODE 2 - Risposta del motore moderata

D-MODE 3 - Risposta del motore lieve

D-MODE 4 - Risposta del motore lieve e potenza limitata

NOTA

- L’impostazione “D-MODE” corrente è visualizzata sul display MODE. (Vedere pagina 4-13.)
- L’impostazione “D-MODE” corrente viene salvata quando si spegne il veicolo.

- “D-MODE” è comandata dagli interruttori MODE; vedere pagina 4-4 per maggiori informazioni.

“SUS-MODE”

HAU92770

“SUS-MODE” è un sistema di smorzamento della sospensione a controllo elettronico, chiamato KYB Actimatic® Damper System (KADS), che regola automaticamente la forza di smorzamento della sospensione per adattarla alle condizioni di guida.

HWA21170

AVVERTENZA

Non cambiare la modalità di sospensione mentre il veicolo è in movimento.

Il sistema “SUS-MODE” comprende 2 diverse mappe di controllo che regolano la forza di smorzamento della sospensione, in modo da consentire al pilota di scegliere tra diverse modalità in base alle proprie preferenze e all’ambiente di guida.

SUS-MODE A-1 - Impostazione sportiva con una maggiore forza di smorzamento, adatta alle strade più scorrevoli

SUS-MODE A-2 - Impostazione per offrire comfort di guida con una forza di smorzamento più morbida, adatta alle strade più accidentate

NOTA

- L’impostazione “SUS-MODE” corrente è visualizzata sul display MODE. (Vedere pagina 4-13.)

Funzioni speciali

3

- L'impostazione "SUS-MODE" corrente viene salvata quando si spegne il veicolo.
- "SUS-MODE" è comandato dagli interruttori MODE; vedere pagina 4-4 per maggiori informazioni.

HAU92650

"TCS-MODE"

Questo modello è dotato di sistemi di controllo regolabili della trazione, dello slittamento laterale e della velocità di sollevamento della ruota anteriore (TCS, SCS e LIF). Questi sistemi sono raggruppati insieme nella modalità "TCS-MODE". "TCS-MODE" dispone di 4 impostazioni:

MODE	TCS	SCS	LIF
TCS-MODE 1	1	1	1
TCS-MODE 2	2	2	2
TCS-MODE M	1, 2, 3	OFF, 1, 2, 3	OFF, 1, 2, 3
TCS-MODE OFF	OFF (chiuso)	OFF (chiuso)	OFF (chiuso)

È possibile personalizzare "TCS-MODE M" nelle impostazioni MENU; vedere pagina 4-18.

TCS

Il sistema di controllo della trazione aiuta a mantenere la trazione quando si accelera. Se i sensori rilevano un principio di slittamento (pattinamento incontrollato) della ruota posteriore, il sistema di controllo della trazione interviene regolando opportunamente la potenza erogata dal motore fino al ripristino della trazione. La spia di segnalazione del sistema di controllo della

stabilità "SC" lampeggia per informare il pilota che il controllo della trazione si è inserito.

Questo sistema di controllo della trazione si adegua automaticamente all'angolo di piega del veicolo. Per ottimizzare l'accelerazione, con il veicolo in posizione verticale il controllo della trazione viene ridotto. In curva, il controllo della trazione è intensificato.



NOTA

- Il sistema di controllo della trazione potrebbe attivarsi quando si percorre un dosso.
- Il pilota potrebbe notare lievi cambiamenti nel rumore prodotto dal motore e dall'impianto di scarico all'inserimento del sistema di controllo della trazione o di altri sistemi.

- Il sistema di controllo della trazione può essere disattivato solo impostando “TCS-MODE” su “OFF” con gli interruttori MODE. Vedere pagina 4-4 per maggiori informazioni su “TCS-MODE”.
- Impostando “TCS-MODE” su “OFF”, vengono disattivati tutti i sistemi TCS, SCS e LIF.

HWA15433

AVVERTENZA

Il sistema di controllo della trazione non esenta il pilota dal mantenere una guida adatta alle specifiche condizioni. Il sistema di controllo della trazione impedisce la perdita della trazione dovuta ad eccessiva velocità all'ingresso in curva, in caso di brusca accelerazione durante le curve con forte inclinazione della moto o in frenata e non può impedire lo slittamento della ruota anteriore. Come con qualsiasi veicolo, affrontare con cautela le superfici che potrebbero essere sdruciolevoli ed evitare le superfici eccessivamente sdruciolevoli.

Quando il veicolo è acceso, il sistema di controllo della trazione si attiva automaticamente. È possibile attivare o disattivare

manualmente il sistema di controllo della trazione solo con la chiave in posizione “ON” e il motociclo fermo.

NOTA

Impostare “TCS-MODE” su “OFF” per aiutare a liberare la ruota posteriore nel caso in cui il motociclo rimanga impantanato in fango, sabbia o altre superfici a bassa consistenza.

HCA16801

ATTENZIONE

Utilizzare esclusivamente i pneumatici specificati. (Vedere pagina 7-16.) L'uso di pneumatici di dimensioni diverse impedisce il preciso controllo della rotazione dei pneumatici da parte del sistema di controllo della trazione.

SCS

Lo Slide Control System regola la potenza erogata dal motore in caso di rilevamento dello slittamento laterale della ruota posteriore. La potenza viene regolata sulla base dei dati trasmessi dall'IMU (Inertial Measurement Unit, unità di misurazione dell'inerzia). Questo sistema, insieme al TCS, contribuisce ad offrire una guida più regolare.

LIF

Il Lift Control System riduce la velocità alla quale la ruota anteriore si solleva in condizioni di estrema accelerazione, ad esempio durante le partenze o in uscita dalle curve. Quando si rileva il sollevamento della ruota anteriore, la potenza del motore viene regolata in modo da rallentare il sollevamento della ruota stessa pur mantenendo una buona accelerazione.

QSS

Il sistema Quick Shift System consente un cambio di marcia assistito elettronicamente, senza l'uso della leva della frizione. Quando il sensore sull'astina pedale cambio rileva il movimento adeguato del pedale cambio, la potenza erogata dal motore viene momentaneamente regolata per consentire il cambio di marcia.

Il sistema QSS non entra in funzione quando si tira la leva frizione; è quindi possibile effettuare un normale cambio di marcia anche quando il sistema QSS è impostato su ON. L'indicatore QS mostra lo stato attuale e le informazioni di funzionamento.

Funzionalità QSS	Indicatore
Innesto marcia superiore OK	QS ▲▼
Innesto marcia inferiore OK	QS ▲▼
QSS impossibile da utilizzare	QS ▲▼
QSS spento	QS ▲▼

Condizioni di innesto della marcia superiore

- Velocità del veicolo di almeno 20 km/h (12 mi/h)
- Regime motore di almeno 2200 giri/min
- Accelerazione (acceleratore aperto)

Condizioni di innesto della marcia inferiore

- Velocità del veicolo di almeno 20 km/h (12 mi/h)
- Regime motore di almeno 2000 giri/min
- Regime motore sufficientemente distante dalla zona rossa
- Decelerazione e acceleratore completamente chiuso

NOTA

- È possibile impostare QS ▲ e QS ▼ individualmente.
- È necessario utilizzare la leva frizione per innestare la folle o per disinnestarla.

BC

Il sistema di controllo del freno regola la pressione del freno idraulico delle ruote anteriore e posteriore quando si azionano i freni e viene rilevato il bloccaggio delle ruote. Questo sistema è dotato di due regolazioni.

BC1 corrisponde all'ABS standard, che regola la pressione del freno in base alla velocità del veicolo e ai dati sulla velocità delle ruote. BC1 è concepito per attivare e massimizzare la frenata quando il veicolo è dritto.

BC2 sfrutta i dati aggiuntivi ricevuti dall'IMU per regolare la potenza di azionamento dei freni in curva per eliminare lo slittamento laterale delle ruote.

BC1/BC2

BC2

BC2



ABS

HWA20891

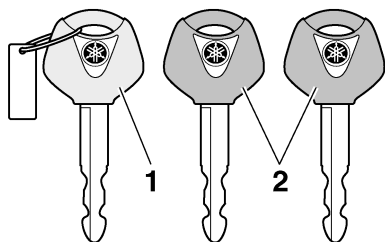
AVVERTENZA

Il sistema di controllo dei freni non sostituisce l'adozione delle corrette tecniche di guida e di frenata. Il sistema di controllo dei freni non può prevenire sempre la perdita di trazione dovuta a frenate eccessive a velocità troppo alte oppure lo slittamento laterale delle ruote quando si frena su superfici sdrucciolevoli.

Strumento e funzioni di controllo

Sistema immobilizzatore

HAU1097B



1. Chiave di ricodifica (calotta rossa)
2. Chiavi standard (calotta nera)

Questo veicolo è equipaggiato con un sistema immobilizzatore che impedisce ai ladri la ricodifica delle chiavi standard. Il sistema si compone delle seguenti parti:

- una chiave di ricodifica
- due chiavi standard
- un transponder (in ciascuna chiave)
- un'unità immobilizzatore (sul veicolo)
- un'ECU (sul veicolo)
- una spia di segnalazione sistema (pagina 4-8)

Informazioni sulle chiavi

La chiave di ricodifica viene utilizzata per registrare i codici in ciascuna chiave standard. Conservare la chiave di ricodifica in un luogo sicuro. Utilizzare una chiave standard per l'uso quotidiano.

Quando si rende necessario ricodificare o sostituire la chiave, portare il veicolo e la chiave di ricodifica unitamente a eventuali altre chiavi standard presso un concessionario Yamaha per farle ricodificare.

NOTA

- Mantenere sia le chiavi standard sia le chiavi di altri sistemi immobilizzatori lontane dalla chiave di ricodifica.
- Mantenere le chiavi di altri sistemi immobilizzatori lontane dal blocchetto accensione, in quanto possono provocare interferenze nei segnali.

HCA11823

ATTENZIONE

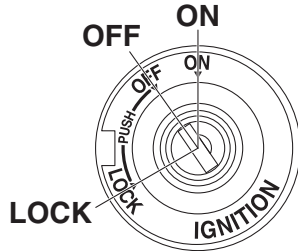
NON PERDERE LA CHIAVE DI RICODIFICA! IN CASO DI SMARRIMENTO, CONTATTARE IMMEDIATAMENTE IL CONCESSIONARIO DI FIDUCIA! Se si smarrisce la chiave di ricodifica, è comunque possibile utilizzare le chiavi standard per avviare il veicolo. Non è però possibile registrare una nuova chiave standard. Se si smarriscono o si

danneggiano tutte le chiavi, occorre sostituire l'intero sistema immobilizzatore. Maneggiare pertanto le chiavi con attenzione.

- Non immergerle in acqua.
- Non esporle a temperature elevate.
- Non metterle vicino a magneti.
- Non metterle vicino a oggetti che trasmettono segnali elettrici.
- Non maneggiarle in modo brusco.
- Non molarle o modificarle.
- Non smontarle.
- Non mettere due chiavi di un sistema immobilizzatore sullo stesso anello portachiavi.

Blocchetto accensione/bloccasterzo

HAU10474



Il bloccasterzo accensione/bloccasterzo comanda i sistemi d'accensione e di illuminazione e viene utilizzato per bloccare lo sterzo. Appresso sono descritte le varie posizioni.

NOTA

Ricordarsi di utilizzare la chiave standard (calotta nera) per l'uso normale del veicolo. Per ridurre al minimo il rischio di perdere la chiave di ricodifica (calotta rossa), conservarla in un posto sicuro ed usarla soltanto per riscrivere i codici.

ON (aperto)

HAU84031

Tutti i circuiti elettrici vengono alimentati e le luci del veicolo vengono accese. È possibile avviare il motore. La chiave di accensione non può essere sfilata.

NOTA

- Il faro o i fari si accenderanno all'avvio del motore.
- Per evitare che la batteria si scarichi, non lasciare la chiave sulla posizione di accensione senza che il motore sia in funzione.

OFF (chiuso)

HAU10662

Tutti gli impianti elettrici sono inattivi. È possibile sfilare la chiave.

HWA10062

AVVERTENZA

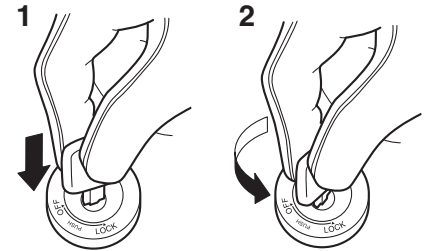
Non girare la chiave sulla posizione "OFF" o "LOCK" mentre il veicolo è in movimento. Altrimenti i circuiti elettrici verranno disattivati, con il rischio di perdere il controllo del mezzo o di causare incidenti.

LOCK (bloccasterzo)

HAU73803

Lo sterzo è bloccato e tutti gli impianti elettrici sono inattivi. È possibile sfilare la chiave.

Per bloccare lo sterzo



1. Premere.
2. Svoltare.

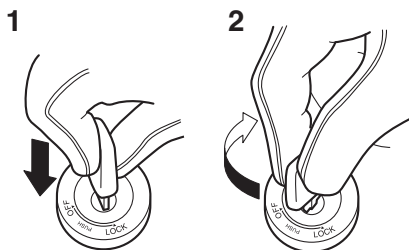
1. Girare il manubrio completamente a sinistra.
2. Con la chiave in posizione "OFF", premere la chiave e girarla su "LOCK".
3. Sfilare la chiave.

NOTA

Se lo sterzo non si blocca, provare a rigirare leggermente il manubrio verso destra.

Strumento e funzioni di controllo

Per sbloccare lo sterzo



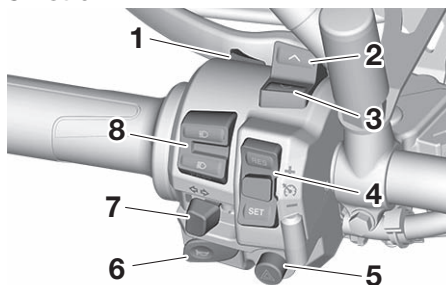
1. Premere.
2. Svoltare.







Spingere la chiave e girarla su “OFF”.

Interruttori manubrio

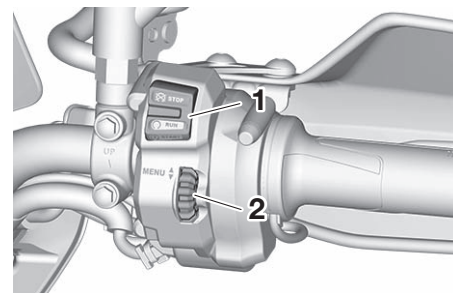
HAU66055

Sinistro



1. Interruttore “MODE”
2. Interruttore MODE up
3. Interruttore MODE down
4. Interruttori del regolatore automatico della velocità
5. Interruttore luci d'emergenza “ ”
6. Interruttore dell'avvisatore acustico “ ”
7. Interruttore indicatori di direzione “ /  ”
8. Commutatore luce abbagliante/anabbagliante/interruttore di segnalazione luce abbagliante “ /  / PASS”



Destro



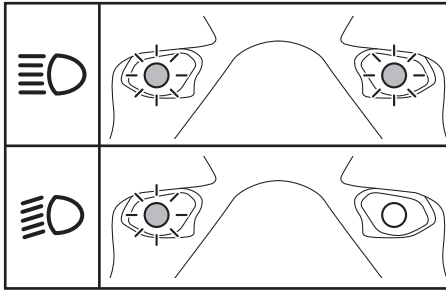
1. Interruttore Arresto/Accensione/Avviamento “ /  /  ”
2. Potenziometro “MENU  ”

HAU91630

Commutatore luce abbagliante/anabbagliante/interruttore di segnalazione luce abbagliante “ / / PASS”

Posizionare questo interruttore su “ ” per l'abbagliante e su “ ” per l'anabbagliante.

Mentre il faro è impostato sull'anabbagliante, premere in giù l'interruttore (verso “PASS”) per far lampeggiare l'abbagliante e segnare l'inizio di ogni giro quando si utilizza il cronometro sul giro.



HAU66040

Interruttore indicatore di direzione

“ \leftarrow/\rightarrow ”

Spostare questo interruttore verso “ \rightarrow ” per segnalare una curva a destra. Spostare questo interruttore verso “ \leftarrow ” per segnalare una curva a sinistra. Una volta rilasciato, l'interruttore ritorna in posizione centrale. Per spegnere le luci indicatori di direzione, premere l'interruttore dopo che è ritornato in posizione centrale.

HAU66030

Interruttore avvisatore acustico “ 🔊 ”

Premere questo interruttore per azionare l'avvisatore acustico.

HAU66061

Interruttore Arresto/Accensione/Avviamento “ $\text{⊗}/\text{○}/\text{⊕}$ ”

Per avviare il motore con il dispositivo d'avviamento, portare questo interruttore su “ ○ ” e spingere l'interruttore all'ingiù verso “ ⊕ ”. Prima di accendere il motore, vedere pagina 6-2 per le istruzioni di avviamento.

Porre questo interruttore su “ ⊗ ” per spegnere il motore in caso d'emergenza, come per esempio se il veicolo si ribalta o se il cavo acceleratore è bloccato.

HAU91670

Interruttore luci d'emergenza “ ▲ ”

Utilizzare questo interruttore per accendere le luci d'emergenza (lampeggiamento simultaneo di tutte le luci indicatori di direzione). Le luci d'emergenza vengono utilizzate in caso d'emergenza o per avvisare gli altri utenti della strada dell'arresto del vostro veicolo in zone di traffico pericoloso.

È possibile attivare o disattivare le luci d'emergenza solo con la chiave in posizione “ON”. È possibile girare il blocchetto accensione in posizione “OFF” o “LOCK”, e le luci d'emergenza continueranno a lampeggiare. Per disattivare le luci d'emergenza, ruotare il blocchetto accensione sulla posizione “ON” e azionare di nuovo l'interruttore luci d'emergenza.

HCA10062

ATTENZIONE

Non utilizzare a lungo le luci d'emergenza a motore spento, per evitare di scaricare la batteria.

HAU73952

Interruttori del regolatore automatico della velocità

Vedere pagina 3-1 per spiegazioni sul sistema di regolazione automatica della velocità.

HAU92660

Interruttori MODE

Utilizzare gli interruttori MODE che si trovano sul lato sinistro del display principale per modificare le modalità “D-MODE”, “SUS-MODE” e “TCS-MODE”.

Sono disponibili tre comandi di modalità:

Interruttore MODE up - premere questo interruttore per modificare l'impostazione di modalità verso l'alto.

Interruttore “MODE” - premere questo interruttore per alternare in senso antiorario tra le modalità “D-MODE”, “SUS-MODE” e “TCS-MODE”.

Interruttore MODE down - premere questo interruttore per modificare l'impostazione di modalità verso il basso.

Strumento e funzioni di controllo

4

NOTA

- In modalità “D-MODE 1”, se si preme l’interruttore MODE up si passerà a “D-MODE 4”. In modalità “D-MODE 4”, se si preme l’interruttore MODE down non si passerà a “D-MODE 1”.
- “TCS-MODE” può essere disattivato solo dal display principale. Selezionare “TCS-MODE” con l’interruttore “MODE”, quindi tenere premuto l’interruttore MODE up fino a quando viene visualizzato “OFF”.
- Per riattivare il sistema di controllo della trazione, utilizzare l’interruttore MODE down.
- Impostando “TCS-MODE” su “OFF”, vengono disattivati tutti i sistemi TCS, SCS e LIF.
- Vedere pagina 4-13 per maggiori informazioni sul display MODE.
- Vedere pagina 3-4 per maggiori informazioni su “D-MODE”.
- Vedere pagina 3-4 per maggiori informazioni su “SUS-MODE”.
- Vedere pagina 3-5 per maggiori informazioni su “TCS-MODE”.

Potenziometro “MENU”

HAU92670

Azionando il potenziometro, verrà visualizzato un cursore attorno alla voce precedentemente selezionata sul display principale o sul display secondario.

Il potenziometro comanda:

- Display informativi sul veicolo
- Impostazioni MENU
- Funzione riscaldatore manopola (se in dotazione)
- Funzione scaldasella (se in dotazione)

Azionare il potenziometro come segue:

Rotazione verso l’alto - ruotare il potenziometro verso l’alto per scorrere verso l’alto o aumentare il valore di una regolazione.

Rotazione verso il basso - ruotare il potenziometro verso il basso per scorrere verso il basso o diminuire il valore di una regolazione.

Pressione verso l’interno - premere il potenziometro verso il manubrio per selezionare le voci indicate dal cursore e confermare le modifiche alle impostazioni. Tenere il potenziometro premuto verso l’interno per azzerare le voci selezionate.

NOTA

- Se non si aziona il potenziometro per un determinato periodo di tempo, il cursore scomparirà.

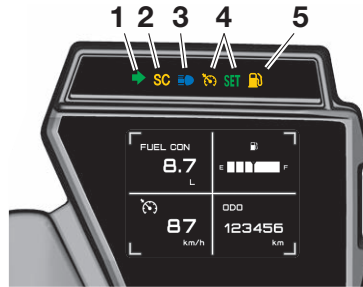
- Vedere pagina 4-9 per maggiori informazioni sul display principale, sul display secondario e sulle relative funzioni.
- Vedere pagina 4-17 per maggiori informazioni sulla schermata MENU e sulla modifica delle impostazioni.

Spie di segnalazione e di avvertimento

HAU4939P



1. Spia immobilizer “”
2. Spia ABS “”
3. Spia pressione olio e temperatura liquido refrigerante “”
4. Spia sistema ausiliario “”
5. Spia marcia in folle “”
6. Spia di segnalazione guasto “”
7. Spia indicatore di direzione sinistro “”



1. Spia indicatore di direzione destro “”
2. Spia di segnalazione controllo stabilità “SC”
3. Spia luce abbagliante “”
4. Spie del regolatore automatico della velocità “”/“SET”
5. Spia livello carburante “”

Spie indicatore di direzione “” e “”

HAU88680

Ciascuna spia lampeggerà quando le luci indicatori di direzione corrispondenti lampeggiano.

Spia marcia in folle “”

HAU91820

Questa spia di segnalazione si accende quando la trasmissione è in posizione di folle.

Spia luce abbagliante “”

HAU88690

Questa spia di segnalazione si accende quando l'abbagliante del faro è acceso.

Spia livello carburante “”

HAU92680

Questa spia si accende quando il livello carburante scende all'incirca al di sotto di 3.0 L (0.79 US gal, 0.66 Imp.gal). Quando ciò si verifica, effettuare il rifornimento il prima possibile.

Si può controllare il circuito elettrico della spia accendendo il veicolo. La spia dovrebbe accendersi per pochi secondi e poi spegnersi.

NOTA

Se la spia non si accende, rimane accesa dopo il rifornimento o se lampeggia ripetutamente, far controllare il veicolo da un concessionario Yamaha.

Spie del regolatore automatico della velocità “”/“SET”

HAU92690

Queste spie si accendono quando il sistema di regolazione automatica della velocità è attivato. (Vedere pagina 3-1.)

Strumento e funzioni di controllo

NOTA

Quando il veicolo è acceso, queste spie dovrebbero accendersi per qualche secondo e poi spegnersi. In caso contrario, far controllare il veicolo da un concessionario Yamaha.

4

Spia di segnalazione guasto (MIL)

HAU91840

Questa spia si accende o lampeggia se viene rilevato un problema al motore o a un altro sistema di comando del veicolo. Se questo accade, far controllare il sistema diagnostico di bordo da un concessionario Yamaha. Si può controllare il circuito elettrico della spia accendendo il veicolo. La spia dovrebbe accendersi per pochi secondi e poi spegnersi. Se inizialmente la spia non si accende quando si accende il veicolo, o se la spia rimane accesa, fare controllare il veicolo da un concessionario Yamaha.

HCA26820

ATTENZIONE

Se la spia MIL inizia a lampeggiare, abbassare il regime del motore per evitare danni all'impianto di scarico.

NOTA

Il motore viene monitorato sensibilmente dal sistema diagnostico di bordo per rilevare il deterioramento o un guasto del sistema di controllo delle emissioni. Perciò la spia MIL potrebbe accendersi o lampeggiare in caso di modifiche al veicolo, assenza di manutenzione, uso eccessivo/improprio del motociclo. Per evitarlo, osservare le seguenti precauzioni.

- Non tentare di modificare il software della centralina del motore.
- Non aggiungere accessori elettrici che interferiscano con il comando del motore.
- Non utilizzare accessori o componenti aftermarket, quali sospensione, candele, iniettori, impianto di scarico, ecc.
- Non modificare le caratteristiche tecniche del sistema di trazione (catena, corone, ruote, pneumatici, ecc.).
- Non rimuovere o alterare il sensore O₂, il sistema d'induzione aria o i componenti di scarico (catalizzatori o EXUP, ecc.).
- Eseguire un'adeguata manutenzione della catena di trasmissione.
- Mantenere la pressione corretta degli pneumatici.

- Mantenere l'altezza appropriata del pedale freno onde evitare il trascinarsi del freno posteriore.
- Evitare l'uso estremo del veicolo. Ad esempio, aprendo e chiudendo ripetutamente o eccessivamente l'acceleratore, guidando ad alta velocità, effettuando burnout o impennate, utilizzando la frizione a metà per periodi di tempo prolungati, ecc.

Spia ABS

HAU92700

In condizioni di funzionamento normale, la spia ABS si accende quando si accende il veicolo e si spegne quando si raggiunge una velocità di almeno 5 km/h (3 mi/h).

NOTA

Se il funzionamento della spia non corrisponde a quello precedentemente descritto, o se la spia si accende durante la guida, è possibile che l'ABS non funzioni correttamente. Far controllare il veicolo da un concessionario Yamaha il prima possibile.

AVVERTENZA

HWA21120

Se la spia ABS non si spegne dopo aver raggiunto una velocità di 5 km/h (3 mi/h) oppure se la spia ABS si accende mentre si è in marcia:

- Prestare estrema attenzione per evitare il possibile bloccaggio delle ruote durante la frenatura di emergenza.
- Far controllare il veicolo da un concessionario Yamaha il prima possibile.

Spia immobilizer

HAU92710

Quando il blocchetto accensione è spento e dopo che sono trascorsi 30 secondi, la spia di segnalazione inizierà a lampeggiare costantemente indicando l'attivazione del sistema immobilizzatore. Trascorse 24 ore, la spia di segnalazione cesserà di lampeggiare, ma il sistema immobilizzatore continuerà a restare attivo.

NOTA

Quando il veicolo è acceso, questa spia dovrebbe accendersi per qualche secondo e poi spegnersi. Se la spia non si accende o se la spia rimane accesa, fare controllare il veicolo da un concessionario Yamaha.

Interferenza del trasponder

Se la spia immobilizer lampeggia secondo uno schema, lentamente per 5 volte e rapidamente per 2 volte, questo potrebbe essere provocato da un'interferenza del trasponder. In questo caso, tentare quanto segue.

1. Accertarsi che non vi siano chiavi del sistema immobilizzatore vicino al blocchetto accensione.
2. Usare la chiave di ricodifica per avviare il motore.
3. Se il motore si accende, spegnerlo e provare ad accendere il motore con le chiavi standard.
4. Se una o entrambe le chiavi standard non avviano il motore, portare il veicolo e tutte e 3 le chiavi da un concessionario Yamaha per fare ricodificare le chiavi standard.

Spia controllo stabilità "SC"

HAU92720

Questa spia di segnalazione lampeggia quando i sistemi TCS, SCS o LIF si inseriscono durante la guida. Quando "TCS-MODE" è impostato su "OFF", la spia si accenderà.

NOTA

Quando il veicolo è acceso, questa spia dovrebbe accendersi per qualche secondo e poi spegnersi. Se la spia non si accende o se la spia rimane accesa, fare controllare il veicolo da un concessionario Yamaha.

ATTENZIONE

HCA27221

Quando si accende il blocchetto accensione, evitare qualsiasi movimento o vibrazione del veicolo perché potrebbe interferire con l'inizializzazione dell'IMU. In tal caso, il sistema TCS non funzionerà e il display "TCS-MODE" visualizzerà "OFF" fino a quando non è possibile inizializzare l'IMU.

Strumento e funzioni di controllo

Spia pressione olio e temperatura liquido refrigerante “⚠”

HAU92751

La spia si accende se la pressione olio motore è bassa o se la temperatura liquido refrigerante è alta. In questo caso, arrestare immediatamente il motore.

NOTA

- Non appena si accende il veicolo, la spia deve accendersi fino all'avviamento del motore.
- Se viene rilevato un guasto, questa spia si accenderà e l'icona della pressione olio lampeggerà.

HCA22441

ATTENZIONE

Se la spia pressione olio e temperatura liquido refrigerante non si spegne dopo aver acceso il motore, oppure si accende mentre il motore è in funzione, arrestare immediatamente il veicolo e il motore.

- Se il motore si surriscalda, l'icona d'avvertimento temperatura liquido refrigerante si accende. Lasciare raffreddare il motore. Controllare il livello liquido refrigerante (vedere pagina 7-37).

- Se la pressione olio motore è bassa, l'icona d'avvertimento pressione olio si accende. Controllare il livello dell'olio (vedere pagina 7-11).
- Se la spia resta accesa dopo avere lasciato raffreddare il motore e verificato la correttezza del livello dell'olio, fare controllare il veicolo da un concessionario Yamaha. Non continuare a utilizzare il veicolo!

Spia sistema ausiliario “⚠”

HAU92731

Questa spia si accende se viene rilevato un problema in un sistema non correlato al motore.

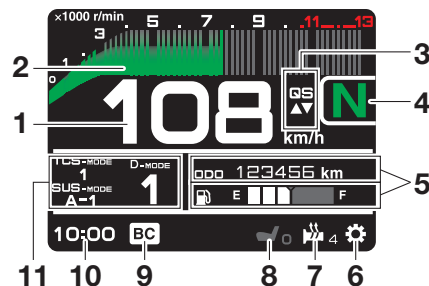
NOTA

Quando il veicolo è acceso, questa spia dovrebbe accendersi per qualche secondo e poi spegnersi. In caso contrario, far controllare il veicolo da un concessionario Yamaha.

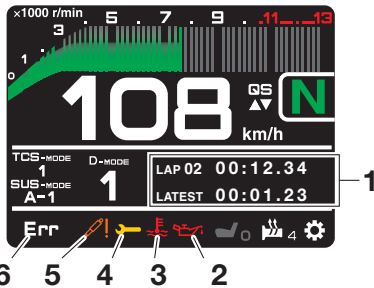
HAU92575

Display

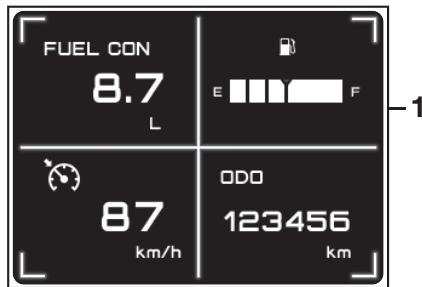
Questo veicolo è dotato di due display: un display principale e un display secondario. Sui display si possono trovare i seguenti parametri:



1. Tachimetro
2. Contagiri
3. Indicatore Quick Shift "QS"
4. Display della marcia innestata
5. Display informativi sul veicolo
6. Icona del MENU impostazioni
7. Indicatore riscaldatore manopola
8. Indicatore scaldasella (se in dotazione)
9. Icona controllo freno "BC"
10. Orologio digitale
11. Display MODE



1. Cronometro sul giro
2. Avvertimento pressione olio “”
3. Avvertimento temperatura liquido refrigerante “”
4. Avvertenza sistema ausiliario “”
5. Avvertimento guasto SCU “”
6. Avvertimento modalità di errore “Err” (sostituisce l’orologio digitale quando è attivato)



1. Display informativi sul veicolo

NOTA

- Questo modello utilizza display a cristalli liquidi con transistor a film sottile (TFT LCD) per consentire contrasto e leggibilità ottimali in varie condizioni di luce. Tuttavia, data la natura di questa tecnologia, è normale che un numero ridotto di pixel risulti inattivo.
- È possibile commutare le unità visualizzate tra chilometri/miglia e gradi Celsius/Fahrenheit. Vedere “Unit” a pagina 4-20.

AVVERTENZA

HWA18210

Arrestare il veicolo prima di apportare modifiche alle impostazioni. Il cambiamento delle impostazioni durante la marcia può distrarre il pilota ed aumentare il rischio di un incidente.

Tachimetro

Il tachimetro indica la velocità di marcia del veicolo.

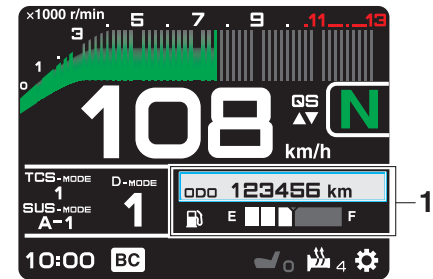
Contagiri

Il contagiri indica il regime motore, calcolato dalla velocità di rotazione dell’albero motore ed espresso in giri al minuto (giri/min).

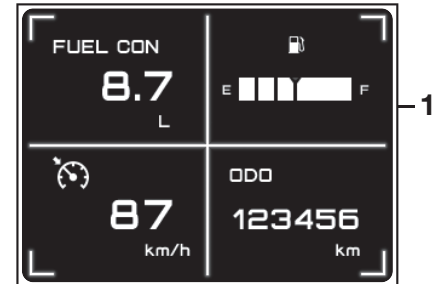
ATTENZIONE

Non far funzionare il motore quando il contagiri è nella zona rossa.
Zona rossa: 10600 giri/min. e oltre

Display informativi sul veicolo



1. Display informativi sul veicolo



1. Display informativi sul veicolo

Strumento e funzioni di controllo

4

I sei display informativi sul veicolo possono essere impostati singolarmente per mostrare i parametri seguenti:

- ODO: totalizzatore contachilometri
- F-TRIP: contachilometri parziale riserva carburante (solo display principale (superiore))
- TRIP1: contachilometri parziale
- TRIP2: contachilometri parziale
- F.AVE: risparmio carburante medio
- F.CRNT: risparmio carburante istantaneo
- A.TEMP: temperatura aria ambiente
- C.TEMP: temperatura liquido refrigerante
- Indicatore livello carburante
- FUEL CON: quantità di carburante consumato
- TRIP TIME: durata di funzionamento
- : impostazione della velocità del regolatore automatico della velocità

Azionare i display informativi sul veicolo come segue:

Ruotare il potenziometro per spostare il cursore su un display informativo.

Premere il potenziometro verso l'interno e il display selezionato verrà evidenziato in grigio.

Ruotare il potenziometro per selezionare un'altra voce visualizzata.

Premere il potenziometro verso l'interno per confermare la nuova voce visualizzata.

NOTA

- Nella modalità LAP TIME, i due display informativi sul veicolo del display principale vengono sostituiti dalle informazioni sul giro.
- È possibile azzerare singolarmente i parametri TRIP1, TRIP2, F-TRIP, F.AVE, FUEL CON e TRIP TIME.

Totalizzatore contachilometri:



ODO 123456 km

Il totalizzatore contachilometri indica la distanza totale percorsa dal veicolo.

NOTA

Il valore indicato per ODO si bloccherà a 999999 e non potrà essere azzerato.

Contachilometri parziale riserva carburante:

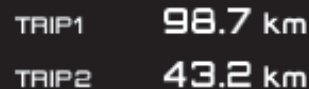


F-TRIP 20.0 km

Quando il carburante nel serbatoio raggiunge il livello di riserva, F-TRIP viene automaticamente visualizzato e inizia a registrare la distanza percorsa a partire da quel punto.

Dopo il rifornimento e dopo aver percorso una breve distanza, F-TRIP scompare automaticamente.

Contachilometri parziali:



TRIP1 98.7 km
TRIP2 43.2 km

TRIP1 e TRIP2 indicano la distanza percorsa dall'ultimo azzeramento.

NOTA

I valori indicati per TRIP1 e TRIP2 verranno ripristinati a 0 e ricominceranno il conteggio dopo aver raggiunto 9999.9.

Consumo medio carburante:



F.AVE 8.7 km/L

Il consumo medio carburante può essere impostato su "km/L" o "L/100km". Vedere pagina 4-20.

Strumento e funzioni di controllo

NOTA

Dopo l'azzeramento del display del consumo medio carburante, verrà visualizzato "--.-" fino a quando il veicolo non avrà percorso 1 km.

Risparmio carburante istantaneo:



F.CRNT 8.7 km/L

Il risparmio carburante istantaneo può essere impostato su "km/L" o "L/100km". Vedere pagina 4-20.

NOTA

Se si viaggia a velocità inferiori a 10 km/h, sul display appare "--.-".

Temperatura aria:



A.TEMP 17 °C

La temperatura dell'aria è visualizzata da -9 °C (16 °F) a 50 °C (122 °F) con incrementi di 1 °C (1 °F). La temperatura visualizzata può scostarsi dalla temperatura ambiente effettiva.

NOTA

- "--" sarà visualizzato se la temperatura rilevata è inferiore.
- "--" sarà visualizzato se la temperatura rilevata è superiore.

Temperatura liquido refrigerante:



C.TEMP 80 °C

La temperatura liquido refrigerante è visualizzata da 40 °C (104 °F) a 124 °C (255 °F) con incrementi di 1 °C (1 °F).

NOTA

- Se la temperatura del liquido refrigerante del veicolo è inferiore a 40 °C (104 °F), il display della temperatura liquido refrigerante visualizzerà "Lo"
- Se la temperatura del liquido refrigerante del veicolo è superiore a 124 °C (255 °F), il display della temperatura liquido refrigerante visualizzerà "Hi"

Indicatore livello carburante:



Fuel level indicator showing a full tank between E and F.

L'indicatore livello carburante indica la quantità di carburante nel serbatoio carburante. Man mano che il livello carburante scende, i segmenti dell'indicatore livello carburante sul display spariscono dalla lettera "F" (pieno) verso la lettera "E" (vuoto). Quando l'ultimo segmento inizia a lampeggiare, eseguire il rifornimento al più presto possibile.

Contachilometri parziale consumo carburante:



FUEL CON 8.7 L

Indica la quantità di carburante consumata dall'ultimo azzeramento del contachilometri parziale.

NOTA

La funzione del consumo istantaneo carburante va utilizzata solo come riferimento generico. Non utilizzare il valore indicato per stimare la distanza percorribile con il carburante attualmente disponibile nel serbatoio.

Tempo di percorrenza:



TRIP TIME 11:23

Strumento e funzioni di controllo

Indica la durata di funzionamento del motore.

Impostazione della velocità del regolatore automatico della velocità:



4

Indica l'impostazione della velocità selezionata per il sistema di regolazione automatica della velocità. Per configurare l'impostazione della velocità, vedere pagina 3-1 per spiegazioni sul sistema di regolazione automatica della velocità.

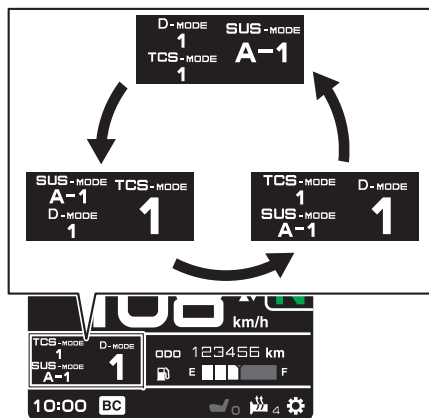
Per azzerare i parametri visualizzati (se possibile):

1. Ruotare il potenziometro per evidenziare uno dei sei display informativi sul veicolo.
2. Premere il potenziometro verso l'interno per selezionare il display informativo.
3. Ruotare il potenziometro per selezionare la voce desiderata del display informativo.
4. Tenere premuto il potenziometro verso l'interno fino a quando la voce del display non si azzerà.

Display della marcia innestata

Mostra in quale marcia è la trasmissione. Questo modello prevede 6 marce e una posizione di folle. La posizione di folle viene indicata dalla spia di segnalazione marcia in folle "N" e dal display della marcia innestata "N".

Display MODE



Questo display mostra le impostazioni "D-MODE", "SUS-MODE" e "TCS-MODE" correntemente selezionate. La modalità ingrandita e visualizzata a destra può essere regolata utilizzando gli interruttori MODE

up/down. Utilizzare l'interruttore "MODE" per alternare in senso antiorario tra "TCS-MODE", "SUS-MODE" e "D-MODE".

Vedere pagina 3-4 per informazioni sulle impostazioni "D-MODE", "TCS-MODE" e "SUS-MODE".

NOTA

- Quando la spia di segnalazione guasto "🔧", l'avvertenza sistema ausiliario "🔧" o l'avvertenza temperatura liquido refrigerante "🌡️" si accendono, non è possibile regolare "D-MODE", "SUS-MODE" e "TCS-MODE".
- Quando l'avvertimento guasto SCU "🔧!" è acceso, non è possibile regolare "SUS-MODE".
- Le modalità precedentemente selezionate vengono visualizzate all'accensione del veicolo.

Per disattivare il sistema di controllo della trazione, selezionare "TCS-MODE" con l'interruttore "MODE", quindi tenere premuto l'interruttore MODE up fino a quando viene visualizzato "OFF". Per riattivare TCS, premere l'interruttore MODE down ("TCS-MODE" tornerà all'impostazione precedente).

NOTA

- Impostando “TCS-MODE” su “OFF”, vengono disattivati tutti i sistemi TCS, SCS e LIF.
- Le impostazioni “TCS-MODE OFF” e “TCS-MODE M” possono essere selezionate soltanto a veicolo fermo.

Orologio digitale

L'orologio digitale utilizza il formato dell'ora a 12 ore.
Vedere pagina 4-21 per impostare l'orologio digitale.

Indicatore Quick Shift “QS”

Quando è in grado di spostarsi, il rispettivo QS ▲ o ▼ diventa verde.

Quando non è in grado di spostarsi, QS ▲ ▼ è bianco.

Se la funzione QS è disattivata, QS ▲ ▼ non viene visualizzato.

Le funzioni QS possono essere attivate o disattivate nell'impostazione MENU. Vedere pagina 4-18.

NOTA

Le funzioni di spostamento verso l'alto e verso il basso sono indipendenti e possono essere attivate separatamente.

Per maggiori informazioni sul sistema QS, vedere “QSS” a pagina 3-7.

Icona MENU Impostazioni “⚙️”

Scegliere questa icona e premere il potenziometro per accedere al MENU impostazioni. (Vedere pagina 4-17.)

Indicatore riscaldatore manopola

È possibile utilizzare i riscaldatori manopola quando il motore è in funzione. Ci sono 10 livelli di temperatura. Quando è attivato, l'indicatore visualizza il livello di temperatura da 1 (il più basso) a 10 (il più alto).

Per attivare il riscaldatore manopola, utilizzare il potenziometro per evidenziare il display del riscaldatore manopola con il cursore.

Premere il potenziometro verso l'interno per selezionare la funzione riscaldatore manopola.

Una volta selezionato, ruotare il potenziometro su e giù per regolare il livello di temperatura.

Premere il potenziometro verso l'interno per confermare il livello della temperatura e uscire alla funzione riscaldatore manopola.

ATTENZIONE

- Ricordarsi di indossare i guanti quando si usano gli scaldamanopole.
- Non utilizzare gli scaldamanopole quando fa caldo.
- Se la manopola o la manopola acceleratore diviene usurata o danneggiata, smettere di utilizzare gli scaldamanopole e sostituire le manopole.

Indicatore scaldasella (se in dotazione)

È possibile utilizzare lo scaldasella quando il motore è in funzione. Ci sono 10 livelli di temperatura. Quando è attivato, l'indicatore visualizza il livello di temperatura da 1 (il più basso) a 10 (il più alto).

Per attivare lo scaldasella, utilizzare il potenziometro per evidenziare il display dello scaldasella con il cursore.

Premere il potenziometro verso l'interno per selezionare la funzione scaldasella.

Una volta selezionato, ruotare il potenziometro su e giù per regolare il livello di temperatura.

Premere il potenziometro verso l'interno per confermare il livello della temperatura e uscire dalla funzione scaldasella.

Strumento e funzioni di controllo

HCA25721

ATTENZIONE

- Accertarsi di indossare indumenti protettivi che coprano fianchi e gambe quando si utilizza il riscaldamento sella.
- Non utilizzare il riscaldamento sella quando fa caldo.
- Se la sella si usura o si danneggia, interrompere l'utilizzo del riscaldamento sella e sostituire la sella.

La funzione del potenziometro può essere bloccata nella modalità riscaldatore manopola/scaldasella tenendo premuto il potenziometro verso l'interno mentre l'indicatore del riscaldatore manopola o l'indicatore dello scaldasella è evidenziato dal cursore. In questa modalità, i livelli di temperatura possono essere regolati istantaneamente ruotando il potenziometro su/giù.

Mentre si è in questa modalità, premere il potenziometro verso l'interno per alternare tra le funzioni riscaldatore manopola e scaldasella.

Per uscire da questa modalità e riportare il potenziometro alla sua normale funzionalità, tenere premuto il potenziometro verso l'interno.

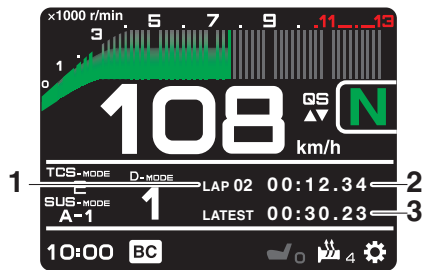
NOTA

Le impostazioni correnti del riscaldatore manopola/dello scaldasella vengono salvate quando si spegne il veicolo.

Cronometro sul giro

Questa funzione cronometro può essere attivata dal MENU impostazioni. (Vedere pagina 4-17.)

Una volta attivata, i due display informativi sul veicolo del display principale vengono sostituiti da:



1. Conteggio dei giri
2. Tempo sul giro corrente
3. Tempo sull'ultimo giro/sul giro precedente

Per avviare il timer, premere in giù l'interruttore di segnalazione luce abbagliante/il commutatore luce abbagliante/anabbagliante verso "PASS".

Ogni volta che si preme l'interruttore di segnalazione luce abbagliante/il commutatore luce abbagliante/anabbagliante, il conteggio dei giri aumenta di 1 e reimposta il cronometro corrente.

Per mettere in pausa il cronometro sul giro, premere il potenziometro verso l'interno.

Per riavviare il timer, premere in giù l'interruttore di segnalazione luce abbagliante/il commutatore luce abbagliante/anabbagliante verso "PASS" e il timer riprenderà senza contare un nuovo giro.

Per uscire dalla modalità tempo sul giro, disattivarla nel MENU impostazioni. (Vedere pagina 4-17.)

NOTA

- Per avviare il cronometro su giro è necessario che il motore sia in funzione.
- Il faro lampeggia quando viene premuto l'interruttore di segnalazione luce abbagliante/il commutatore luce abbagliante/anabbagliante.
- Ogni volta che il cronometro su giro viene messo in pausa, è possibile riavviarlo utilizzando l'interruttore di segnalazione luce abbagliante/il commutatore luce abbagliante/anabbagliante.

Icona controllo freno “BC”


Questa icona viene sostituita dagli indicatori di avvertimento spia sistema ausiliario e temperatura liquido refrigerante quando vengono attivati.

Per maggiori informazioni sul sistema BC, vedere “BC” a pagina 3-7.

Avvertimento modalità di errore “Err”

Quando si verifica un errore interno (ad es., interruzione della comunicazione con un controller del sistema), l'avvertimento modalità di errore verrà visualizzato come segue.

La spia di segnalazione “Err” e “SC” indica un errore ECU.

“Err” e l'avvertimento guasto SCU “!” indica un errore SCU.

Solo “Err” indica un errore ECU ABS.

NOTA

A seconda della natura dell'errore, il display potrebbe non funzionare correttamente e potrebbe risultare impossibile cambiare le impostazioni TCS. Inoltre, l'ABS potrebbe non funzionare correttamente. Usare particolare cautela quando si frena e fare controllare immediatamente il veicolo da un concessionario Yamaha.

Avvertimento guasto SCU “!”

Questa icona viene visualizzata se viene rilevato un problema nella sospensione anteriore o posteriore.

Avvertenza sistema ausiliario “”

Questa icona viene visualizzata se viene rilevato un problema in un sistema non correlato al motore.

Avvertimento temperatura liquido refrigerante “”

Questa icona viene visualizzata se la temperatura del liquido refrigerante raggiunge o supera 116 °C (241 °F). Arrestare il veicolo e spegnere il motore. Lasciare raffreddare il motore.

HCA10022

ATTENZIONE

Non continuare ad azionare il motore in caso di surriscaldamento.

Avvertimento pressione olio “”

Questa icona viene visualizzata se la pressione olio motore è bassa. Non appena si accende il veicolo, la pressione olio motore deve ancora accumularsi, per cui l'icona rimarrà accesa fino all'avviamento del motore.

NOTA

In caso di rilevamento di una anomalia, l'icona di avvertenza pressione olio lampeggerà ripetutamente.

HCA26410

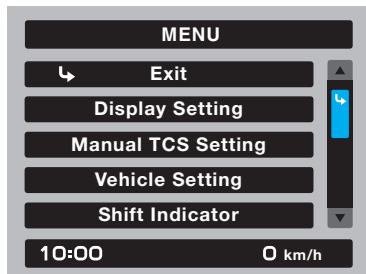
ATTENZIONE

Non continuare a far funzionare il motore se la pressione olio è bassa.

Strumento e funzioni di controllo

HUAU92793

MENU impostazioni



La schermata MENU impostazioni contiene i seguenti moduli di impostazione. Selezionare un modulo per apportare le modifiche alle impostazioni.

Modulo	Descrizione
“Exit”	Uscita dal MENU e ritorno al display principale
“Display Setting”	Attivazione/disattivazione della modalità tempo sul giro e regolazione del colore del contagiri
“Manual TCS Setting”	Configurazione delle impostazioni TCS/SCS/LIF di “TCS-MODE M”
“Vehicle Setting”	Regolare le impostazioni BC/QS
“Shift Indicator”	Attivazione/disattivazione della spia cambio marce e regolazione delle impostazioni del contagiri

“Maintenance”	Visualizzazione e reimpostazione degli intervalli di manutenzione
“Unit”	Impostazione delle unità di misura e consumo carburante
“Brightness”	Regolazione della luminosità dello schermo
“Clock”	Regolazione dell’orologio digitale
“SUS. Sensor Calibration”	Esecuzione della calibratura del sensore
“All Reset”	Ripristino di tutte le impostazioni ai valori di fabbrica

Accesso e funzionamento del MENU delle impostazioni

Come utilizzare il MENU delle impostazioni: Ruotare il potenziometro verso l’alto o verso il basso per evidenziare i parametri o aumentare/diminuire i valori e premere brevemente il potenziometro verso l’interno per confermare la selezione.

È possibile uscire dal MENU in qualsiasi momento tenendo premuto il potenziometro finché la schermata torna al display principale.

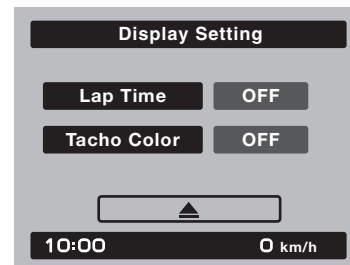
NOTA

- Alcune schermate del menu delle impostazioni presentano il simbolo di un triangolo rivolto verso l’alto. Selezio-

nare il simbolo del triangolo per salvare le modifiche alle impostazioni e uscire dalla schermata corrente.

- Qualora si rilevi il movimento del veicolo, la schermata esce automaticamente dal MENU delle impostazioni e torna al display principale.
- Per assicurare che le modifiche alle impostazioni desiderate vengano salvate, uscire da ogni menu utilizzando il simbolo del triangolo (se visualizzato). L’uscita dal menu delle impostazioni tenendo premuto il potenziometro potrebbe non salvare le modifiche alle impostazioni.

“Display Setting”

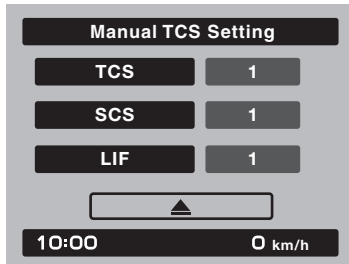


Questo modulo consente di commutare ON/OFF la modalità del tempo sul giro e colore del contagiri.

Quando la modalità tempo sul giro è attivata, le informazioni del veicolo gemello visualizzate sul display principale indicano un cronometro sul giro e un contatore dei giri. Per uscire dalla modalità tempo sul giro, disattivare il cronometro sul giro nel modulo delle impostazioni del display.

Per modificare la modalità colore del contagiri, selezionare ON.

“Manual TCS Setting”



Questo modulo consente di personalizzare “TCS-MODE M”, accessibile nel display principale utilizzando gli interruttori MODE.

TCS

Questo modello utilizza un sistema di controllo della trazione variabile. Per ciascun livello di regolazione, maggiore è

l’inclinazione del veicolo e maggiore sarà il livello di controllo della trazione (intervento del sistema) applicato.

Sono disponibili 3 livelli di impostazione per “TCS-MODE M”.

Il livello di regolazione 1 prevede l’intervento minimo da parte del sistema, mentre il livello 3 è quello al quale corrisponde il maggior controllo della trazione.

NOTA

- Il TCS può soltanto essere attivato o disattivato dal display principale mediante i selettori MODE.
- SCS e LIF possono essere disattivati indipendentemente da TCS per “TCS-MODE M”.
- Quando “TCS-MODE” è stato impostato su “OFF” sul display principale: TCS, SCS e LIF sono tutti spenti insieme.

SCS

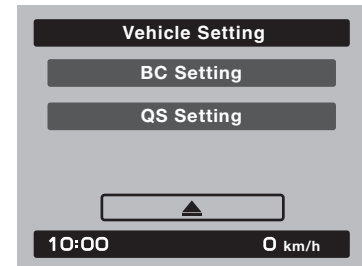
SCS può essere impostato su OFF, 1, 2 e 3. OFF disattiva il sistema di controllo dello slittamento laterale, il livello 1 prevede l’intervento minimo possibile da parte del sistema, mentre il livello 3 assicura il livello di intervento massimo.

LIF

LIF può essere impostato su OFF, 1, 2 e 3. L’impostazione del livello 1 fornisce la minima quantità di intervento del sistema e l’impostazione 3 riduce notevolmente la velocità di sollevamento della ruota.

OFF disattiva LIF.

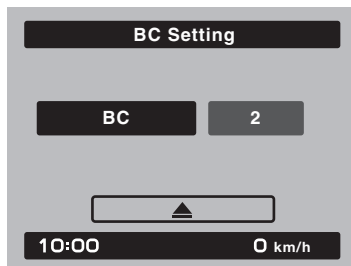
“Vehicle Setting”



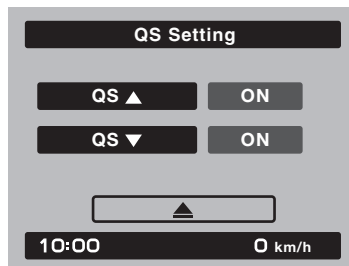
Il modulo di impostazione del veicolo consente di configurare le impostazioni dei sistemi BC e QS.

Strumento e funzioni di controllo

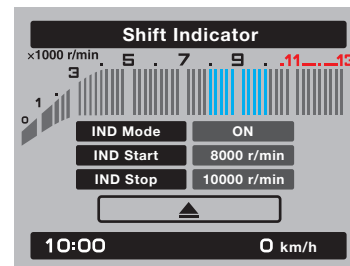
BC



QS



“Shift Indicator”



4

Il sistema di controllo del freno ha due impostazioni, BC1 e BC2. Selezionare BC1 se si desidera solo l'ABS standard. Selezionare BC2 per consentire al sistema di controllo del freno di regolare ulteriormente la pressione del freno in curva per eliminare lo slittamento laterale delle ruote.

NOTA

Per i piloti esperti o quando si guida su pista, data la variabilità delle condizioni, il sistema frenante BC2 potrebbe attivarsi prima rispetto alla velocità in curva desiderata o alla traiettoria della curva prevista.

Gli indicatori del sistema Quick Shift System sono divisi nelle sezioni QS▲ e QS▼. Le sezioni QS▲ e QS▼ non sono collegate e possono essere attivate o disattivate in maniera indipendente.

QS può essere impostato su ON oppure OFF.

L'impostazione OFF disattiva la relativa funzione di cambio marcia superiore o cambio marcia inferiore, per cui occorre utilizzare la leva frizione quando si cambia alla marcia superiore o inferiore.

NOTA

Se non è possibile modificare l'impostazione QSS: spegnere il motore con la marcia in posizione di folle e modificare l'impostazione.

Questo modulo consente di impostare un indicatore del cambio personalizzato. Quando i giri/min del motore (rotazioni al minuto) rientrano nell'intervallo specificato, l'indicatore di marcia lampeggia.

Questo modulo prevede 3 opzioni:

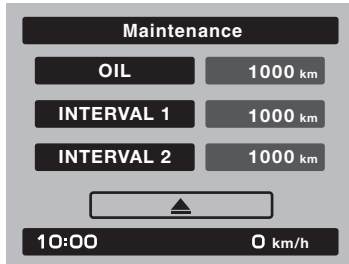
“IND Mode” - l'indicatore del cambio può essere attivato/disattivato

“IND Start” - è possibile scegliere il numero di giri/min a cui l'indicatore inizia a lampeggiare. Una volta selezionato, ruotare il potenziometro su/giù per aumentare o diminuire il valore giri/min con incrementi di 200 giri/min. “IND Start” può essere impostato tra 6000 - 12800 giri/min.

“IND Stop” - è possibile scegliere il numero di giri/min a cui l'indicatore si arresta. Una volta selezionato, ruotare il potenziometro su/giù per aumentare o diminuire il valore

giri/min con incrementi di 200 giri/min. “IND Stop” può essere impostato tra 6200 - 13000 gir/min.

“Maintenance”



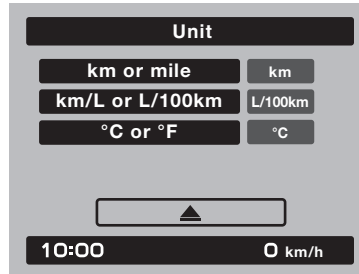
Questo modulo consente di registrare la distanza percorsa tra i cambi dell’olio motore (utilizzare l’opzione OIL), e per altre due opzioni a scelta (utilizzare INTERVAL 1 e INTERVAL 2).

Per azzerare un contachilometri parziale di manutenzione, selezionarlo e quindi tenere premuto il potenziometro.

NOTA

I nomi delle opzioni di manutenzione non possono essere modificati.

“Unit”

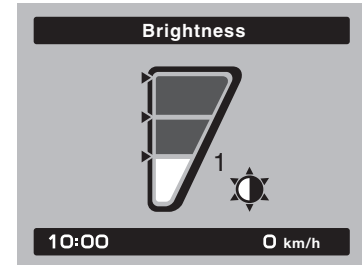


Questo modulo consente di commutare il display tra sistema metrico e unità di misura imperiali.

Quando si utilizzano i chilometri, le unità del consumo di carburante possono essere cambiate tra “km/L” o “L/100km”. Quando si utilizzano le miglia, le unità vengono visualizzate in MPG.

Le unità di temperatura possono essere commutate tra Celsius e Fahrenheit.

“Brightness”



Questo modulo consente di regolare il livello di luminosità generale degli schermi del display.

Selezionare il livello di luminosità desiderato ruotando il potenziometro e quindi premendo il potenziometro per confermare la regolazione e tornare alla schermata del MENU superiore.

Strumento e funzioni di controllo

4

“Clock”



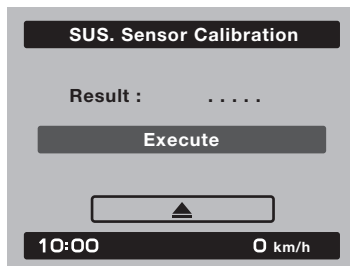
Questo modulo consente di regolare l'orologio digitale.

Quando si seleziona il modulo orologio digitale, le ore vengono evidenziate.

Impostare le ore ruotando il potenziometro. Premere l'interruttore per confermare ed evidenziare i minuti.

Dopo aver confermato i minuti, si torna alla schermata MENU superiore.

“SUS. Sensor Calibration”

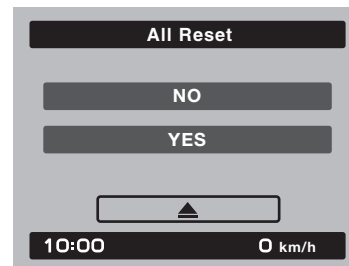


Dopo qualsiasi intervento di manutenzione della sospensione posteriore, occorre calibrare il sensore utilizzando questo modulo. Selezionare “Execute”; l'esito della calibrazione (riuscita/non riuscita) verrà visualizzato entro circa 10 secondi.

NOTA

Quando si calibra il sensore, posizionare il motociclo sul cavalletto centrale. Non deve esserci alcun peso sul motociclo.

“All Reset”

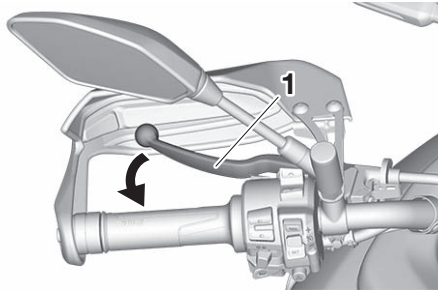


Questo modulo reimposta tutti parametri delle impostazioni (tranne il totalizzatore contachilometri, l'orologio digitale e la calibrazione del sensore SUS) ai valori di fabbrica o predefiniti.

Selezionare YES per azzerare tutte le opzioni. Dopo aver selezionato YES, tutte le voci vengono ripristinate e viene nuovamente visualizzata la schermata MENU superiore.

Leva frizione

HAU12823



1. Leva frizione

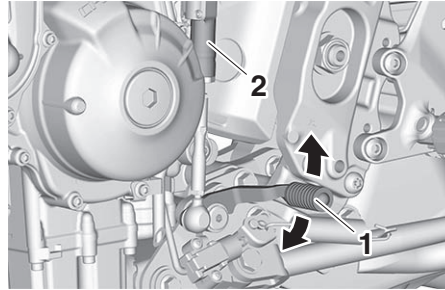
Per disinnestare il gruppo trasmissione dal motore, ad esempio quando si cambiano le marce, tirare la leva frizione verso il manubrio. Rilasciare la leva per innestare la frizione e trasmettere energia alla ruota posteriore.

NOTA

Per garantire la fluidità del cambio marce, tirare la leva rapidamente e rilasciarla lentamente. (Vedere pagina 6-3.)

Pedale cambio

HAU83690



1. Pedale cambio
2. Sensore cambio

Il pedale cambio si trova sul lato sinistro del motociclo. Per passare a una marcia superiore, sollevare il pedale cambio. Per passare a una marcia inferiore, abbassare il pedale cambio. (Vedere pagina 6-3.)

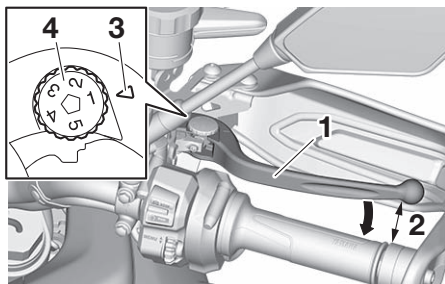
L'astina pedale cambio è dotata di un sensore cambio, che fa parte del sistema di cambio rapido. Il sensore cambio legge il movimento di sollevamento e di abbassamento, nonché l'intensità della forza di comando esercitata quando si muove il pedale cambio.

NOTA

Per prevenire cambi marcia involontari, il sistema QSS è programmato per ignorare i segnali di comando non chiari. Pertanto, cambiare marcia impartendo comandi rapidi e sufficientemente decisi.

Leva freno

HAU26827



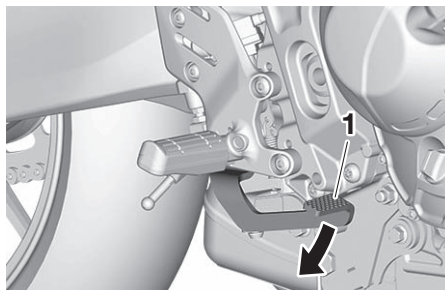
1. Leva freno
2. Distanza
3. Riferimento d'accoppiamento
4. Quadrante di regolazione

La leva freno si trova sul lato destro del manubrio. Per azionare il freno anteriore, tirare la leva verso la manopola acceleratore.

La leva freno è equipaggiata con un quadrante di regolazione posizione leva freno. Per regolare la distanza tra la leva freno e la manopola acceleratore, allontanare la leva freno dalla manopola acceleratore e ruotare il quadrante di regolazione. Accertarsi che il numero della regolazione impostata sul quadrante di regolazione si allinei con il riferimento d'accoppiamento sulla leva freno.

Pedale freno

HAU12944



1. Pedale freno

Il pedale freno si trova sul lato destro del motociclo. Per azionare il freno posteriore, premere il pedale freno.

Sistema di controllo del freno (BC)

HAU91461

Il sistema di controllo del freno regola la pressione del freno idraulico delle ruote anteriore e posteriore in maniera indipendente quando si azionano i freni e viene rilevato il blocco delle ruote. Questo sistema dispone di due impostazioni modificabili nella schermata MENU. (Vedere pagina 4-18.)

BC1 corrisponde all'ABS standard, che regola la pressione del freno in base alla velocità del veicolo e ai dati sulla velocità delle ruote. BC1 è concepito per attivare e massimizzare la frenata quando il veicolo è dritto. BC2 sfrutta i dati aggiuntivi ricevuti dall'IMU per regolare la potenza di azionamento dei freni in curva per eliminare lo slittamento laterale delle ruote.

Per quanto riguarda l'ABS, azionare i freni come si farebbe con i freni convenzionali. Quando il sistema di controllo del freno si attiva, è possibile che si avverta una pulsazione in corrispondenza della leva freno o del pedale freno, dato che l'unità idraulica esercita e riduce rapidamente la pressione del freno. In questa situazione, continuare ad azionare la leva freno e il pedale freno e lasciare che l'ABS intervenga—non “pompare sui freni” perché questa azione ridurrebbe l'efficacia della frenata.

HWA16051

AVVERTENZA

Mantenere sempre una distanza di sicurezza dal veicolo che precede, adeguata alla velocità di marcia, nonostante la disponibilità dell'ABS.

- L'ABS fornisce prestazioni ottimali sulle distanze di frenata più lunghe.
- Su determinate superfici stradali, ad esempio su terreni accidentati o in presenza di ghiaia, la distanza di frenata con l'ABS attivo può risultare maggiore rispetto alla distanza di frenata convenzionale.

L'unità idraulica ABS viene monitorata dall'ECU ABS che, in caso di anomalia, ripristina il tradizionale funzionamento dell'impianto frenante convenzionale.

HWA20891

AVVERTENZA

Il sistema di controllo dei freni non sostituisce l'adozione delle corrette tecniche di guida e di frenata. Il sistema di controllo dei freni non può prevenire sempre la perdita di trazione dovuta a frenate eccessive a velocità troppo alte oppure lo slittamento laterale delle ruote quando si frena su superfici sdruciolevoli.

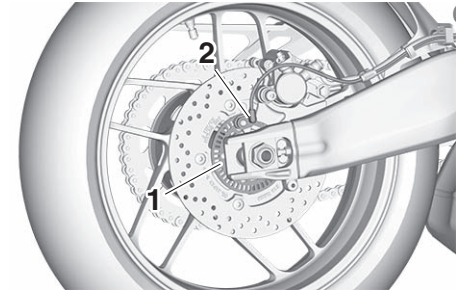
NOTA

L'ABS esegue un test di autodiagnosi quando il veicolo viene avviato e raggiunge una velocità di 5 km/h (3 mi/h). Durante questa prova è possibile che si senta il suono di uno scatto proveniente dalla centralina idraulica e si avverta una vibrazione in corrispondenza della leva o del pedale freno, ma è normale.

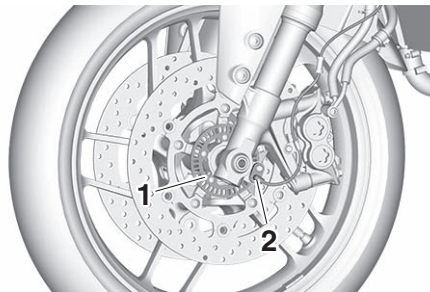
HCA20100

ATTENZIONE

Prestare attenzione a non danneggiare il sensore o il rotore del sensore ruota; la mancata osservanza di tale precauzione provoca il funzionamento improprio dell'ABS.



1. Rotore del sensore ruota posteriore
2. Sensore ruota posteriore



1. Rotore del sensore ruota anteriore
2. Sensore ruota anteriore

HAU13077

Tappo serbatoio carburante



1. Coperchietto della serratura tappo serbatoio carburante
2. Sbloccare.

Per aprire il tappo serbatoio carburante

Aprire il coperchietto della serratura tappo serbatoio carburante, inserire la chiave e farla fare un quarto di giro in senso orario. La serratura si apre e si può togliere il tappo serbatoio carburante.

Per chiudere il tappo serbatoio carburante

Con la chiave ancora inserita, spingere il tappo serbatoio carburante verso il basso. Ruotare la chiave di 1/4 di giro in senso antiorario, sfilarla e poi chiudere il coperchietto della serratura.

NOTA

Non si può chiudere il tappo serbatoio carburante senza la chiave nella serratura. Inoltre è impossibile estrarre la chiave se il tappo non è serrato e chiuso a chiave correttamente.

AVVERTENZA

Verificare che il tappo serbatoio carburante sia chiuso correttamente dopo il rifornimento di carburante. Le perdite di carburante costituiscono un rischio d'incendio.

HWA11092

Carburante

HAU13222

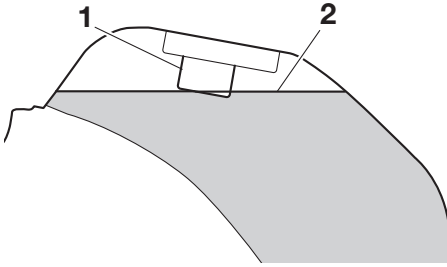
Accertarsi che il serbatoio contenga una quantità sufficiente di benzina.

HWA10882

AVVERTENZA

La benzina ed i vapori di benzina sono estremamente infiammabili. Per evitare incendi ed esplosioni e ridurre il rischio di infortuni durante il rifornimento, osservare queste istruzioni.

1. Prima di effettuare il rifornimento, spegnere il motore ed accertarsi che nessuno sia seduto sul veicolo. Non effettuare mai il rifornimento mentre si fuma, o ci si trova nelle vicinanze di scintille, fiamme libere, o altre fonti di accensione, come le fiamme pilota di scaldacqua e di asciugabiancheria.
2. Non riempire troppo il serbatoio carburante. Quando si effettua il rifornimento, accertarsi di inserire l'ugello della pompa nel foro riempimento serbatoio carburante. Smettere di riempire quando il carburante raggiunge il fondo del bocchettone riempimento. Considerando che il carburante si espande quando si riscalda, il calore del motore o del sole potrebbe fare traboccare il carburante dal serbatoio carburante.



1. Tubo di rifornimento del serbatoio del carburante
2. Riferimento livello max.

3. Asciugare immediatamente con uno straccio l'eventuale carburante versato. **ATTENZIONE: Pulire subito con uno straccio pulito, asciutto e soffice l'eventuale carburante versato, in quanto può deteriorare le superfici verniciate o di plastica.** [HCA10072]

4. Accertarsi di aver chiuso saldamente il tappo serbatoio carburante.

HWA15152

AVVERTENZA

La benzina è velenosa e può provocare infortuni o il decesso. Maneggiare con cautela la benzina. Non aspirare mai la benzina con la bocca. In caso di ingestione di benzina o di inspirazione di grandi quantità di vapori di benzina, o se la benzina viene a contatto degli occhi,

contattare immediatamente un medico. Se si versa benzina sulla pelle, lavare con acqua e sapone. Se si versa benzina sugli abiti, cambiarli.

HAU86072

Il vostro motore Yamaha è stato progettato per l'utilizzo di benzina senza piombo con un numero di ottano controllato di 95 o più. Se il motore batte in testa, usare benzina di una marca diversa o con un numero di ottano più alto.

Carburante consigliato:

Benzina senza piombo (E10 accettabile)

Numero di ottano (RON):

95

Capacità serbatoio carburante:

19 L (5.0 US gal, 4.2 Imp.gal)

Riserva serbatoio carburante:

3.0 L (0.79 US gal, 0.66 Imp.gal)



NOTA

- Questo riferimento identifica il carburante consigliato per questo veicolo come specificato dal regolamento europeo (EN228).
- Verificare che l'ugello della pompa di benzina presenti lo stesso riferimento identificativo carburante.

Gasohol

Esistono due tipi di gasohol: gasohol contenente etanolo e contenente metanolo. Si può utilizzare il gasohol contenente etanolo se il contenuto di etanolo non supera il 10% (E10). La Yamaha sconsiglia il gasohol contenente metanolo in quanto può provocare danneggiamenti all'impianto di alimentazione, oppure problemi alle prestazioni del veicolo.

Strumento e funzioni di controllo

HCA11401

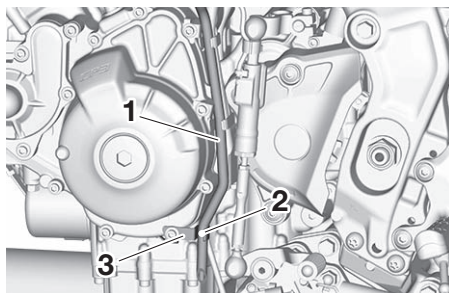
ATTENZIONE

Usare soltanto benzina senza piombo. L'utilizzo di benzina con piombo provocherebbe danneggiamenti gravi sia alle parti interne del motore, come le valvole ed i segmenti, sia all'impianto di scarico.

4

HAU86160

tubo di troppopieno del serbatoio carburante



1. Tubo di troppopieno del serbatoio carburante
2. Posizione originale (riferimento di vernice)
3. Morsetto

Il tubo di troppopieno scarica la benzina in eccesso e la allontana dal veicolo in maniera sicura.

Prima di utilizzare il veicolo:

- Controllare il collegamento del tubo di troppopieno del serbatoio carburante.
- Verificare che il tubo di troppopieno del serbatoio carburante non presenti fessure o danneggiamenti, e sostituirlo se necessario.
- Controllare che il tubo di troppopieno del serbatoio carburante non sia otturato e pulirlo se necessario.

- Controllare che il tubo di troppopieno del serbatoio carburante sia posizionato come illustrato.

NOTA

Vedere pagina 7-11 per informazioni sul filtro a carboni attivi.

Convertitore catalitico

HAU13435

L'impianto di scarico comprende convertitori catalitici per ridurre le emissioni di scarico nocive.

AVVERTENZA

HWA10863

L'impianto di scarico scotta dopo il funzionamento del mezzo. Per prevenire il rischio di incendi o scottature:

- Non parcheggiare il veicolo vicino a materiali che possono comportare rischi di incendio, come erba o altri materiali facilmente combustibili.
- Parcheggiare il veicolo in un punto in cui non ci sia pericolo che pedoni o bambini tocchino l'impianto di scarico bollente.
- Verificare che l'impianto di scarico si sia raffreddato prima di eseguire lavori di manutenzione su di esso.
- Non fare girare il motore al minimo per più di pochi minuti. Un minimo prolungato può provocare accumuli di calore.

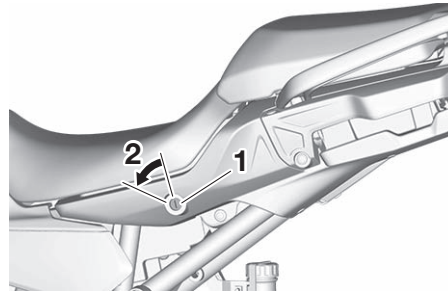
Selle

HAU92640

Sella passeggero

Per togliere la sella passeggero

1. Inserire la chiave nella serratura sella e poi girarla in senso antiorario.

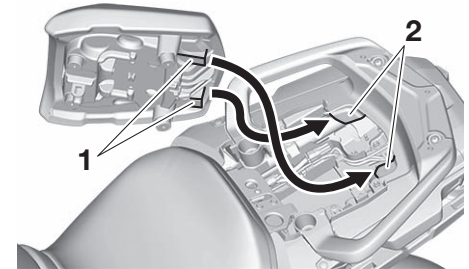


1. Serratura della sella
2. Sbloccare.

2. Alzare il lato anteriore della sella passeggero e tirarla in avanti.

Per installare la sella passeggero

1. Inserire le sporgenze sul lato posteriore della sella passeggero nei supporti sella come illustrato in figura e poi premere il lato anteriore della sella verso il basso per bloccarla in posizione.



1. Sporgenza
2. Supporto della sella
2. Sfilare la chiave.

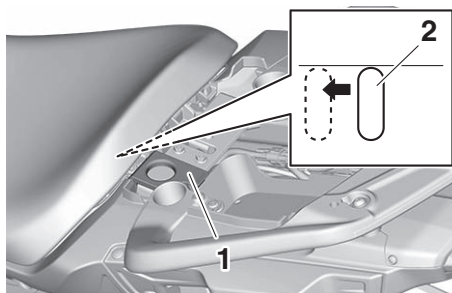
Sella pilota

Per togliere la sella pilota

1. Togliere la sella passeggero.
2. Togliere il tappo, quindi spingere verso sinistra la leva di blocco della sella pilota sotto il lato posteriore della sella pilota come illustrato nella figura, e poi estrarre la sella.

Strumento e funzioni di controllo

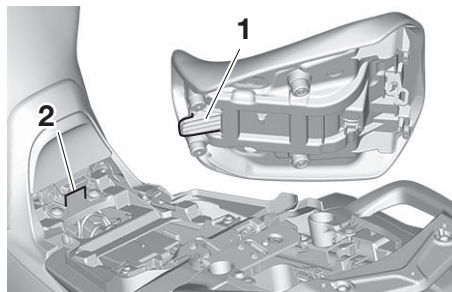
4



1. Tappo
2. Leva di blocco sella pilota

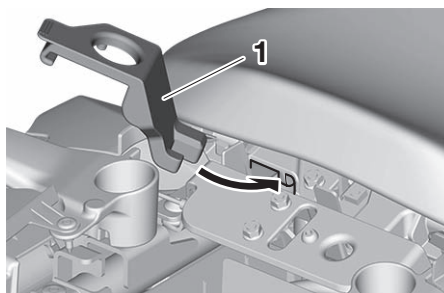
Per installare la sella pilota

1. Inserire la sporgenza sul lato anteriore della sella pilota nel supporto sella come illustrato nella figura e poi premere il retro della sella verso il basso per bloccarla in posizione.



1. Sporgenza
2. Supporto della sella

2. Installare il tappo.



1. Tappo

3. Installare la sella passeggero.

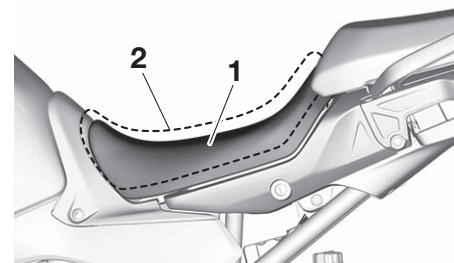
NOTA

- Verificare che le selle siano fissate saldamente prima di mettersi in marcia.
- L'altezza della sella pilota si può regolare. Vedere la sezione che segue.

HAU92633

Regolazione dell'altezza della sella pilota

L'altezza della sella pilota si può regolare su una delle due posizioni.

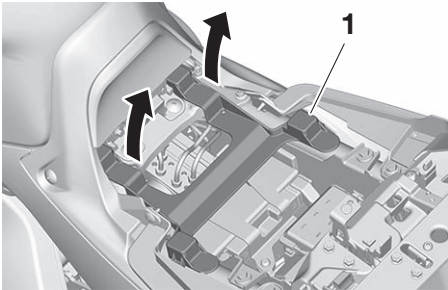


1. Posizione bassa
2. Posizione alta

Per cambiare alla posizione alta

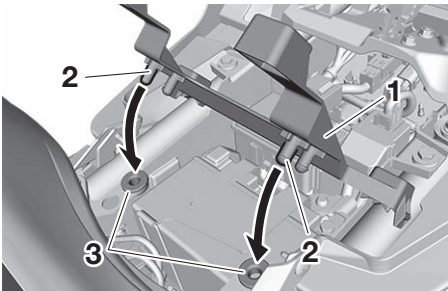
1. Togliere la sella passeggero e la sella pilota.
2. Togliere il regolatore della posizione altezza sella pilota tirandolo verso l'alto.

Strumento e funzioni di controllo



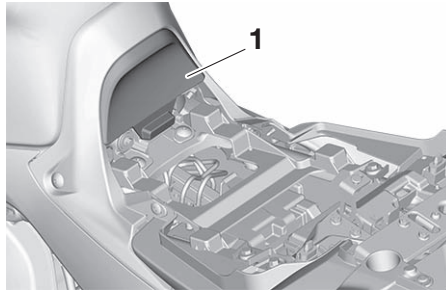
1. Regolatore posizione altezza della sella pilota

3. Installare il regolatore della posizione altezza sella pilota inserendo le sporgenze anteriori nei gommini.



1. Regolatore posizione altezza della sella pilota
2. Sporgenza
3. Gommino

4. Togliere la copertura in gomma.

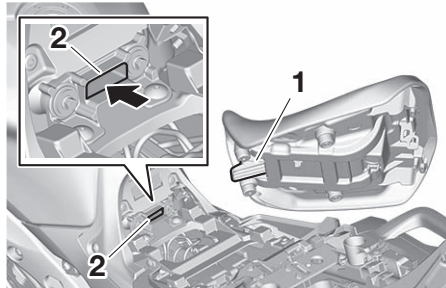


1. Copertura in gomma

NOTA

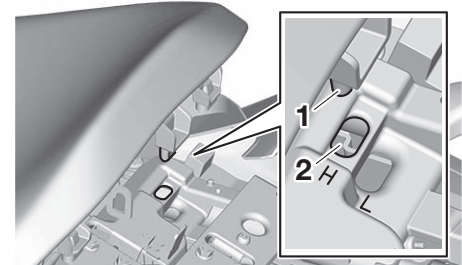
Non allentare la copertura in gomma.

5. Inserire la sporgenza sul lato anteriore della sella pilota nel supporto sella B come illustrato in figura.



1. Sporgenza
2. Supporto sella B (per posizione alta)

6. Allineare la sporgenza sul fondo della sella pilota con la tacca della posizione "H", quindi premere il retro della sella verso il basso per bloccarla in posizione come illustrato nella figura.



1. Sporgenza
2. Tacca posizione "H"

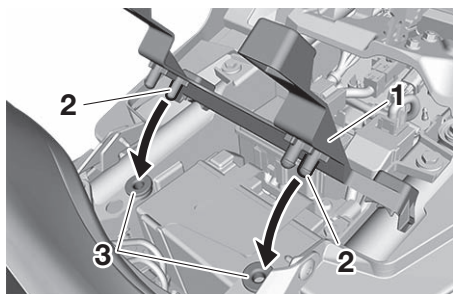
7. Installare la sella passeggero.

Per cambiare alla posizione bassa

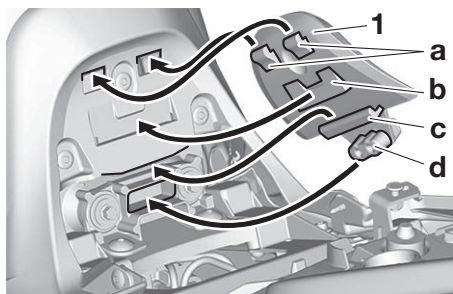
1. Togliere la sella passeggero e la sella pilota.
2. Togliere il regolatore della posizione altezza sella pilota tirandolo verso l'alto.
3. Installare il regolatore della posizione altezza sella pilota inserendo le sporgenze posteriori nei gommini.

Strumento e funzioni di controllo

4



1. Regolatore posizione altezza della sella pilota
 2. Sporgenza
 3. Gommino
4. Installare la copertura in gomma.

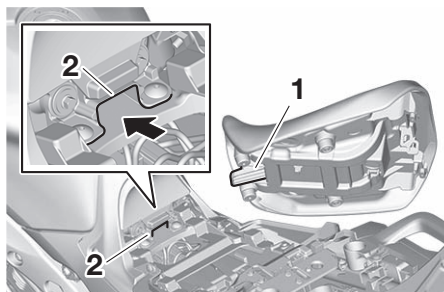


1. Copertura in gomma

NOTA

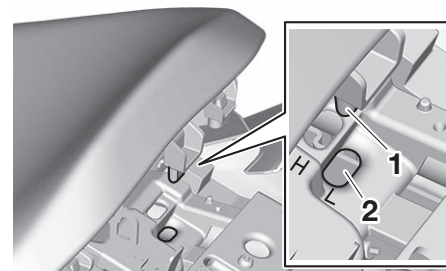
Inserire le sporgenze in ordine da a a d.

5. Inserire la sporgenza sul lato anteriore della sella pilota nel supporto sella A come illustrato in figura.



1. Sporgenza
2. Supporto sella A (per posizione bassa)

6. Allineare la sporgenza sul fondo della sella pilota con la tacca della posizione "L", quindi premere il retro della sella verso il basso per bloccarla in posizione come illustrato nella figura.



1. Sporgenza
2. Tacca posizione "L"

7. Installare la sella passeggero.

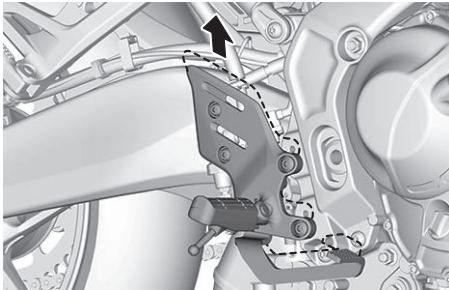
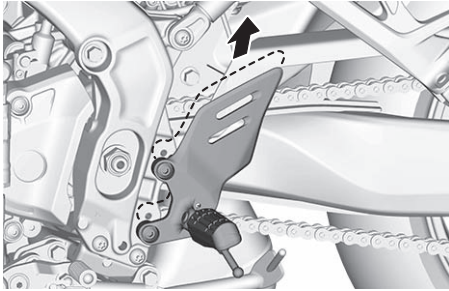
NOTA

Verificare che le selle siano fissate saldamente prima di mettersi in marcia.

Posizione dei poggiatesta pilota

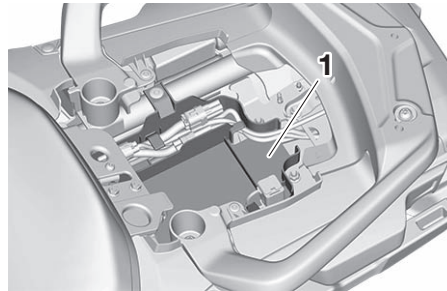
HAU91560

I poggiatesta pilota si possono regolare su una delle due posizioni. I poggiatesta sono regolati in fabbrica sulla posizione abbassata. Fare regolare le posizioni dei poggiatesta da un concessionario Yamaha.



Vano portaoggetti

HAU62550



1. Vano portaoggetti

Il vano portaoggetti si trova sotto la sella passeggero. (Vedere pagina 4-28.)

Quando si ripongono documenti o altri oggetti nel vano portaoggetti, ricordarsi di metterli in una busta di plastica in modo che non si bagnino. Quando si lava il veicolo, stare attenti a non far penetrare l'acqua nel vano portaoggetti.

HWA15401

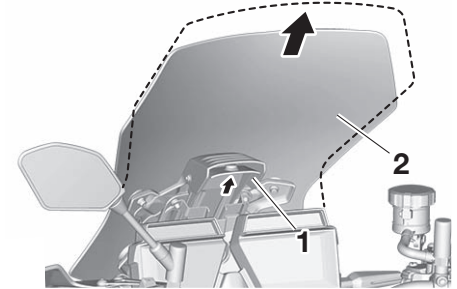
AVVERTENZA

Non superare il carico massimo di 193 kg (425 lb) per il veicolo.

Parabrezza

HAU83932

Questo modello è dotato di parabrezza regolabile.



1. Leva di blocco parabrezza
2. Parabrezza

Per modificare la posizione del parabrezza, sollevare la leva di blocco parabrezza e far scorrere il parabrezza verso l'alto o verso il basso. Al termine, rilasciare la leva di blocco.

NOTA

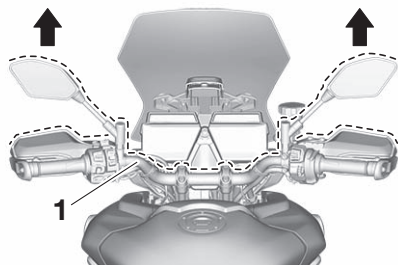
Verificare che il parabrezza e la leva di blocco siano fissati correttamente prima di guidare.

Strumento e funzioni di controllo

Posizione del manubrio

HAU46833

Il manubrio è regolabile su una delle due posizioni per adattarsi alle preferenze del conducente. Fare regolare la posizione del manubrio da un concessionario Yamaha.



1. Manubrio

Regolazione della sospensione anteriore e posteriore

HAU92782

Questo modello è dotato di sistema di smorzamento delle sospensioni a regolazione elettronica (KADS). Vedere le pagine 3-4 e 4-13 per maggiori informazioni su KADS e SUS-MODE.

NOTA

Dopo qualsiasi intervento di manutenzione della sospensione posteriore, occorre calibrare il sensore utilizzando il MENU impostazioni. Vedere pagina 4-21 per maggiori informazioni sulla calibrazione del sensore SUS.

Pre carica molla della forcella

HWA10181

! AVVERTENZA

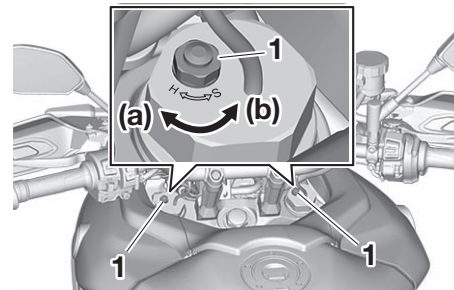
Regolare sempre entrambi gli steli della forcella sugli stessi valori, altrimenti il mezzo potrebbe diventare instabile e poco maneggevole.

HCA27260

ATTENZIONE

Prestare particolare attenzione per evitare di graffiare la finitura anodizzata quando si regola la sospensione.

Girare il dado di regolazione in direzione (a) per aumentare la precarica molla. Girare il dado di regolazione in direzione (b) per diminuire la precarica molla. Per regolare la precarica molla, ruotare il regolatore in direzione (b) finché non si arresta, quindi contare i giri in direzione (a).



1. Dado di regolazione precarica molla

Regolazione precarica molla:

Minimo (morbida):

0 giro(i) in direzione (a)

Standard:

2 giro(i) in direzione (a)

Massimo (rigida):

10 giro(i) in direzione (a)

Prearica molla dell'assieme ammortizzatore

HWA10222

AVVERTENZA

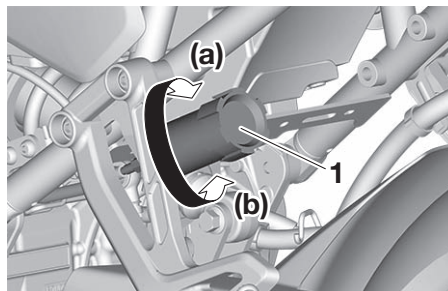
Questo assieme ammortizzatore contiene azoto gassoso fortemente compresso. Leggere e comprendere le informazioni che seguono prima di maneggiare l'assieme ammortizzatore.

- Non manomettere o tentare di aprire l'assieme cilindro.
- Non sottoporre l'assieme ammortizzatore a fiamme libere o ad altre fonti di calore elevato. Ciò potrebbe fare esplodere il gruppo a seguito dell'eccessiva pressione del gas.
- Non deformare o danneggiare in nessun modo il cilindro. Il danneggiamento del cilindro ridurrebbe le prestazioni di smorzamento.
- Non smaltire autonomamente un assieme ammortizzatore danneggiato o usurato. Portare l'assieme ammortizzatore ad un concessionario Yamaha per qualsiasi assistenza.

Girare il pomello di regolazione in direzione (a) per aumentare la prearica molla.

Girare il pomello di regolazione in direzione (b) per diminuire la prearica molla.

Per regolare la prearica molla, ruotare il regolatore in direzione (b) finché non si arresta, quindi contare gli scatti in direzione (a).



1. Pomello di regolazione prearica molla

Regolazione prearica molla:

Minimo (morbida):

1 scatto(i) in direzione (a)

Standard:

11 scatto(i) in direzione (a)

Massimo (rigida):

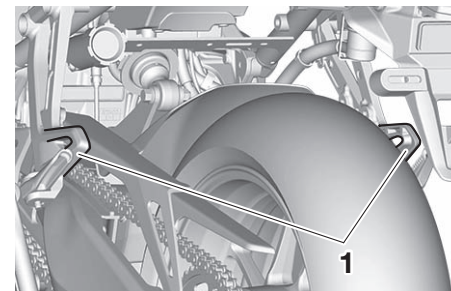
24 scatto(i) in direzione (a)

NOTA

Quando si ruota il regolatore della prearica molla in direzione (b), la posizione 0 scatti potrebbe essere uguale alla posizione 1 scatto.

Attacchi cinghie portabagagli

HAU84680



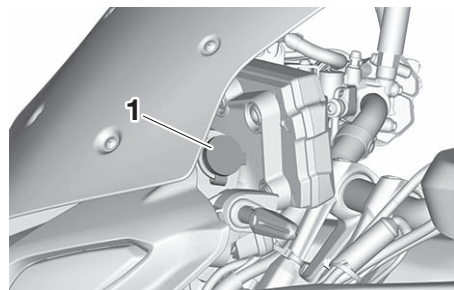
1. Attacco cinghia portabagagli

Utilizzare i punti indicati per fissare le cinghie portabagagli al veicolo.

Strumento e funzioni di controllo

Preso ausiliaria (CC)

HAU49454



1. Cappuccio della presa ausiliaria (CC)

Quando il blocchetto accensione è acceso è possibile utilizzare un accessorio a 12 V collegato alla presa ausiliaria (CC).

HCA15432

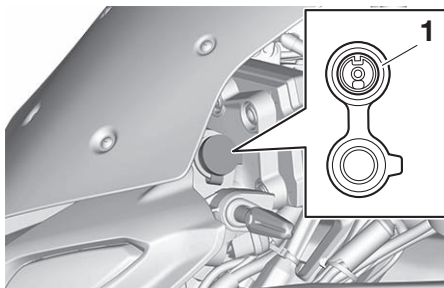
ATTENZIONE

L'accessorio collegato alla presa ausiliaria (CC) non dovrebbe venire utilizzato con il motore spento, ed il carico non deve mai superare 24 W (2 A), altrimenti il fusibile potrebbe bruciarsi e la batteria scaricarsi.

Per utilizzare la presa ausiliaria (CC)

1. Spegnerne il blocchetto accensione.
2. Rimuovere il cappuccio della presa ausiliaria (CC).
3. Spegnerne l'accessorio.

4. Inserire la spina dell'accessorio nella presa ausiliaria (CC).



1. Preso ausiliaria (CC)

5. Accendere il blocchetto accensione e avviare il motore. (Vedere pagina 6-2.)
6. Accendere l'accessorio.

HWA14361

AVVERTENZA

Per prevenire le scosse o i cortocircuiti, verificare che il cappuccio sia installato quando la presa ausiliaria (CC) non viene utilizzata.

Connettore ausiliario (CC)

HAU70641

Questo veicolo è equipaggiato con un connettore ausiliario (CC). Rivolgersi al proprio concessionario Yamaha prima di installare un qualsiasi accessorio.

Cavalletto laterale

HAU15306

Il cavalletto laterale si trova sul lato sinistro del telaio. Alzare o abbassare il cavalletto laterale con il piede mentre si tiene il veicolo in posizione dritta.

NOTA

L'interruttore incorporato nel cavalletto laterale fa parte del sistema d'interruzione del circuito di accensione. Tale sistema consente di interrompere l'accensione in determinate situazioni. (Vedere la sezione che segue per spiegazioni sul sistema d'interruzione circuito accensione.)

HWA10242

AVVERTENZA

Non si deve utilizzare il veicolo con il cavalletto laterale abbassato, o se risulta impossibile alzare il cavalletto laterale correttamente (oppure se non resta alzato), altrimenti il cavalletto laterale potrebbe toccare il terreno e distrarre il pilota, con conseguente possibilità di perdere il controllo del mezzo. Il sistema d'interruzione circuito accensione Yamaha è stato progettato come supporto alla responsabilità del pilota di alzare il cavalletto laterale prima di mettere in movimento il mezzo. Pertanto si prega di controllare questo sistema

regolarmente e di farlo riparare da un concessionario Yamaha se non funziona correttamente.

HAU44905

Sistema d'interruzione circuito accensione

Questo sistema impedisce che il motore si avvii con la marcia innestata a meno che si tiri la leva frizione e il cavalletto laterale sia sollevato. Inoltre, interromperà il funzionamento del motore nel caso in cui si abbassi il cavalletto laterale mentre la marcia è innestata.

Controllare periodicamente il sistema procedendo come segue.

NOTA

- Questo controllo è più affidabile se effettuato a motore caldo.
- Vedere le pagine 4-2 e 4-3 per informazioni sul funzionamento dell'interruttore.

Strumento e funzioni di controllo

4

A motore spento:
1. Posizionare il veicolo sul cavalletto centrale.
2. Abbassare il cavalletto laterale.
3. Posizionare l'interruttore arresto motore nella posizione di funzionamento.
4. Ruotare il blocchetto accensione nella posizione di accensione.
5. Innestare la folle.
6. Premere l'interruttore avviamento.
Il motore si avvia?

Si NO

Con il motore ancora acceso:
7. Alzare il cavalletto laterale.
8. Tirare la leva frizione.
9. Innestare la marcia.
10. Abbassare il cavalletto laterale.
Il motore si arresta?

Si NO

Dopo che il motore si è arrestato:
11. Alzare il cavalletto laterale.
12. Tirare la leva frizione.
13. Premere l'interruttore avviamento.
Il motore si avvia?

Si NO

Il sistema è OK. Si può utilizzare il motociclo.

AVVERTENZA

- Durante questa ispezione si deve piazzare il veicolo sul cavalletto centrale.
- Se si riscontrano malfunzionamenti, far controllare il veicolo prima di utilizzarlo.

È possibile che l'interruttore marcia in folle non funzioni.
Non utilizzare il motociclo fino a quando non verrà controllato da un concessionario Yamaha.

È possibile che l'interruttore cavalletto laterale non funzioni.
Non utilizzare il motociclo fino a quando non verrà controllato da un concessionario Yamaha.

È possibile che l'interruttore frizione non funzioni.
Non utilizzare il motociclo fino a quando non verrà controllato da un concessionario Yamaha.

Per la vostra sicurezza – controlli prima dell'utilizzo

HAU1559B

Ispezionare il veicolo ogni volta che lo si usa per accertarsi che sia in condizione di funzionare in sicurezza. Osservare sempre le procedure e gli intervalli d'ispezione e manutenzione descritti nel libretto uso e manutenzione.

HWA11152

AVVERTENZA

La mancata esecuzione di un'ispezione o manutenzione corretta del veicolo aumenta la possibilità di incidenti o di danneggiamenti del mezzo. Non utilizzare il veicolo se si riscontrano problemi. Se non si riesce ad eliminare un problema con le procedure fornite in questo manuale, fare ispezionare il veicolo da un concessionario Yamaha.

Prima di utilizzare questo veicolo, controllare i seguenti punti:

ELEMENTO	CONTROLLI	PAGINA
Carburante	<ul style="list-style-type: none">• Controllare il livello carburante nel serbatoio carburante.• Fare rifornimento se necessario.• Controllare l'assenza di perdite nel circuito del carburante.• Verificare che il tubo di troppopieno del serbatoio carburante non presenti ostruzioni, fessure o danneggiamenti, e controllare il collegamento del tubo.	4-25, 4-27
Olio motore	<ul style="list-style-type: none">• Controllare il livello dell'olio nel motore.• Se necessario, aggiungere olio del tipo consigliato fino al livello secondo specifica.• Controllare l'assenza di perdite di olio nel veicolo.	7-11
Liquido refrigerante	<ul style="list-style-type: none">• Controllare il livello del liquido refrigerante nel serbatoio.• Se necessario, aggiungere liquido refrigerante del tipo consigliato fino al livello secondo specifica.• Verificare che non ci siano perdite nell'impianto di raffreddamento.	7-14

Per la vostra sicurezza – controlli prima dell'utilizzo

ELEMENTO	CONTROLLI	PAGINA
Freno anteriore	<ul style="list-style-type: none">• Controllare il funzionamento.• Se si ha una sensazione di morbidezza e cedevolezza, fare spurgare l'impianto idraulico da un concessionario Yamaha.• Controllare l'usura pastiglie freni.• Sostituire se necessario.• Controllare il livello del liquido nel serbatoio.• Se necessario, aggiungere liquido freni del tipo specificato fino al livello secondo specifica.• Verificare che non ci siano perdite nell'impianto idraulico.	7-21, 7-22
Freno posteriore	<ul style="list-style-type: none">• Controllare il funzionamento.• Se si ha una sensazione di morbidezza e cedevolezza, fare spurgare l'impianto idraulico da un concessionario Yamaha.• Controllare l'usura pastiglie freni.• Sostituire se necessario.• Controllare il livello del liquido nel serbatoio.• Se necessario, aggiungere liquido freni del tipo specificato fino al livello secondo specifica.• Verificare che non ci siano perdite nell'impianto idraulico.	7-21, 7-22
Frizione	<ul style="list-style-type: none">• Controllare il funzionamento.• Lubrificare il cavo se necessario.• Controllare il gioco della leva.• Regolare se necessario.	7-19
Manopola acceleratore	<ul style="list-style-type: none">• Controllare che ruoti in modo fluido e ritorni automaticamente.	7-26
Cavi di comando	<ul style="list-style-type: none">• Accertarsi che il movimento sia agevole.• Lubrificare se necessario.	7-26
Catena di trasmissione	<ul style="list-style-type: none">• Controllare la tensione della catena.• Regolare se necessario.• Controllare lo stato della catena.• Lubrificare se necessario.	7-23, 7-25
Ruote e pneumatici	<ul style="list-style-type: none">• Controllare l'assenza di danneggiamenti.• Controllare la condizione dei pneumatici e la profondità del battistrada.• Controllare la pressione dell'aria.• Correggere se necessario.	7-16, 7-19

Per la vostra sicurezza – controlli prima dell'utilizzo

ELEMENTO	CONTROLLI	PAGINA
Pedali freno e cambio	<ul style="list-style-type: none">• Accertarsi che il movimento sia agevole.• Lubrificare i perni di guida dei pedali se necessario.	7-26
Leve del freno e della frizione	<ul style="list-style-type: none">• Accertarsi che il movimento sia agevole.• Lubrificare i punti di rotazione delle leve se necessario.	7-27
Cavalletto laterale, cavalletto centrale	<ul style="list-style-type: none">• Accertarsi che il movimento sia agevole.• Lubrificare i punti di rotazione se necessario.	7-28
Fissaggi della parte ciclistica	<ul style="list-style-type: none">• Accertarsi che tutti i dadi, i bulloni e le viti siano serrati correttamente.• Serrare se necessario.	–
Strumenti, luci, segnali e interruttori	<ul style="list-style-type: none">• Controllare il funzionamento.• Correggere se necessario.	–
Interruttore cavalletto laterale	<ul style="list-style-type: none">• Controllare il funzionamento del sistema d'interruzione circuito accensione.• Se il sistema non funziona correttamente, fare controllare il veicolo da un concessionario Yamaha.	4-36

Funzionamento e valutazioni importanti per la guida

HAU15952

Leggere attentamente il libretto uso e manutenzione per familiarizzare con tutti i comandi. Se non si comprende un comando o una funzione, chiedere spiegazioni al concessionario Yamaha di fiducia.

AVVERTENZA

La mancanza di pratica con i comandi può comportare la perdita del controllo, con possibilità di incidenti o infortuni.

HWA10272

Rodaggio

Non c'è un periodo più importante nella vita del motore di quello tra 0 e 1600 km (1000 mi). Per questo motivo, leggere attentamente quanto segue.

Dato che il motore è nuovo, non sottoporlo a sforzi eccessivi per i primi 1600 km (1000 mi). Le varie parti del motore si usurano e si adattano reciprocamente creando i giochi di funzionamento corretti. Durante questo periodo si deve evitare di guidare a lungo a tutto gas o qualsiasi altra condizione che possa provocare il surriscaldamento del motore.

HAU16842

1600 km (1000 mi) e più

Ora si può utilizzare normalmente il veicolo.

HCA10311

ATTENZIONE

- **Mantenere il regime di rotazione del motore al di fuori della zona rossa del contagiri.**
- **In caso di disfunzioni del motore durante il periodo di rodaggio, fare controllare immediatamente il mezzo da un concessionario Yamaha.**

HAU17094

0–1000 km (0–600 mi)

Evitare il funzionamento prolungato superiore a 5300 giri/min. **ATTENZIONE: Dopo 1000 km (600 mi) di funzionamento, si deve cambiare l'olio motore e sostituire la cartuccia o l'elemento filtro olio.**

[HCA10303]

1000–1600 km (600–1000 mi)

Evitare il funzionamento prolungato superiore a 6300 giri/min.

Funzionamento e valutazioni importanti per la guida

HAU91411

HCA24110

Avviare il motore

Il sistema d'interruzione circuito accensione consente l'avviamento quando:

- la trasmissione è in posizione di folle oppure
- la marcia è innestata, il cavalletto laterale è alzato e la leva frizione è tirata.

Per avviare il motore

1. Accendere il blocchetto accensione e posizionare l'interruttore arresto motore nella posizione di funzionamento.
2. Verificare che le spie di segnalazione e di avviso si accendano per qualche secondo e poi si spengano. (Vedere pagina 4-6.)

NOTA

- Non avviare il motore se la spia di segnalazione guasto resta accesa.
- La spia pressione olio e temperatura liquido refrigerante deve accendersi e restare accesa fino all'avviamento del motore.
- La spia ABS deve accendersi e rimanere accesa finché il veicolo raggiunge una velocità di 5 km/h (3 mi/h).

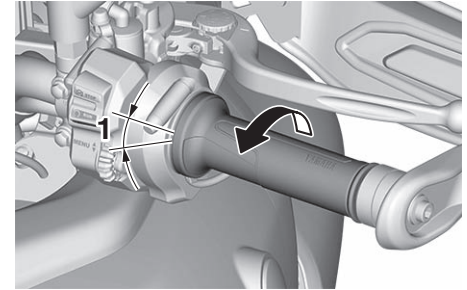
ATTENZIONE

Se una spia d'avvertimento o di segnalazione non funziona come precedentemente descritto, fare controllare il veicolo da un concessionario Yamaha.

3. Mettere la trasmissione in posizione di folle.
4. Accendere il motore premendo l'interruttore avviamento.
5. Rilasciare l'interruttore di avviamento all'avvio del motore o dopo 5 secondi. Attendere 10 secondi prima di premere di nuovo l'interruttore per consentire il ripristino della tensione della batteria.

NOTA

Se il motore non si avvia, provare di nuovo con la manopola acceleratore aperta a 1/4 di giro (20 gradi).



1. 1/4 di giro (20 gradi)

HCA11043

ATTENZIONE

Per allungare al massimo la vita del motore, non accelerare bruscamente quando il motore è freddo!

Funzionamento e valutazioni importanti per la guida

HAU68221

HAU91540

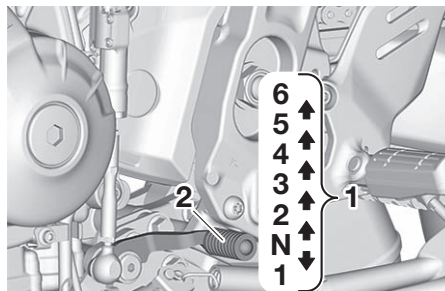
HCA22521

NOTA

Questo modello è equipaggiato con:

- un'unità di misura inerziale (IMU). Questa unità arresta il motore in caso di ribaltamento. Spegner e riaccendere il blocchetto accensione prima di cercare di riavviare il motore. Se non lo si fa, si impedisce al motore di avviarsi nonostante il motore inizi a girare quando si preme l'interruttore avviamento.
- un sistema di spegnimento automatico motore. Il motore si spegne automaticamente se lo si lascia al minimo per 20 minuti. Se il motore si spegne, premere semplicemente l'interruttore avviamento per riavviare il motore.

Cambio della marcia



1. Posizioni del cambio
2. Pedale cambio

Cambiando, il pilota determina la potenza del motore disponibile nelle diverse condizioni di marcia: avviamento, accelerazione, salite, ecc. Le posizioni del cambio sono indicate nella figura.

NOTA

- Per mettere la trasmissione in posizione di folle (**N**), premere diverse volte il pedale cambio fino alla fine della sua corsa, e poi alzarlo leggermente.
- Questo modello è equipaggiato con un sistema Quick Shift System. (Vedere pagina 3-7.)

ATTENZIONE

- Anche con la trasmissione in posizione di folle, non proseguire la marcia per inerzia a motore spento per lunghi periodi di tempo, né trainare il motociclo su distanze lunghe. La trasmissione viene lubrificata correttamente solo quando il motore è in funzione. Una lubrificazione insufficiente può danneggiare la trasmissione.
- Tranne quando si utilizza il sistema di cambio rapido, tirare sempre la leva frizione quando si cambiano le marce per evitare danni al motore, alla trasmissione e al sistema di trazione.

HAU85370

Per mettersi in marcia e accelerare

1. Tirare la leva frizione per disinnestare la frizione.
2. Ingranare la prima marcia con la trasmissione. La spia marcia in folle dovrebbe spegnersi.
3. Aprire gradualmente l'acceleratore e contemporaneamente rilasciare lentamente la leva frizione.

4. Dopo essersi messi in marcia, chiudere l'acceleratore e contemporaneamente premere rapidamente la leva frizione.
5. Ingranare la seconda marcia con la trasmissione. (Ricordarsi di non mettere la trasmissione in posizione di folle.)
6. Aprire parzialmente l'acceleratore e rilasciare gradualmente la leva frizione.
7. Seguire la stessa procedura quando si cambia alla marcia superiore successiva.

HAU85380

Per decelerare

1. Rilasciare l'acceleratore e azionare in modo uniforme entrambi i freni anteriore e posteriore per rallentare il motociclo.
2. Mentre il veicolo decelera, scalare a una marcia inferiore.
3. Quando il motore sta per fermarsi o gira in modo irregolare, premere la leva frizione, utilizzare i freni per rallentare il motociclo e continuare a scalare le marce secondo necessità.
4. Una volta che il motociclo si è fermato, la trasmissione può essere messa in posizione di folle. La spia marcia in folle dovrebbe accendersi, dopo di che la leva frizione può essere rilasciata.

HWA17380

AVVERTENZA

- **Se si frena in modo scorretto si rischiano la perdita di controllo o di trazione. Utilizzare sempre entrambi i freni, azionandoli in modo uniforme.**
- **Verificare che il motociclo e il motore abbiano rallentato a sufficienza prima di scalare a una marcia inferiore. L'inserimento di una marcia inferiore quando la velocità del veicolo o il regime di rotazione del motore è troppo elevata può causare la perdita di trazione della ruota posteriore o mandare fuori giri il motore, con il rischio di perdita di controllo, incidenti e lesioni. Si rischia anche di danneggiare il motore o il gruppo trasmissione.**

HAU16811

Consigli per ridurre il consumo del carburante

Il consumo di carburante dipende in gran parte dallo stile di guida. I seguenti consigli possono aiutare a ridurre il consumo di carburante:

- Salire di marcia in progressione rapida ed evitare regimi di rotazione elevati del motore durante l'accelerazione.
- Non accelerare il motore mentre si scalano le marce ed evitare regimi di rotazione elevati quando non c'è carico sul motore.
- Spegnerne il motore invece di lasciarlo al minimo per lunghi periodi di tempo (per es. negli ingorghi di traffico, ai semafori o ai passaggi a livello).

Funzionamento e valutazioni importanti per la guida

Parcheggio

HAU17214

Quando si parcheggia, spegnere il motore e togliere la chiave dal blocchetto accensione.

HWA10312

AVVERTENZA

- Poiché il motore e l'impianto di scarico possono divenire molto caldi, parcheggiare in luoghi dove i pedoni o i bambini non possano facilmente toccarli e scottarsi.
 - Non parcheggiare su pendenze o su terreno soffice, altrimenti il veicolo potrebbe ribaltarsi, aumentando il rischio di perdite di carburante e incendi.
 - Non parcheggiare accanto all'erba o altri materiali infiammabili che potrebbero prendere fuoco.
-

HAU17246

HWA15123

HAU17303

Le ispezioni, le regolazioni e le lubrificazioni periodiche conserveranno il veicolo nelle migliori condizioni possibili di sicurezza e di efficienza. La sicurezza è un obbligo del proprietario/utilizzatore del veicolo. I punti più importanti relativi ai controlli, alle regolazioni ed alla lubrificazione del veicolo sono illustrati nelle pagine seguenti.

Gli intervalli indicati nella tabella di manutenzione periodica vanno considerati solo come una guida generale in condizioni di marcia normali. Tuttavia, potrebbe essere necessario ridurre gli intervalli di manutenzione in funzione delle condizioni climatiche, del terreno, della posizione geografica e dell'impiego individuale.

HWA10322

AVVERTENZA

La mancanza di una manutenzione corretta del veicolo o l'esecuzione errata di procedure di manutenzione può aumentare il rischio di infortuni o decessi durante l'assistenza o l'uso del veicolo. Se non si ha confidenza con la manutenzione del veicolo, farla eseguire da un concessionario Yamaha.

AVVERTENZA

Spegnere il motore quando si esegue la manutenzione, a meno che non sia specificato diversamente.

- **Il motore in funzione ha parti in movimento in cui si possono impigliare parti del corpo o abiti, e parti elettriche che possono provocare scosse o incendi.**
- **Effettuare operazioni di assistenza al veicolo con il motore in funzione può provocare infortuni agli occhi, scottature, incendi, o avvelenamenti da monossido di carbonio – con possibilità di decesso. Vedere pagina 1-2 per maggiori informazioni sul monossido di carbonio.**

HWA15461

AVVERTENZA

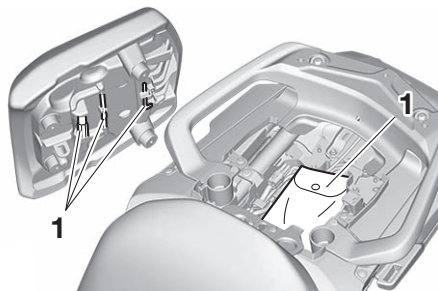
I dischi, le pinze, i tamburi e i rivestimenti delle pastiglie dei freni raggiungono temperature molto elevate durante l'uso. Lasciare raffreddare i componenti dei freni prima di toccarli per evitare possibili ustioni.

Il controllo delle emissioni contribuisce non solo a garantire un'aria più pulita, ma è fondamentale per assicurare un buon funzionamento del motore e il massimo delle prestazioni. Nelle seguenti tabelle di manutenzione periodica, gli interventi relativi al controllo delle emissioni vengono raggruppati separatamente. Tali interventi richiedono dati, conoscenze tecniche e attrezzature speciali. La manutenzione, la sostituzione e la riparazione dei sistemi e dei dispositivi di controllo delle emissioni possono essere eseguite da qualsiasi officina o addetto alle riparazioni purché qualificati (se applicabile). I concessionari Yamaha dispongono dell'esperienza e delle attrezzature necessarie ad eseguire tali interventi specifici.

Manutenzione e regolazione periodiche

HAU85230

Kit attrezzi



1. Kit attrezzi

Il kit attrezzi si trova nell'ubicazione illustrata.

Le informazioni contenute in questo libretto e il kit attrezzi in dotazione hanno lo scopo di aiutarvi nell'esecuzione della manutenzione preventiva e di piccole riparazioni. Tuttavia, per eseguire correttamente determinati lavori di manutenzione, sono necessari una chiave dinamometrica e altri attrezzi.

NOTA

Se non si è in possesso degli attrezzi o dell'esperienza necessari per un determinato lavoro, farlo eseguire dal concessionario Yamaha di fiducia.

Manutenzione e regolazione periodiche

HAU71033

Tabelle di manutenzione periodica

NOTA

- Affidare gli interventi di manutenzione degli elementi contrassegnati da un asterisco al proprio concessionario Yamaha, in quanto richiedono attrezzi, dati e competenze tecniche speciali.
- Da 50000 km (30000 mi), ripetere gli intervalli di manutenzione iniziando da 10000 km (6000 mi).
- **I controlli annuali vanno eseguiti ogni anno, a meno che, in loro vece, non si esegua una manutenzione basata sulle distanze.**

Tabella di manutenzione periodica per il sistema di controllo emissioni

HAU71051

N.	POSIZIONE	INTERVENTO DI CONTROLLO O MANUTENZIONE	LETTURA DEL TOTALIZZATORE CONTACHILOMETRI					CONTROLLO ANNUALE
			1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
1	* Circuito del carburante	<ul style="list-style-type: none"> ● Verificare che i tubi benzina non siano fessurati o danneggiati. ● Sostituire se necessario. 		√	√	√	√	√
2	* Candele	<ul style="list-style-type: none"> ● Controllare lo stato. ● Regolare la distanza e pulire. 		√		√		
		<ul style="list-style-type: none"> ● Sostituire. 			√	√		
3	* Gioco valvole	<ul style="list-style-type: none"> ● Controllare e regolare. 	Ogni 40000 km (24000 mi)					
4	* Iniezione carburante	<ul style="list-style-type: none"> ● Controllare il regime del minimo. 	√	√	√	√	√	√
		<ul style="list-style-type: none"> ● Controllare e regolare la sincronizzazione. 		√	√	√	√	√
5	* Impianto di scarico	<ul style="list-style-type: none"> ● Verificare l'assenza di perdite. ● Serrare se necessario. ● Sostituire le guarnizioni se necessario. 	√	√	√	√	√	

Manutenzione e regolazione periodiche

N.	POSIZIONE	INTERVENTO DI CONTROLLO O MANUTENZIONE	LETTURA DEL TOTALIZZATORE CONTACHILOMETRI					CONTROLLO ANNUALE
			1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
6	* Sistema di controllo emissioni evaporative	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare che non vi siano danni al sistema. • Sostituire se necessario. 			√		√	

Manutenzione e regolazione periodiche

HAU71353

Tabella manutenzione generale e lubrificazione

N.	ELEMENTO	INTERVENTO DI CONTROLLO O MANUTENZIONE	LETTURA DEL TOTALIZZATORE CONTACHILOMETRI					CONTROLLO ANNUALE
			1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
1	* Controllo diagnostico del sistema	<ul style="list-style-type: none"> Eseguire l'ispezione dinamica con lo strumento diagnostico Yamaha. Controllare i codici di errore. 	√	√	√	√	√	√
2	* Elemento filtrante	<ul style="list-style-type: none"> Sostituire. 	Ogni 40000 km (24000 mi)					
3	Frizione	<ul style="list-style-type: none"> Controllare il funzionamento. Regolare. 	√	√	√	√	√	
4	* Freno anteriore	<ul style="list-style-type: none"> Controllare il funzionamento, il livello del liquido e l'assenza di perdite. Se necessario, sostituire le pastiglie freno. 	√	√	√	√	√	√
5	* Freno posteriore	<ul style="list-style-type: none"> Controllare il funzionamento, il livello del liquido e l'assenza di perdite. Se necessario, sostituire le pastiglie freno. 	√	√	√	√	√	√
6	* Tubi freni	<ul style="list-style-type: none"> Controllare se vi sono fessurazioni o danneggiamenti. 		√	√	√	√	√
		<ul style="list-style-type: none"> Sostituire. 	Ogni 4 anni					
7	* Liquido freni	<ul style="list-style-type: none"> Cambiare. 	Ogni 2 anni					
8	* Ruote	<ul style="list-style-type: none"> Controllare il disassamento e danneggiamenti. Sostituire se necessario. 		√	√	√	√	

Manutenzione e regolazione periodiche

N.	ELEMENTO	INTERVENTO DI CONTROLLO O MANUTENZIONE	LETTURA DEL TOTALIZZATORE CONTACHILOMETRI					CONTROLLO ANNUALE
			1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
9 *	Pneumatici	<ul style="list-style-type: none"> Controllare la profondità battistrada e danneggiamenti. Sostituire se necessario. Controllare la pressione dell'aria. Correggere se necessario. 		√	√	√	√	√
10 *	Cuscinetti ruote	<ul style="list-style-type: none"> Controllare che il cuscinetto non sia allentato o danneggiato. 		√	√	√	√	
11 *	Cuscinetti perno di guida forcellone	<ul style="list-style-type: none"> Controllare il funzionamento ed un gioco eccessivo. 		√	√	√	√	
		<ul style="list-style-type: none"> Lubrificare con grasso a base di sapone di litio. 	Ogni 50000 km (30000 mi)					
12	Catena di trasmissione	<ul style="list-style-type: none"> Controllare la tensione, l'allineamento e le condizioni della catena di trasmissione. Regolare e lubrificare interamente la catena di trasmissione con un lubrificante specifico per catene a O-ring. 	Ogni 1000 km (600 mi) e dopo aver lavato il motociclo e averlo guidato nella pioggia o in zone umide					
13 *	Cuscinetti dello sterzo	<ul style="list-style-type: none"> Controllare che i gruppi dei cuscinetti non siano allentati. 	√	√		√		
		<ul style="list-style-type: none"> Riempire moderatamente con grasso a base di sapone di litio. 			√		√	
14 *	Fissaggi della parte ciclistica	<ul style="list-style-type: none"> Accertarsi che tutti i dadi, i bulloni e le viti siano serrati correttamente. 		√	√	√	√	√
15	Perno di rotazione leva freno	<ul style="list-style-type: none"> Lubrificare con grasso al silicone. 		√	√	√	√	√

Manutenzione e regolazione periodiche

N.	ELEMENTO	INTERVENTO DI CONTROLLO O MANUTENZIONE	LETTURA DEL TOTALIZZATORE CONTACHILOMETRI					CONTROLLO ANNUALE
			1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
16	Perno di rotazione del pedale freno	<ul style="list-style-type: none"> Lubrificare con grasso a base di sapone di litio. 		√	√	√	√	√
17	Perno di rotazione leva frizione	<ul style="list-style-type: none"> Lubrificare con grasso a base di sapone di litio. 		√	√	√	√	√
18	Perno di rotazione del pedale cambio	<ul style="list-style-type: none"> Lubrificare con grasso a base di sapone di litio. 		√	√	√	√	√
19	Cavalletto laterale	<ul style="list-style-type: none"> Controllare il funzionamento. Lubrificare con grasso al bisolfuro di molibdeno. 		√	√	√	√	√
20	Cavalletto centrale	<ul style="list-style-type: none"> Controllare il funzionamento. Lubrificare con grasso a base di sapone di litio. 		√	√	√	√	√
21	* Interruttore cavalletto laterale	<ul style="list-style-type: none"> Controllare il funzionamento e, se necessario, sostituire. 	√	√	√	√	√	√
22	* Forcella	<ul style="list-style-type: none"> Controllare il funzionamento e l'assenza di perdite di olio. Sostituire se necessario. 		√	√	√	√	
23	* Assieme ammortizzatore	<ul style="list-style-type: none"> Controllare il funzionamento e l'assenza di perdite di olio. Sostituire se necessario. 		√	√	√	√	
24	* Perni di guida del braccio cinematismo e del braccio di collegamento della sospensione posteriore	<ul style="list-style-type: none"> Controllare il funzionamento. 		√	√	√	√	

Manutenzione e regolazione periodiche

N.	ELEMENTO	INTERVENTO DI CONTROLLO O MANUTENZIONE	LETTURA DEL TOTALIZZATORE CONTACHILOMETRI					CONTROLLO ANNUALE
			1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
25	Olio motore	<ul style="list-style-type: none"> • Cambiare (scaldare il motore prima del drenaggio). • Controllare il livello dell'olio e l'assenza di perdite di olio nel veicolo. 	√	√	√	√	√	√
26	Cartuccia filtro olio	• Sostituire.	√		√		√	
27 *	Sistema di raffreddamento	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare il livello del liquido refrigerante e l'assenza di perdite di olio nel veicolo. • Cambiare. 		√	√	√	√	√
			Ogni 3 anni					
28 *	Interruttori del freno anteriore e del freno posteriore	• Controllare il funzionamento.	√	√	√	√	√	√
29 *	Parti in movimento e cavi	• Lubrificare.		√	√	√	√	√
30 *	Manopola acceleratore	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare il funzionamento. • Lubrificare le guide tubo corpo manopola acceleratore. 		√	√	√	√	√
31 *	Luci, segnali e interruttori	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare il funzionamento. • Regolare il fascio luce. 	√	√	√	√	√	√

NOTA

- Filtro aria
 - Il filtro aria di questo modello è dotato di una cartuccia monouso di carta con rivestimento d'olio, che non va pulita con aria compressa per evitare di danneggiarla.
 - Sostituire più spesso l'elemento del filtro dell'aria se si percorrono zone molto umide o polverose.
 - Manutenzione del freno idraulico
 - Controllare regolarmente e, se necessario, correggere il livello liquido freni.
 - Ogni due anni sostituire i componenti interni delle pompe freni e delle pinze, e cambiare il liquido freni.
 - Sostituire i tubi freni ogni quattro anni e se sono fessurati o danneggiati.
-

Manutenzione e regolazione periodiche

Controllo delle candele

HAU19653

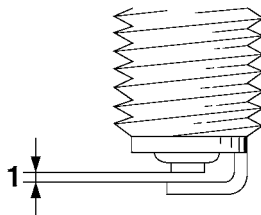
Le candele sono componenti importanti del motore che vanno controllati periodicamente, preferibilmente da un concessionario Yamaha. Poiché il calore ed i depositi provocano una lenta erosione delle candele, bisogna smontarle e controllarle in conformità alla tabella della manutenzione periodica e lubrificazione. Inoltre, lo stato delle candele può rivelare le condizioni del motore.

L'isolatore di porcellana intorno all'elettrodo centrale di ciascuna candela deve essere di colore marroncino chiaro (il colore ideale se il veicolo viene usato normalmente) e tutte le candele installate nel motore devono avere lo stesso colore. Se il colore di una candela è nettamente diverso, il motore potrebbe funzionare in maniera anomala. Non tentare di diagnosticare problemi di questo genere. Chiedere invece ad un concessionario Yamaha di controllare il veicolo.

Se una candela presenta segni di usura degli elettrodi e eccessivi depositi carboniosi o di altro genere, si deve sostituirla.

Candela secondo specifica:
NGK/LMAR9A-9

Prima di installare una candela, misurare la distanza tra gli elettrodi con uno spessimetro e, se necessario, regolarla secondo la specifica.



1. Distanza tra gli elettrodi

Distanza tra gli elettrodi:
0.8–0.9 mm (0.031–0.035 in)

Pulire la superficie della guarnizione della candela e la sua superficie di accoppiamento ed eliminare ogni traccia di sporco dalla filettatura della candela.

Coppia di serraggio:
Candela:
13 N·m (1.3 kgf·m, 9.6 lb·ft)

NOTA

In mancanza di una chiave dinamometrica per installare la candela, per ottenere una coppia di serraggio corretta aggiungere 1/4–1/2 giro al serraggio manuale. Tuttavia provvedere al serraggio secondo specifica della candela al più presto possibile.

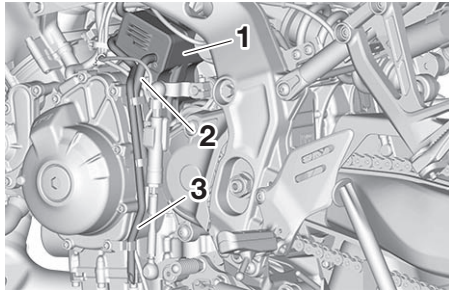
HCA10841

ATTENZIONE

Non utilizzare attrezzi per togliere o per installare il cappuccio della candela, il connettore della bobina di accensione potrebbe danneggiarsi. È possibile che sia difficile togliere il cappuccio della candela, in quanto la tenuta di gomma all'estremità del cappuccio è montata strettamente. Per togliere il cappuccio della candela, basta piegarlo all'indietro ed in avanti mentre lo si tira; per installarlo, piegarlo all'indietro ed in avanti mentre lo si spinge.

Filtro a carboni attivi

HAU36113



1. Filtro a carboni attivi
2. Tubetto sfiato filtro a carboni attivi
3. Tubo di troppopieno del serbatoio carburante

Questo modello è dotato di un filtro a carboni attivi per evitare lo scarico nell'atmosfera dei vapori di carburante. Prima di utilizzare questo veicolo, eseguire i seguenti controlli:

- Verificare il collegamento di ciascun tubo.
- Verificare che ciascun tubo flessibile e filtro a carboni attivi non siano fessurati o danneggiati. Sostituire se danneggiata.
- Controllare che il tubetto sfiato filtro a carboni attivi non sia otturato e pulirlo se necessario.

Olio motore

HAU1990G

Il livello dell'olio motore deve essere controllato regolarmente. Oltre a questo, si deve cambiare l'olio e sostituire la cartuccia filtro olio agli intervalli specificati nella tabella della manutenzione periodica.

Olio motore consigliato:

Vedere pagina 9-1.

Quantità di olio:

Cambio olio:

2.80 L (2.96 US qt, 2.46 Imp.qt)

Con rimozione dell'elemento filtro olio:

3.20 L (3.38 US qt, 2.82 Imp.qt)

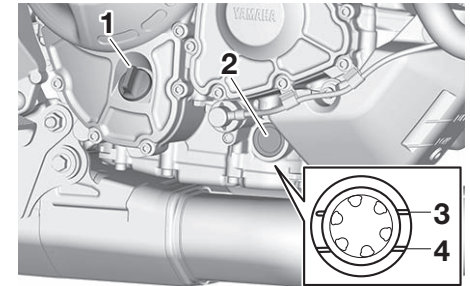
HCA11621

ATTENZIONE

- **Per prevenire slittamenti della frizione (dato che l'olio motore lubrifica anche la frizione), non miscelare additivi chimici all'olio. Non utilizzare oli con specifica diesel "CD" o oli di qualità superiore a quella specificata. Inoltre non usare oli con etichetta "ENERGY CONSERVING II" (CONSERVANTE ENERGIA II) o superiore.**
- **Accertarsi che non penetrino corpi estranei nel carter.**

Per controllare il livello dell'olio motore

1. Dopo il riscaldamento del motore, attendere qualche minuto affinché il livello dell'olio si assesti ai fini di una lettura precisa.
2. Con il veicolo su una superficie piana, tenerlo in verticale per una lettura precisa.
3. Guardare l'oblò di ispezione situato in basso sul lato destro del carter.



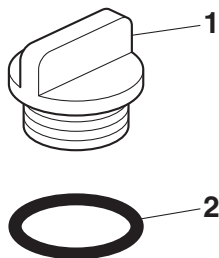
1. Tappo bocchettone riempimento olio motore
2. Oblò ispezione livello olio motore
3. Riferimento livello max.
4. Riferimento di livello min.

NOTA

Il livello olio motore deve trovarsi tra i riferimenti di livello minimo e massimo.

Manutenzione e regolazione periodiche

4. Se l'olio motore è pari o inferiore al riferimento livello min., togliere il tappo riempimento olio e aggiungere olio.
5. Controllare l'O-ring del tappo bocchettone riempimento olio motore. Sostituire se danneggiata.

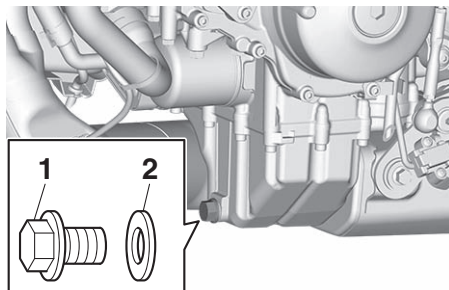


1. Tappo bocchettone riempimento olio motore
 2. O-ring
6. Installare il tappo bocchettone riempimento olio motore.

Per cambiare l'olio motore (e il filtro)

1. Accendere il motore e lasciarlo girare al minimo per qualche minuto per riscaldare l'olio, dopo di che arrestare il motore.
2. Posizionare una coppa dell'olio sotto il motore per raccogliere l'olio esausto.

3. Togliere il tappo bocchettone riempimento olio motore, quindi il bullone drenaggio olio e la guarnizione.

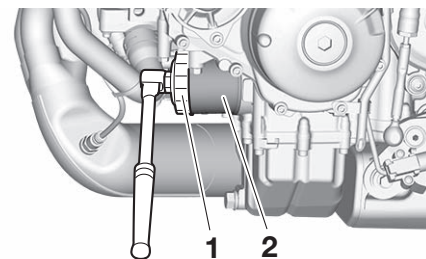


1. Bullone drenaggio olio
2. Guarnizione

NOTA

Saltare le fasi 4-6 se non si sostituisce la cartuccia filtro olio.

4. Togliere la cartuccia filtro olio con una chiave filtro olio.



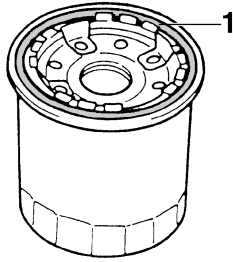
1. Chiave filtri olio
2. Cartuccia filtro olio

NOTA

Le chiavi filtro olio sono disponibili presso i concessionari Yamaha.

5. Applicare uno strato sottile di olio motore pulito sull'O-ring della nuova cartuccia filtro olio.

Manutenzione e regolazione periodiche

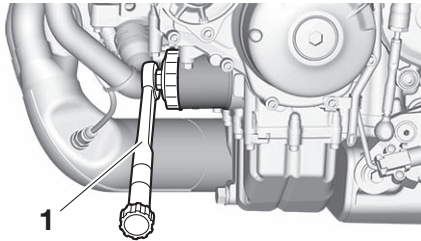


1. O-ring

NOTA

Verificare che l'O-ring sia assestato correttamente.

6. Installare la nuova cartuccia filtro olio e stringere alla coppia di serraggio secondo specifica.



1. Chiave dinamometrica

Coppia di serraggio:

Cartuccia filtro olio:
17 N·m (1.7 kgf·m, 13 lb·ft)

7. Installare il bullone drenaggio olio con una guarnizione nuova, quindi stringere il bullone alla coppia di serraggio secondo specifica.

Coppia di serraggio:

Bullone drenaggio olio:
43 N·m (4.3 kgf·m, 32 lb·ft)

8. Versare la quantità specificata di olio consigliato nel carter.

NOTA

Si consiglia l'utilizzo di un imbuto.

9. Dopo aver controllato l'O-ring del tappo bocchettone riempimento olio, installare il tappo bocchettone riempimento.

NOTA

Pulire eventuali fuoriuscite di olio prima di avviare il motore.

10. Accendere il motore e lasciarlo girare al minimo verificando che non ci siano perdite di olio.

NOTA

Se si trovano perdite di olio che non si è in grado di riparare, far ispezionare il veicolo.

11. Arrestare il motore, attendere qualche minuto perché il livello dell'olio si assesti, quindi controllare il livello dell'olio un'ultima volta.

ATTENZIONE: Non utilizzare il veicolo fino a quando non si è certi che il livello olio motore è sufficiente.

[HCA10012]

Manutenzione e regolazione periodiche

HAU85450

Perché Yamalube

L'olio YAMALUBE è un componente originale YAMAHA nato dalla passione e dalla convinzione dei tecnici che l'olio motore è un componente liquido importante per il motore. Organizziamo team di specialisti nei settori di ingegneria meccanica, chimica, elettronica e prove su circuito dedicati allo sviluppo del motore e dell'olio che sarà utilizzato con esso. Gli oli Yamalube traggono il massimo vantaggio dalle qualità dell'olio di base con un equilibrio ideale di additivi per garantire la conformità dell'olio finale ai nostri standard prestazionali. Pertanto, gli oli minerali, semisintetici e sintetici Yamalube hanno i propri caratteri e valori distintivi. L'esperienza di Yamaha acquisita nel corso di molti anni di ricerca e sviluppo nel settore degli oli fin dagli anni '60 rende Yamalube la scelta migliore per il motore Yamaha.

YAMALUBE®

HAU51203

Liquido refrigerante

Il livello del liquido refrigerante deve essere controllato regolarmente. Inoltre si deve cambiare il liquido refrigerante agli intervalli specificati nella tabella della manutenzione periodica.

Liquido refrigerante consigliato:

Liquido refrigerante YAMALUBE

Quantità di liquido refrigerante:

Serbatoio liquido refrigerante (riferimento livello max.):

0.28 L (0.30 US qt, 0.25 Imp.qt)

Radiatore (circuito compreso):

1.72 L (1.82 US qt, 1.51 Imp.qt)

NOTA

Se non è disponibile il liquido refrigerante originale Yamaha, utilizzare un antigelo con glicole etilenico contenente inibitori di corrosione per i motori di alluminio e miscelarlo con acqua distillata a un rapporto 1:1.

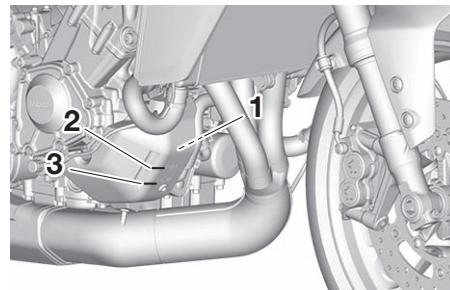
HAU20097

Per controllare il livello del liquido refrigerante

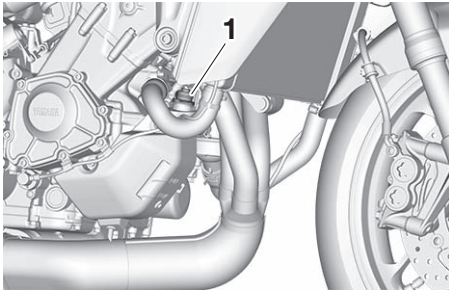
Poiché il livello del liquido refrigerante varia con la temperatura del motore, controllare quando il motore è freddo.

1. Parcheggiare il veicolo su una superficie piana.

2. Con il veicolo in posizione verticale, guardare il livello di liquido refrigerante nel serbatoio.



1. Serbatoio liquido refrigerante
 2. Riferimento livello max.
 3. Riferimento di livello min.
3. Se il liquido refrigerante è all'altezza o al di sotto del riferimento livello min., togliere il tappo serbatoio liquido refrigerante. **AVVERTENZA! Togliere solo il tappo serbatoio liquido refrigerante. Non tentare mai di togliere il tappo radiatore quando il motore è caldo.** [HWA15162]



1. Tappo serbatoio liquido refrigerante

4. Aggiungere liquido refrigerante fino al riferimento di livello massimo. **ATTENZIONE:** Se non si dispone di liquido refrigerante, utilizzare al suo posto acqua distillata o acqua del rubinetto non calcarea. Non utilizzare acqua calcarea o salata, in quanto sono dannose per il motore. Se si è usata dell'acqua al posto del refrigerante, sostituirla con refrigerante al più presto possibile, altrimenti l'impianto di raffreddamento non sarebbe protetto dal gelo e dalla corrosione. Se si è aggiunta acqua al refrigerante, far controllare al più presto possibile da un concessionario Yamaha il contenuto di refrigerante, altrimenti l'efficacia del liquido refrigerante si riduce. [HCA10473]

5. Installare il tappo serbatoio liquido refrigerante.

HAU33032

Cambio del liquido refrigerante

Il liquido refrigerante va cambiato agli intervalli specificati nella tabella della manutenzione periodica e lubrificazione. Far eseguire il cambio del liquido refrigerante dal concessionario Yamaha.

AVVERTENZA! Non tentare mai di togliere il tappo radiatore quando il motore è caldo. [HWA10382]

HAU36765

Elemento filtrante

Si deve sostituire l'elemento filtrante agli intervalli specificati nella tabella della manutenzione periodica e lubrificazione. Fare sostituire l'elemento filtrante da un concessionario Yamaha.

Manutenzione e regolazione periodiche

Controllo del regime del minimo

HAU44735

Controllare il regime del minimo e, se necessario, farlo correggere da un concessionario Yamaha.

Regime del minimo:
1200–1400 giri/min.

Gioco valvole

HAU21403

Le valvole sono un componente importante del motore e, poiché il gioco delle valvole cambia con l'uso, devono essere controllate e regolate agli intervalli specificati nella tabella di manutenzione periodica. Le valvole non regolate possono generare una miscela aria-carburante errata, rumore del motore e, a lungo andare, anche danni al motore. Per evitarlo, chiedere a un rivenditore Yamaha di controllare e regolare il gioco delle valvole a intervalli regolari.

NOTA

Questa operazione deve essere eseguita a motore freddo.

Pneumatici

HAU64412

I pneumatici sono l'unico punto di contatto tra il veicolo e la strada. La sicurezza in tutte le condizioni di guida dipende da un'area di contatto con la strada relativamente piccola. Pertanto, è fondamentale mantenere sempre i pneumatici in buone condizioni e sostituirli agli intervalli adeguati con pneumatici secondo specifica.

Pressione pneumatici

Controllare sempre e, se necessario, regolare la pressione pneumatici prima di mettersi in marcia.

HWA10504

AVVERTENZA

L'utilizzo di questo veicolo con una pressione pneumatici scorretta può provocare infortuni gravi o il decesso a seguito della perdita del controllo.

- Controllare e regolare la pressione pneumatici a freddo (ossia quando la temperatura dei pneumatici è uguale alla temperatura ambiente).
- Si deve regolare la pressione pneumatici in funzione della velocità di marcia e del peso totale del pilota, del passeggero, del carico e degli accessori omologati per questo modello.

Manutenzione e regolazione periodiche

Pressione pneumatico a freddo:

1 persona:

Anteriore:

250 kPa (2.50 kgf/cm², 36 psi)

Posteriore:

290 kPa (2.90 kgf/cm², 42 psi)

2 persone:

Anteriore:

250 kPa (2.50 kgf/cm², 36 psi)

Posteriore:

290 kPa (2.90 kgf/cm², 42 psi)

Carico massimo:

Veicolo:

193 kg (425 lb)

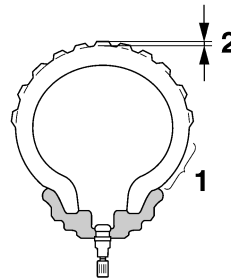
Il carico massimo del veicolo corrisponde al peso totale di conducente, passeggero, bagagli e accessori.

HWA10512

AVVERTENZA

Non sovraccaricare mai il veicolo. L'utilizzo di un veicolo sovraccarico può provocare incidenti.

Controllo dei pneumatici



1. Fianco del pneumatico
2. Profondità battistrada

Controllare sempre i pneumatici prima di ogni utilizzo. Se la profondità battistrada centrale è scesa al limite secondo specifica, se ci sono chiodi o frammenti di vetro nel pneumatico, o se il fianco è fessurato, fare sostituire immediatamente il pneumatico da un concessionario Yamaha.

Profondità battistrada minima (anteriore e posteriore):

1.6 mm (0.06 in)

NOTA

I limiti di profondità battistrada possono differire da nazione a nazione. Rispettare sempre le disposizioni di legge della nazione d'impiego.

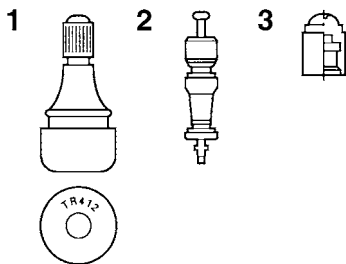
HWA10472

AVVERTENZA

- Fare sostituire i pneumatici eccessivamente consumati da un concessionario Yamaha. Oltre ad essere illegale, l'utilizzo del veicolo con pneumatici eccessivamente usurati riduce la stabilità di marcia e può provocare la perdita del controllo del mezzo.
- Consigliamo di affidare la sostituzione di tutte le parti in relazione alle ruote ed ai freni, compresi i pneumatici, ad un concessionario Yamaha, che possiede le conoscenze tecniche e l'esperienza necessarie.
- Marciare a velocità moderate dopo il cambio di un pneumatico, per permettere alla superficie del pneumatico di "rodarsi", in modo da poter sviluppare al meglio le proprie caratteristiche.

Manutenzione e regolazione periodiche

Informazioni sui pneumatici



1. Valvola aria del pneumatico
2. Spillo della valvola aria del pneumatico
3. Cappuccio della valvola aria del pneumatico con guarnizione

Questo modello è equipaggiato con pneumatici senza camera d'aria e valvole aria pneumatici.

I pneumatici invecchiano, anche se non sono stati utilizzati o se sono stati utilizzati solo occasionalmente. La presenza di crepe sul battistrada e sulla gomma dei fianchi, talvolta accompagnata dalla deformazione della carcassa, sono un segno evidente dell'invecchiamento. I pneumatici vecchi e invecchiati devono essere controllati da gommisti specializzati per appurare l'idoneità a proseguirne l'uso.

HWA10902

AVVERTENZA

- Il pneumatico anteriore e quello posteriore devono essere della stessa marca e design, altrimenti le caratteristiche di manovrabilità del motociclo possono essere differenti, provocando incidenti.
- Verificare sempre che i cappucci delle valvole siano ben stretti per evitare perdite di pressione dell'aria.
- Usare soltanto le valvole per pneumatici e gli spilli delle valvole elencati di seguito per evitare che i pneumatici si sgonfino durante la marcia.

Dopo prove approfondite, Yamaha ha approvato per questo modello soltanto gli pneumatici elencati di seguito.

Pneumatico anteriore:

Dimensioni:

120/70ZR17M/C (58W)

Produttore/modello:

BRIDGESTONE/BATTLAX

SPORT TOURING T32F

Pneumatico posteriore:

Dimensioni:

180/55ZR17M/C (73W)

Produttore/modello:

BRIDGESTONE/BATTLAX

SPORT TOURING T32R

ANTERIORE e POSTERIORE:

Valvola aria pneumatico:

TR412

Spillo della valvola:

#9100 (antentico)

HWA10601

AVVERTENZA

Questo motociclo è equipaggiato con pneumatici per altissime velocità. Fare attenzione ai seguenti punti per sfruttare al massimo le caratteristiche di questi pneumatici.

- Per la sostituzione, utilizzare esclusivamente i pneumatici specificati. Pneumatici diversi corrono il rischio di scoppiare alle altissime velocità.
- Quando i pneumatici sono nuovi, è possibile che abbiano una aderenza relativamente scarsa su determina-

te superfici stradali, fino a quando non si saranno “rodati”. Pertanto, prima di guidare ad alta velocità, consigliamo di mantenere una velocità moderata per circa 100 km (60 mi) dopo l’installazione di un pneumatico nuovo.

- Si devono riscaldare i pneumatici prima di una corsa ad alta velocità.
- Regolare sempre la pressione dei pneumatici in funzione delle condizioni di utilizzo del mezzo.

Ruote in lega

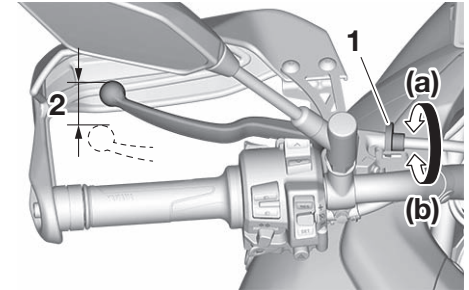
Per garantire il massimo delle prestazioni, una lunga durata e l’utilizzo in sicurezza del vostro veicolo, fare attenzione ai seguenti punti che riguardano le ruote prescritte secondo specifica.

- Prima di ogni utilizzo, controllare sempre che i cerchi non presentino cricche, piegature, deformazioni o danneggiamenti di altro tipo. Se si riscontrano danneggiamenti, fare sostituire la ruota da un concessionario Yamaha. Non tentare di eseguire nemmeno la minima riparazione di una ruota. In caso di deformazioni o di cricche, la ruota va sostituita.
- In caso di sostituzione del pneumatico o della ruota, occorre eseguire il bilanciamento della ruota. Lo sbilanciamento della ruota può provocare prestazioni scarse ed una cattiva manovrabilità del mezzo e può abbreviare la durata dei pneumatici.

HAU21963

Regolazione del gioco della leva frizione

Misurare il gioco della leva frizione come illustrato.



1. Bullone di regolazione gioco leva frizione
2. Gioco della leva frizione

Gioco della leva frizione:
5.0–10.0 mm (0.20–0.39 in)

Controllare periodicamente il gioco della leva frizione e regolarlo come segue, se necessario.

Per aumentare il gioco della leva frizione, girare il bullone di regolazione gioco leva frizione in direzione (a). Per ridurre il gioco della leva frizione, girare il bullone di regolazione in direzione (b).

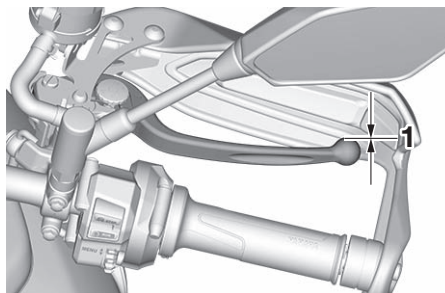
Manutenzione e regolazione periodiche

NOTA

Se con il metodo sopra descritto non si riesce ad ottenere il gioco secondo specifica, o se la frizione non funziona correttamente, fare controllare il meccanismo interno della frizione da un concessionario Yamaha.

Controllo del gioco della leva freno

HAU37914



1. Assenza di gioco leva freno

Non ci deve essere gioco all'estremità della leva del freno. Se c'è del gioco, fare controllare il circuito dei freni da un concessionario Yamaha.

HWA14212

AVVERTENZA

Se, premendo la leva freno, si ha una sensazione di morbidezza e cedevolezza, questo può indicare la presenza di aria nell'impianto idraulico. In caso di presenza di aria nell'impianto idraulico, farlo spurgare da un concessionario Yamaha prima di utilizzare il veicolo. L'aria nell'impianto idraulico riduce la

potenza della frenata, con possibile perdita del controllo del mezzo e di incidenti.

Interruttori luci stop

HAU36505

La luce stop deve accendersi appena prima della frenata. La luce stop si attiva tramite gli interruttori collegati alla leva freno e al pedale freno. Poiché gli interruttori luci stop sono componenti del sistema frenante anti-bloccaggio, la loro manutenzione deve essere eseguita solo da un rivenditore Yamaha.

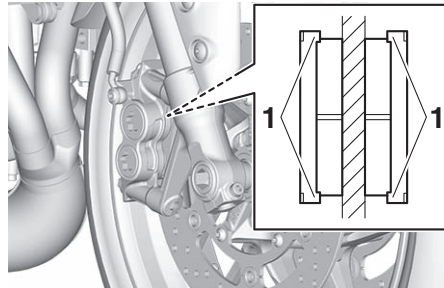
Controllo delle pastiglie del freno anteriore e posteriore

HAU22393

Si deve verificare l'usura delle pastiglie del freno anteriore e posteriore agli intervalli specificati nella tabella della manutenzione periodica e lubrificazione.

Pastiglie freno anteriore

HAU36891



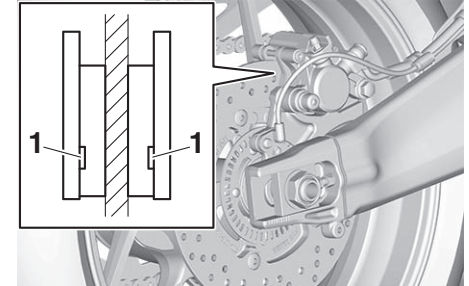
1. Indicatore d'usura pastiglia freno

Ciascuna pastiglia freno anteriore è provvista di indicatori d'usura, che consentono di verificare l'usura pastiglia freno senza dover disassemblare il freno. Per controllare l'usura pastiglia freno, controllare la posizione degli indicatori d'usura mentre si aziona il freno. Se una pastiglia freno si è consumata al punto che un indicatore

d'usura quasi tocca il disco freno, fare sostituire in gruppo le pastiglie freni da un concessionario Yamaha.

Pastiglie freno posteriore

HAU46292



1. Scanalatura indicatore d'usura pastiglia freno

Ciascuna pastiglia freno posteriore è provvista di scanalature indicatori d'usura che consentono di verificare l'usura pastiglia freno senza dover disassemblare il freno. Per controllare l'usura pastiglie freni, controllare le scanalature indicatori d'usura. Se una pastiglia freno si è consumata al punto che la scanalatura indicatore d'usura diventa quasi visibile, fare sostituire in gruppo le pastiglie freni da un concessionario Yamaha.

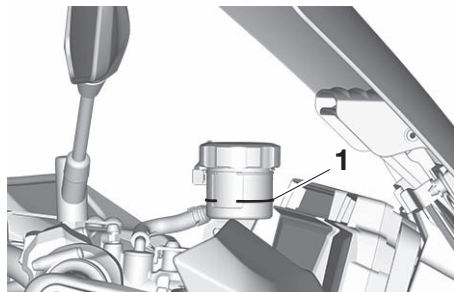
Manutenzione e regolazione periodiche

Controllo del livello liquido freni

HAAU40262

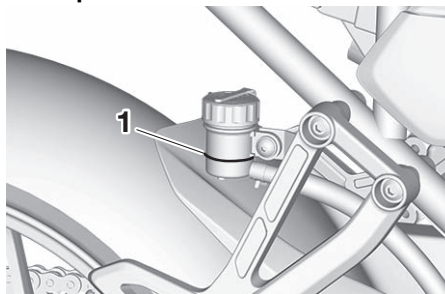
Prima di utilizzare il mezzo, controllare che il liquido dei freni sia al di sopra del riferimento livello min. Prima di controllare il livello del liquido dei freni, assicurarsi che la parte superiore del serbatoio sia in posizione orizzontale. Rabboccare il liquido dei freni, se necessario.

Freno anteriore



1. Riferimento di livello min.

Freno posteriore



1. Riferimento di livello min.

Liquido freni prescritto secondo specifica:
DOT 4

HWA16011

AVVERTENZA

Una manutenzione scorretta può causare la riduzione della capacità di frenata. Rispettare le seguenti precauzioni:

- Un livello insufficiente del liquido freni potrebbe provocare l'ingresso di aria nel circuito freni, causando una diminuzione delle prestazioni di frenata.
- Pulire il tappo di riempimento prima di rimuoverlo. Utilizzare solo liquido dei freni DOT 4 proveniente da un contenitore sigillato.

- Utilizzare solo il liquido freni prescritto secondo specifica; altrimenti le guarnizioni in gomma potrebbero deteriorarsi, causando perdite.
- Rabboccare con lo stesso tipo di liquido freni. L'aggiunta di un liquido dei freni diverso da DOT 4 può causare una reazione chimica nociva.
- Evitare infiltrazioni d'acqua o di polvere nel serbatoio liquido freni durante il rifornimento. L'acqua causa una notevole riduzione del punto di ebollizione del liquido e può provocare il "vapor lock", e lo sporco può intasare le valvole dell'unità idraulica ABS.

HCA17641

ATTENZIONE

Il liquido freni può danneggiare le superfici verniciate o le parti in plastica. Pulire sempre immediatamente l'eventuale liquido versato.

Poiché le pastiglie freni si consumano, è normale che il livello liquido freni diminuisca gradualmente. Se il livello del liquido freni è basso è possibile che le pastiglie dei freni siano usurate e/o che vi sia una perdita nel circuito freni; pertanto, assicurarsi di con-

Manutenzione e regolazione periodiche

trollare il livello d'usura delle pastiglie dei freni e la presenza di perdite nel circuito freni. Se il livello del liquido freni cala improvvisamente, fare controllare il mezzo da un concessionario Yamaha prima di continuare a utilizzarlo.

Cambio del liquido freni

HAU22734

Far cambiare il liquido freni da un concessionario Yamaha ogni 2 anni. Inoltre, fare sostituire le guarnizioni di tenuta delle pompe e delle pinze freno, nonché i tubi freno, agli intervalli elencati qui di seguito o prima nel caso in cui presentino danni o perdite.

- Guarnizioni di tenuta freno: ogni 2 anni
- Tubi freni: ogni 4 anni

Tensione della catena

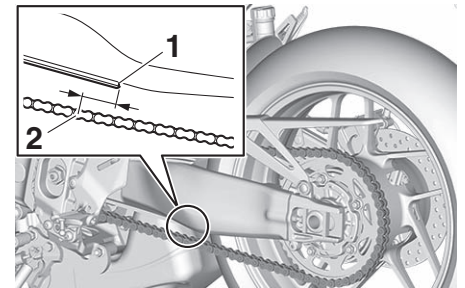
HAU22762

Controllare e regolare sempre, se occorre, la tensione della catena prima di utilizzare il mezzo.

Per controllare la tensione della catena

HAU92611

1. Posizionare il motociciclo sul cavalletto centrale.
2. Mettere la trasmissione in posizione di folle.
3. Trovare il punto centrale della catena (posizione B) misurando (circa 53 mm (2.09 in)) in avanti dal bordo della striscia catena, come illustrato.

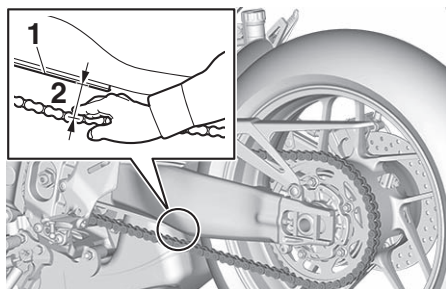


1. Bordo della striscia catena
2. Posizione B

4. Spingere verso il basso il centro della catena di trasmissione e misurare la distanza A dalla striscia catena al cen-

Manutenzione e regolazione periodiche

tro della maglia della catena che si sta premendo verso il basso nella posizione B.



1. Striscia catena di trasmissione
2. Distanza A

Distanza A:

45.0–50.0 mm (1.77–1.97 in)

5. Se la distanza A non è corretta, regolarla come segue. **ATTENZIONE: Una tensione errata della catena di trasmissione sovraccarica il motore, così come altre parti vitali del motociclo e può provocare lo slittamento o la rottura della catena. Se la distanza A è più di 55.0 mm (2.17 in), la catena potrebbe danneggiare il telaio, il forcellone e altre parti. Per impedire che ciò avvenga, mante-**

nere la tensione della catena di trasmissione entro i limiti specificati.

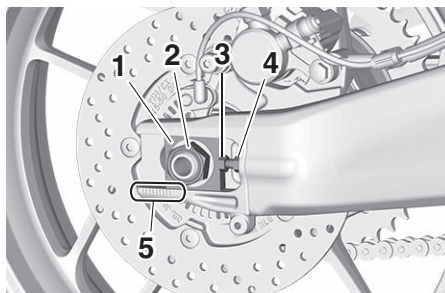
[HCA23070]

HAU92600

Per regolare la tensione della catena

Rivolgersi a un concessionario Yamaha prima di regolare la tensione della catena.

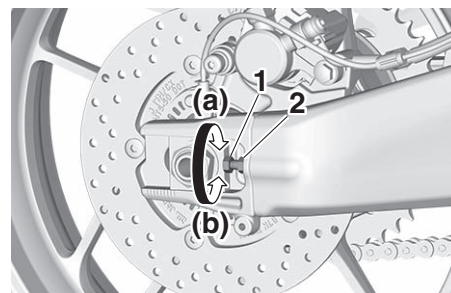
1. Fare scendere il motociclo dal cavalletto centrale, e poi abbassare il cavalletto laterale.
2. Allentare il dado perno ruota e il controdado su ciascun lato del forcellone.



1. Tendicatena
2. Dado perno ruota
3. Bullone di regolazione tensione della catena
4. Controdado
5. Riferimenti di allineamento

3. Posizionare il motociclo sul cavalletto centrale.

4. Per tendere la catena di trasmissione, girare il bullone di regolazione tensione della catena su ciascun lato del forcellone in direzione (a). Per allentare la catena di trasmissione, girare il bullone di regolazione su ciascun lato del forcellone in direzione (b), e poi spingere la ruota posteriore in avanti.



1. Bullone di regolazione tensione della catena
2. Controdado

NOTA

Utilizzando i riferimenti d'allineamento su ciascun lato del forcellone, accertarsi che entrambi i tendicatena siano nella stessa posizione per un allineamento corretto della ruota.

5. Fare scendere il motociclo dal cavalletto centrale, e poi abbassare il cavalletto laterale.

6. Stringere il dado perno ruota, poi i controdadi alle relative coppie di serraggio secondo specifica.

Coppie di serraggio:

Dado perno ruota:

105 N·m (10.5 kgf·m, 77 lb·ft)

Controdado:

16 N·m (1.6 kgf·m, 12 lb·ft)

7. Verificare che i tendicatena siano nella stessa posizione, la tensione della catena sia regolata correttamente, e che la catena di trasmissione si muova in modo uniforme.

Pulizia e lubrificazione della catena di trasmissione

HAU23027

Si deve pulire e lubrificare la catena di trasmissione agli intervalli specificati nella tabella della manutenzione periodica e lubrificazione, altrimenti si usura rapidamente, specialmente se si percorrono zone molto umide o polverose. Eseguire la manutenzione della catena di trasmissione come segue.

HCA10584

ATTENZIONE

Si deve lubrificare la catena di trasmissione dopo il lavaggio del motociclo, l'utilizzo dello stesso sotto la pioggia o in zone umide.

1. Pulire la catena di trasmissione con un apposito detergente e una spazzola soffice. **ATTENZIONE: Per prevenire il danneggiamento degli O-ring, non pulire la catena di trasmissione con macchine di lavaggio a getti di vapore o di acqua ad alta pressione, o con solventi non appropriati.** [HCA11122]
2. Asciugare la catena di trasmissione con un panno.
3. Lubrificare a fondo la catena di trasmissione con un lubrificante specifico per catene a O-ring.

ATTENZIONE: Non usare olio motore o qualsiasi altro lubrificante per la catena di trasmissione, in quanto potrebbero contenere sostanze che danneggiano gli O-ring. [HCA11112]

Manutenzione e regolazione periodiche

HAU23098

Controllo e lubrificazione dei cavi

Prima di utilizzare il mezzo, controllare sempre il funzionamento di tutti i cavi di comando e le condizioni dei cavi, e lubrificare le estremità cavi, se necessario. Se un cavo è danneggiato o non si muove agevolmente, farlo controllare o sostituire da un concessionario Yamaha.

AVVERTENZA! Eventuali danni al corpo esterno dei cavi possono comportare l'arrugginimento dei cavi all'interno e interferire sul movimento dei cavi stessi. Se i cavi sono danneggiati, sostituirli al più presto possibile per prevenire condizioni di mancata sicurezza. [HWA10712]

Lubrificante consigliato:

Lubrificante per cavi Yamaha o altro lubrificante per cavi idoneo

HAU82490

Controllo e lubrificazione della manopola acceleratore

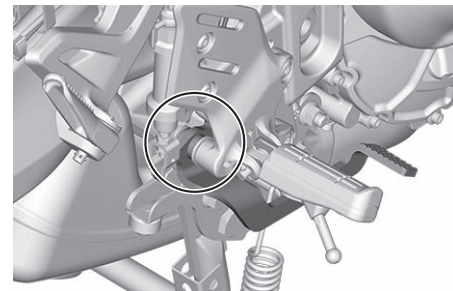
Prima di ogni utilizzo, controllare sempre il funzionamento della manopola acceleratore. Inoltre, si deve fare lubrificare il corpo manopola acceleratore da un concessionario Yamaha agli intervalli specificati nella tabella di manutenzione periodica.

HAU44276

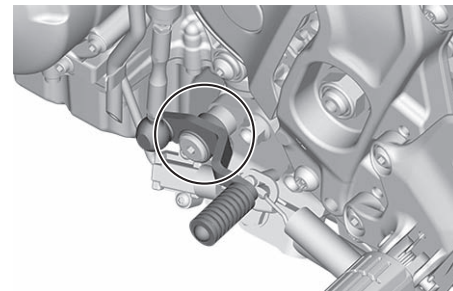
Controllo e lubrificazione dei pedali freno e cambio

Prima di utilizzare il mezzo, controllare sempre il funzionamento dei pedali freno e cambio e lubrificare, se necessario, i perni di guida dei pedali.

Pedale freno



Pedale cambio



Manutenzione e regolazione periodiche

Lubrificante consigliato:

Grasso a base di sapone di litio

Controllo e lubrificazione delle leve freno e frizione

HAU23144

Prima di utilizzare il mezzo, controllare sempre il funzionamento delle leve freno e frizione e lubrificare, se necessario, i perni di guida delle leve.

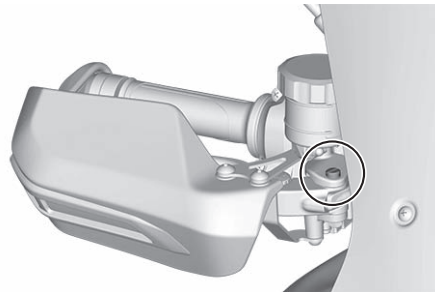
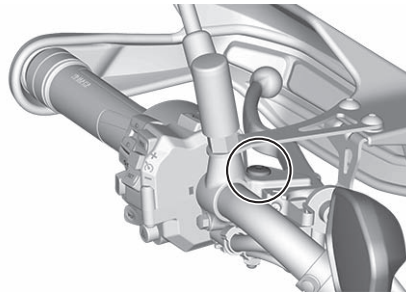
Lubrificanti consigliati:

Leva freno:

Grasso al silicone

Leva frizione:

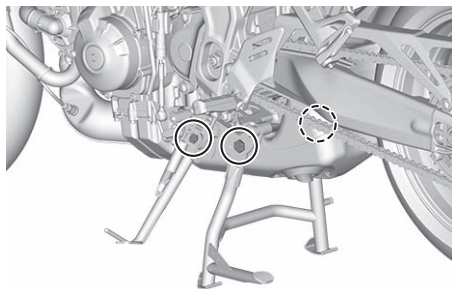
Grasso a base di sapone di litio

Leva freno**Leva frizione**

Manutenzione e regolazione periodiche

Controllo e lubrificazione del cavalletto centrale e del cavalletto laterale

HAU88860



7

Prima di utilizzare il mezzo, controllare sempre il funzionamento del cavalletto centrale e del cavalletto laterale, e lubrificare, se necessario, i perni di guida e le superfici di contatto metallo/metallo.

HWA10742

AVVERTENZA

Se il cavalletto centrale o il cavalletto laterale non si alza e non si abbassa agevolmente, farlo controllare o riparare da un concessionario Yamaha. Altrimenti il cavalletto centrale o il cavalletto laterale potrebbe toccare il terreno e distrarre il pilota, con conseguente eventuale perdita del controllo del mezzo.

Lubrificanti consigliati:

Cavalletto centrale:

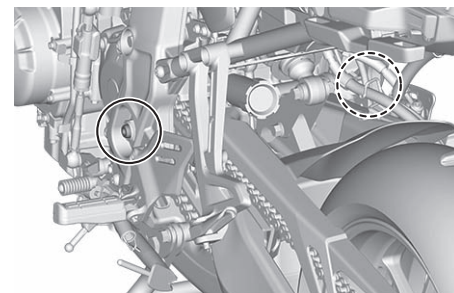
Grasso a base di sapone di litio

Cavalletto laterale:

Grasso al bisolfuro di molibdeno

Lubrificazione dei perni del forcellone

HAUM1653



Si devono fare lubrificare i perni di guida del forcellone da un concessionario Yamaha agli intervalli specificati nella tabella di manutenzione e lubrificazione periodica.

Lubrificante consigliato:

Grasso a base di sapone di litio

HAU23273

Controllo della forcella

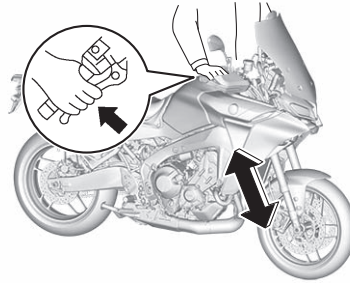
Si devono controllare le condizioni ed il funzionamento della forcella come segue agli intervalli specificati nella tabella della manutenzione periodica e lubrificazione.

Per controllare le condizioni

Controllare che i tubi di forza non presentino graffi, danneggiamenti o eccessive perdite di olio.

Per controllare il funzionamento

1. Posizionare il veicolo su una superficie piana e mantenerlo diritto. **AVVERTENZA! Per evitare infortuni, supportare fermamente il veicolo in modo che non ci sia pericolo che si ribalti.** [HWA10752]
2. Azionando il freno anteriore, premere con forza il manubrio diverse volte verso il basso per verificare se la forcella si comprime e si estende regolarmente.



HCA10591

ATTENZIONE

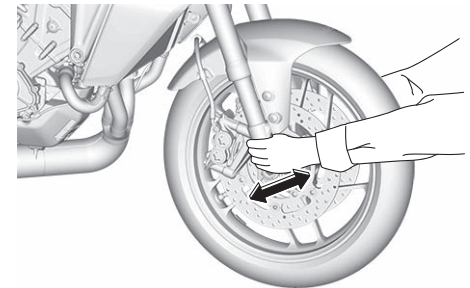
Se la forcella è danneggiata o non funziona agevolmente, farla controllare o riparare da un concessionario Yamaha.

HAU45512

Controllo dello sterzo

Se usurati o allentati, i cuscinetti dello sterzo possono essere fonte di pericoli. Pertanto si deve controllare il funzionamento dello sterzo come segue agli intervalli specificati nella tabella della manutenzione periodica e lubrificazione.

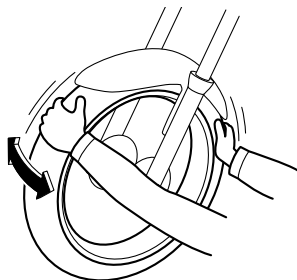
1. Posizionare il veicolo sul cavalletto centrale. **AVVERTENZA! Per evitare infortuni, supportare fermamente il veicolo in modo che non ci sia pericolo che si ribalti.** [HWA10752]
2. Tenere le estremità inferiori degli steli forcella e cercare di muoverli in avanti e all'indietro. Se si sente del gioco, fare controllare o riparare lo sterzo da un concessionario Yamaha.



Manutenzione e regolazione periodiche

Controllo dei cuscinetti ruote

HAU23292

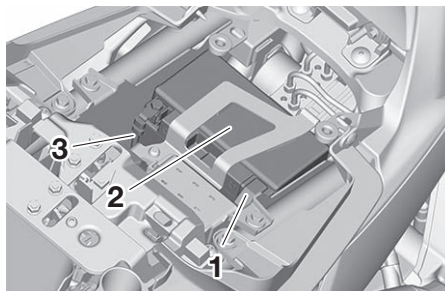


Si devono controllare i cuscinetti ruota anteriore e posteriore agli intervalli specificati nella tabella della manutenzione periodica e lubrificazione. Se c'è del gioco nel mozzo ruota, o se la ruota non gira agevolmente, fare controllare i cuscinetti ruote da un concessionario Yamaha.

7

Batteria

HAU50212



1. Cavo positivo batteria (rosso)
2. Batteria
3. Cavo negativo batteria (nero)

La batteria si trova sotto la sella pilota. (Vedere pagina 4-28.)

Questo modello è equipaggiato con una batteria ricaricabile con valvola di sicurezza VRLA (Valve Regulated Lead Acid). Non occorre controllare l'elettrolito o aggiungere acqua distillata. Tuttavia, occorre controllare i collegamenti dei cavi batteria e, se necessario, stringerli.

HWA10761

AVVERTENZA

- **Il liquido della batteria è velenoso e pericoloso, in quanto contiene acido solforico che provoca ustioni gravi. Evitare qualsiasi contatto con la pelle, gli occhi o gli abiti e proteg-**

gere sempre gli occhi quando si lavora vicino alle batterie. In caso di contatto, eseguire i seguenti provvedimenti di PRONTO SOCCORSO.

- **CONTATTO ESTERNO:** Sciacquare con molta acqua.
- **CONTATTO INTERNO:** Bere grandi quantità di acqua o latte e chiamare immediatamente un medico.
- **OCCHI:** Sciacquare con acqua per 15 minuti e ricorrere immediatamente ad un medico.
- **Le batterie producono gas idrogeno esplosivo. Pertanto tenere le scintille, le fiamme, le sigarette ecc. lontane dalla batteria e provvedere ad una ventilazione adeguata quando si carica la batteria in ambienti chiusi.**
- **TENERE QUESTA E TUTTE LE BATTERIE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.**

Per caricare la batteria

Fare caricare al più presto possibile la batteria da un concessionario Yamaha, se sembra che si sia scaricata. Tenere presente che la batteria tende a scaricarsi più rapidamente se il veicolo è equipaggiato con accessori elettrici optional.

HCA16522

ATTENZIONE

Per caricare una batteria ricaricabile con valvola di sicurezza VRLA (Valve Regulated Lead Acid), occorre un caricabatteria speciale (a tensione costante). Se si utilizza un caricabatteria convenzionale si danneggia la batteria.

Rimessaggio della batteria

1. Se non si intende utilizzare il veicolo per oltre un mese, togliere la batteria dal mezzo, caricarla completamente e poi riporla in un ambiente fresco e asciutto. **ATTENZIONE: Quando si rimuove la batteria, accertarsi che il blocchetto accensione sia spento, poi scollegare il cavo negativo prima di scollegare il cavo positivo.**

[HCA16304]

2. Se la batteria resta inutilizzata per più di due mesi, controllarla almeno una volta al mese e caricarla completamente se è necessario.
3. Caricare completamente la batteria prima dell'installazione. **ATTENZIONE: Quando si installa la batteria, accertarsi che il blocchetto accensione sia spento, poi collegare il cavo positivo prima di collegare il cavo negativo.** [HCA16842]

4. Dopo l'installazione, verificare che i cavi batteria siano collegati correttamente ai terminali batteria.

HCA16531

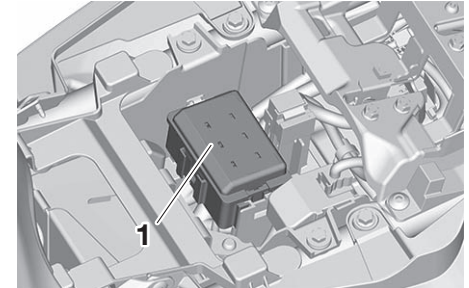
ATTENZIONE

Tenere la batteria sempre carica. Se si ripone una batteria scarica, si possono provocare danni permanenti alla stessa.

HAU92741

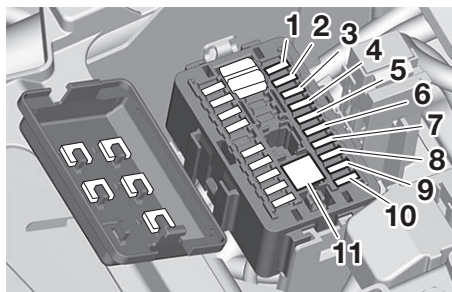
Sostituzione dei fusibili

La scatola fusibili si trova sotto la sella pilota. (Vedere pagina 4-28.)

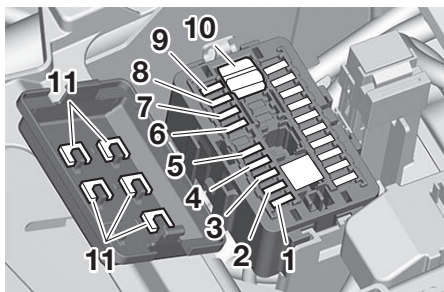


1. Scatola fusibili

Manutenzione e regolazione periodiche



1. Fusibile luce stop
2. Fusibile terminale 2
3. Fusibile dell'accensione 2
4. Fusibile sistema di segnalazione
5. Fusibile dell'accensione
6. Fusibile faro
7. Fusibile ECU ABS
8. Fusibile dell'impianto di iniezione carburante
9. Fusibile della valvola a farfalla elettronica
10. Fusibile di backup 2
11. Fusibile principale



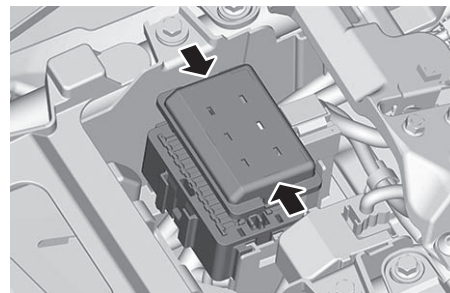
1. Fusibile motorino ABS
2. Fusibile del solenoide ABS
3. Fusibile motorino ventola radiatore
4. Fusibile accessorio 2
5. Fusibile terminale 1
6. Fusibile di backup up
7. Fusibile SCU
8. Fusibile del riscaldatore
9. Fusibile del regolatore automatico della velocità
10. Estrattore per fusibili
11. Fusibile di riserva

Se un fusibile è bruciato, sostituirlo come segue.

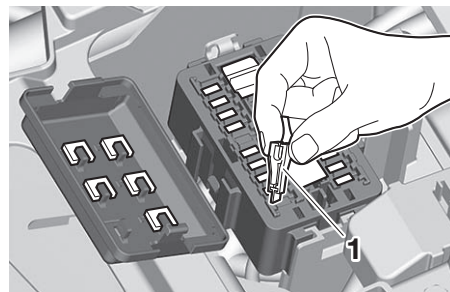
NOTA

- Sul retro del coperchio scatola fusibili si trova un fusibile di riserva.
- Utilizzare un estrattore per fusibili per rimuovere il fusibile.

1. Spegnerne il blocchetto accensione e spegnere il circuito elettrico in questione.
2. Rimuovere il coperchio scatola fusibili premendo verso l'interno sui due punti indicati sul coperchio e tirando verso l'alto.



3. Rimuovere il fusibile bruciato con l'estrattore per fusibili.



1. Estrattore per fusibili

Manutenzione e regolazione periodiche

4. Installare un fusibile nuovo dell'ampereaggio prescritto. **AVVERTENZA! Non utilizzare un fusibile di amperaggio superiore a quello consigliato per evitare di provocare danni estesi all'impianto elettrico ed eventualmente un incendio.** [HWA15132]

Fusibili secondo specifica:

Fusibile principale:
50.0 A

Fusibile accessorio 2:
2.0 A

Fusibile terminale 1:
2.0 A

Fusibile terminale 2:
2.0 A

Fusibile del riscaldatore:
7.5 A

Fusibile del faro:
7.5 A

Fusibile luce stop:
2.0 A

Fusibile dell'impianto di segnalazione:
7.5 A

Fusibile dell'accensione:
10.0 A

Fusibile dell'accensione 2:
7.5 A

Fusibile motorino ventola radiatore:
15.0 A

Fusibile del motorino dell'ABS:
30.0 A

Fusibile dell'ABS ECU:
7.5 A

Fusibile dell'SCU:
7.5 A

Fusibile dell'impianto di iniezione carburante:
7.5 A

Fusibile del solenoide ABS:
15.0 A

Fusibile del regolatore automatico della velocità:
2.0 A

Fusibile di backup:
7.5 A

Fusibile di backup 2:
15.0 A

Fusibile della valvola a farfalla elettrica:
7.5 A

5. Inserire l'estrattore per fusibili e installare il coperchio scatola fusibili.
6. Accendere il blocchetto accensione e poi il circuito elettrico in questione per controllare se il dispositivo funziona.
7. Se nuovamente il fusibile brucia subito, fare controllare l'impianto elettrico da un concessionario Yamaha.

HCA27210

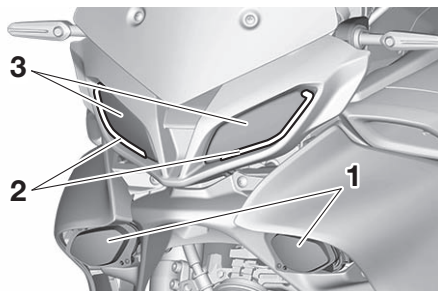
ATTENZIONE

Non guidare il veicolo con il coperchio scatola fusibili rimosso.

Manutenzione e regolazione periodiche

Luci veicolo

HAU80380



1. Faro
2. Luce di posizione anteriore
3. Luce di svolta

Le luci di questo modello sono tutte LED, ad eccezione della lampada luce targa.

Se una luce LED non si accende, controllare i fusibili e fare controllare il veicolo da un concessionario Yamaha. Se la lampada luce targa non si accende, controllare e sostituire la lampada. (Vedere pagina 7-34.)

HCA16581

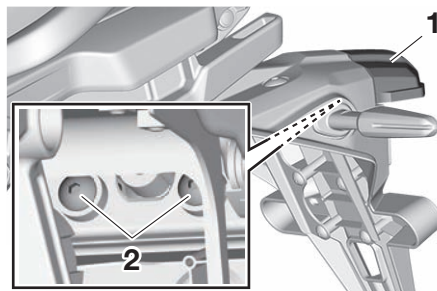
ATTENZIONE

Non attaccare nessun tipo di pellicola colorata o di adesivo sulla lente faro.

Sostituzione della lampada luce targa

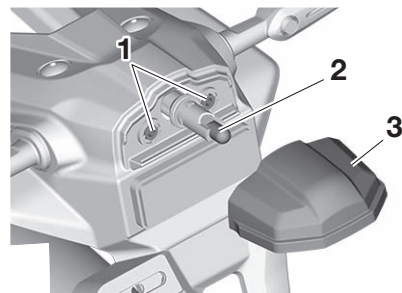
HAU92581

1. Rimuovere i bulloni che fissano il gruppo luce targa.



1. Gruppo luce targa
2. Bullone

2. Separare il gruppo luce targa dal parafrangifango posteriore. (Reinstallare i collari se sono caduti.)



1. Collare
2. Lampada luce targa
3. Gruppo luce targa

3. Togliere il cavetto portalampada luce targa (insieme alla lampada) girandolo in senso antiorario, e poi estraendolo.
4. Togliere la lampada bruciata estraendola.
5. Inserire una lampada nuova nel portalampada con cavetto.
6. Installare il portalampada con cavetto (insieme alla lampada) spingendolo verso l'interno, e poi girarlo in senso orario fino all'arresto.
7. Installare il gruppo luce targa sul parafrangifango posteriore.
8. Installare i bulloni e serrarli a coppia secondo specifica.

Coppia di serraggio:

Bullone gruppo luce targa:
4.0 N·m (0.4 kgf·m, 3.0 lb·ft)

Ricerca ed eliminazione guasti

HAU25872

Sebbene i motocicli Yamaha subiscano un rigoroso controllo prima della spedizione dalla fabbrica, si possono verificare dei guasti durante il funzionamento. Eventuali problemi nei sistemi di alimentazione del carburante, di compressione o di accensione, per esempio, possono provocare difficoltà all'avviamento o perdite di potenza.

Le tabelle di ricerca ed eliminazione guasti che seguono rappresentano una guida rapida e facile per controllare questi impianti vitali. Tuttavia, se il motociclo dovesse richiedere riparazioni, consigliamo di portarlo da un concessionario Yamaha, i cui tecnici esperti sono in possesso degli attrezzi, dell'esperienza e delle nozioni necessari per l'esecuzione di una corretta manutenzione del motociclo.

Usare soltanto ricambi originali Yamaha. Le imitazioni possono essere simili ai ricambi originali Yamaha, ma spesso sono di qualità inferiore, hanno durata minore e possono provocare riparazioni costose.

HWA15142

AVVERTENZA

Quando si controlla l'impianto del carburante, non fumare, ed accertarsi che non ci siano fiamme libere o scintille nelle vicinanze, comprese le fiamme pilota di

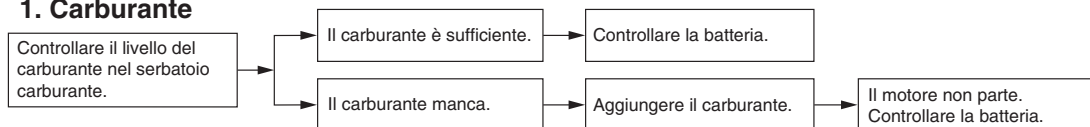
scaldacqua o fornaci. La benzina o i vapori di benzina possono accendersi o esplodere, provocando gravi infortuni o danni materiali.

Manutenzione e regolazione periodiche

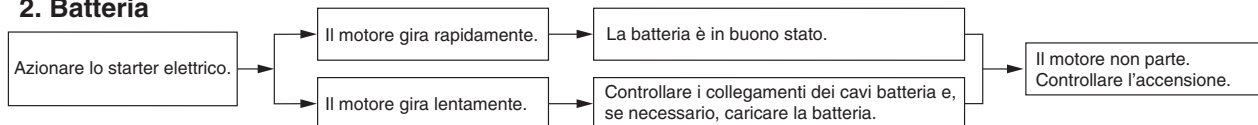
HAU86350

Tabella di ricerca ed eliminazione guasti

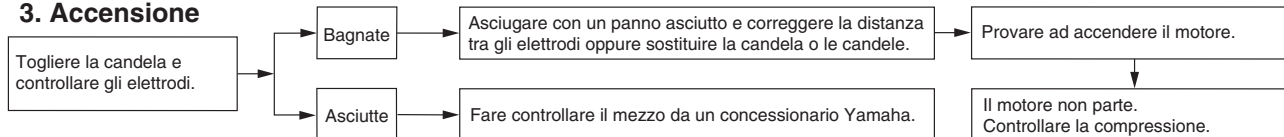
1. Carburante



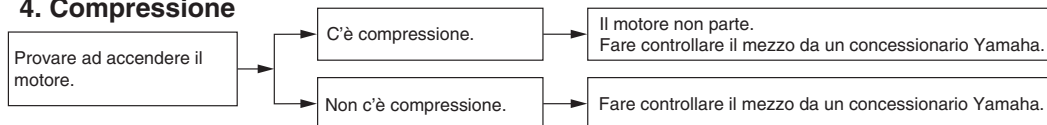
2. Batteria



3. Accensione



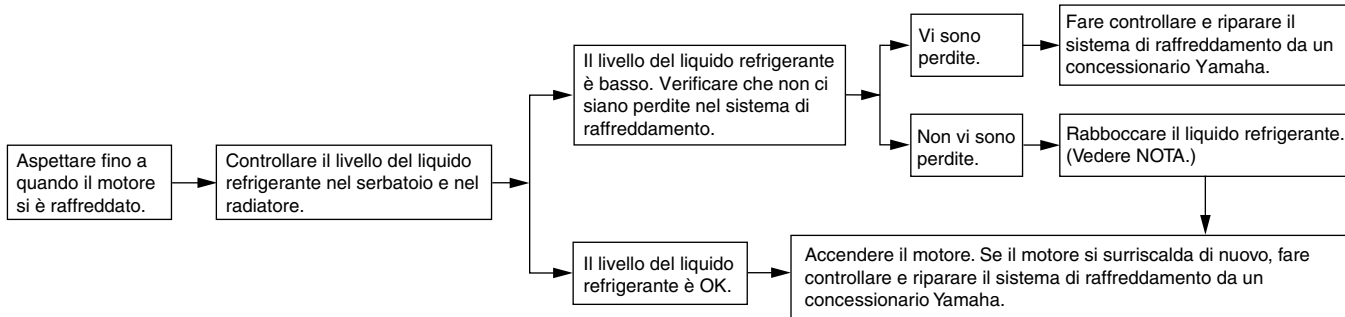
4. Compressione



Surriscaldamento del motore

AVVERTENZA

- Non togliere il tappo radiatore quando il motore e il radiatore sono caldi. Liquido bollente e vapore possono fuoriuscire sotto pressione e provocare lesioni gravi. Ricordarsi di aspettare fino a quando il motore si è raffreddato.
- Mettere un panno spesso, come un asciugamano, sul tappo radiatore, e poi girarlo lentamente in senso antiorario fino al fermo, per permettere alla pressione residua di fuoriuscire. Quando cessa il sibilo, premere il tappo mentre lo si gira in senso antiorario, e poi toglierlo.



NOTA

Se non si dispone di liquido refrigerante, in sua vece si può usare provvisoriamente dell'acqua del rubinetto, a patto che la si sostituisca al più presto possibile con il liquido refrigerante consigliato.

Verniciatura opaca, prestare attenzione

HAU37834

HAU83443

HCA26280

ATTENZIONE

HCA15193

Alcuni modelli sono equipaggiati con parti a verniciatura opaca. Prima della pulizia del veicolo, si raccomanda di consultare un concessionario Yamaha per consigli sui prodotti da usare. L'utilizzo di spazzole, prodotti chimici forti o detergenti aggressivi per la pulizia di queste parti può graffiare o danneggiare la superficie. Si raccomanda inoltre di non applicare cera su nessuna parte con verniciatura opaca.

Cura

La pulizia frequente e accurata del veicolo, oltre a migliorarne l'aspetto, ne migliorerà anche le prestazioni generali e prolungherà la vita utile di molti componenti. Inoltre, il lavaggio, la pulizia e la lucidatura consentiranno di ispezionare le condizioni del veicolo con maggior frequenza. Lavare il veicolo dopo averlo utilizzato sotto la pioggia o vicino al mare, poiché il sale è corrosivo per i metalli.

NOTA

- Le strade delle zone soggette a forti nevicate possono essere cosparse di sale per evitare che ghiaccino. Questo sale può rimanere sulle strade fino a primavera inoltrata, per cui lavare il lato inferiore e i componenti della parte ciclistica dopo aver utilizzato il veicolo in tali aree.
 - I prodotti per la cura e la manutenzione Yamaha originali sono venduti con il marchio YAMALUBE in molti mercati di tutto il mondo.
 - Per ulteriori consigli sulla pulizia, consultare il proprio concessionario Yamaha.
-

ATTENZIONE

Una pulizia inadeguata può causare danni estetici e meccanici. Non utilizzare:

- idropulitrici ad alta pressione o pulitrici a getto di vapore. L'eccessiva pressione dell'acqua potrebbe causare la penetrazione d'acqua e il deterioramento di cuscinetti ruote, freni, guarnizioni della trasmissione e dispositivi elettrici. Evitare applicazioni con detergenti ad alta pressione, come ad esempio quelle disponibili negli autolavaggi a gettoni.
- prodotti chimici aggressivi, inclusi detergenti per ruote fortemente acidi, specialmente sulle ruote a raggi o in magnesio.
- prodotti chimici aggressivi, agenti detergenti abrasivi o cera sui componenti con finitura satinata. Le spazzole possono graffiare e danneggiare la finitura satinata; utilizzare solo spugne morbide o asciugamani.
- asciugamani, spugne o spazzole contaminati da prodotti detergenti abrasivi o prodotti chimici aggressivi.

sivi, come ad esempio solventi, benzina, antiruggine, liquido freni, antigelo, ecc.

Prima del lavaggio

1. Parcheggiare il veicolo lontano dalla luce solare diretta e lasciare che si raffreddi. Ciò eviterà la formazione di macchie d'acqua.
2. Controllare che tutti i tappi, i coperchi, i connettori e gli elementi di connessione elettrici siano ben installati.
3. Coprire l'estremità della marmitta con un sacchetto di plastica e un elastico robusto.
4. Prelavare le macchie ostinate, come insetti o guano di uccello, con un asciugamano bagnato per qualche minuto.
5. Rimuovere la sporcizia della strada e le macchie d'olio con un agente sgrassante di qualità e una spazzola con setole in plastica o una spugna. **ATTENZIONE: Non utilizzare agenti sgrassanti sulle aree che necessitano di lubrificazione, come ad esempio guarnizioni e perni ruota. Seguire le istruzioni del prodotto.**

[HCA26290]

Lavaggio

1. Sciacquare via ogni traccia di sgrassatore e spruzzare il veicolo con un tubo per innaffiare. Utilizzare solo la pressione sufficiente per svolgere l'operazione. Evitare di spruzzare acqua direttamente nella marmitta, sul pannello portastrumenti, nell'ingresso dell'aria o all'interno di altre aree interne, come ad esempio i vani portaoggetti sotto la sella.
2. Lavare il veicolo con un detergente per auto di qualità miscelato con acqua fresca e un asciugamano o una spugna morbidi e puliti. Utilizzare uno spazzolino usato o una spazzola con setole in plastica per pulire i punti difficili da raggiungere. **ATTENZIONE: Se il veicolo è stato esposto al sale, utilizzare acqua fredda. L'acqua calda aumenterà le proprietà corrosive del sale.** [HCA26301]
3. Per i veicoli dotati di parabrezza: Pulire il parabrezza con un asciugamano o una spugna morbidi inumiditi con acqua e un detergente con pH neutro. Se necessario, utilizzare un detergente o un prodotto per lucidare specifico per parabrezza di alta qualità per motocicli. **ATTENZIONE: Mai utilizzare prodotti chimici aggressivi per puli-**

re il parabrezza. Inoltre, alcuni prodotti per la pulizia della plastica rischiano di graffiare il parabrezza; pertanto, provare tutti i prodotti di pulizia prima dell'applicazione generale.

4. Sciacquare bene con acqua pulita. Rimuovere tutti i residui di detergente, poiché potrebbero essere dannosi per i componenti in plastica.

Dopo il lavaggio

1. Asciugare il veicolo con una pelle di camoscio o un asciugamano assorbente, preferibilmente un panno in microfibra.
2. Per i modelli dotati di catena di trasmissione: Asciugare e successivamente lubrificare la catena di trasmissione per prevenire la ruggine.
3. Lucidare con un prodotto specifico le superfici cromate, di alluminio e di acciaio inox. Con la lucidatura spesso si possono eliminare le scoloriture provocate dal calore sugli impianti di scarico di acciaio inox.
4. Applicare uno spray anticorrosione su tutti i componenti in metallo, comprese le superfici cromate o nichelate. **AVVERTENZA! Non applicare spray a base di silicone o d'olio sulle selle,**

Pulizia e rimessaggio del motociclo

sulle manopole, sulle staffe poggiate-piedi in gomma o sui battistrada dei pneumatici. In caso contrario, i componenti diventeranno scivolosi, con il rischio di causare la perdita di controllo del veicolo. Pulire accuratamente le superfici di questi componenti prima di utilizzare il veicolo.

[HWA20650]

5. Trattare i componenti in gomma, vinile e in plastica non verniciata con un apposito prodotto per la loro cura.
6. Ritoccare i danneggiamenti di lieve entità della vernice provocati dai sassi, ecc.
7. Passare una cera non abrasiva su tutte le superfici verniciate o utilizzare uno spray per particolari per motocicli.
8. Terminata la pulizia, avviare il motore e lasciarlo funzionare al minimo per qualche minuto per fare asciugare l'umidità residua.
9. Se la lente faro si è appannata, avviare il motore e accendere il faro per rimuovere l'umidità.
10. Lasciare asciugare completamente il veicolo prima di rimessarlo o di coprirlo.

HCA26320

ATTENZIONE

- Non applicare cera sui componenti in gomma o in plastica non verniciata.
- Non utilizzare prodotti abrasivi per lucidare, onde evitare di logorare la vernice.
- Applicare spray e cera con parsimonia. In seguito, rimuovere il prodotto in eccesso.

HWA20660

AVVERTENZA

Corpi estranei rimasti sui freni o sui pneumatici possono far perdere il controllo del veicolo.

- Accertarsi che non ci sia lubrificante o cera sui freni o sui pneumatici.
- Se necessario, lavare i pneumatici con acqua calda e un detergente neutro.
- Se necessario, pulire i dischi e le pastiglie freno con detergente per freni o acetone.
- Prima di marciare a velocità elevate, provare la capacità di frenata del veicolo ed il suo comportamento in curva.

HAU83472

Rimessa

Rimessare sempre il veicolo in un luogo fresco e asciutto. Se necessario, proteggerlo dalla polvere coprendolo con un telo permeabile. Accertarsi che il motore e l'impianto di scarico si siano raffreddati prima di coprire il veicolo. Se il veicolo resta spesso fermo per settimane tra un uso e l'altro, si consiglia di utilizzare uno stabilizzatore per carburante di qualità dopo ogni pieno.

HCA21170

ATTENZIONE

- Se si rimessa il veicolo in un ambiente scarsamente ventilato, o lo si copre con una tela cerata quando è ancora bagnato, si permette all'acqua ed all'umidità di penetrare e di provocare la formazione di ruggine.
- Per prevenire la corrosione, evitare scantinati umidi, ricoveri di animali (in considerazione della presenza di ammoniaca) e gli ambienti in cui sono immagazzinati prodotti chimici forti.

Rimessa prolungata

Prima di rimessare il veicolo per un periodo di tempo prolungato (60 giorni o più):

Pulizia e rimessaggio del motociclo

1. Eseguire tutte le riparazioni necessarie e qualsiasi intervento di manutenzione in sospenso.
2. Seguire tutte le istruzioni nella sezione Pulizia del presente capitolo.
3. Fare il pieno del serbatoio carburante, aggiungendo lo stabilizzatore per carburante secondo le istruzioni del prodotto. Far funzionare il motore per 5 minuti per distribuire il carburante trattato in tutto l'impianto del carburante.
4. Per i veicoli muniti di rubinetto benzina: Girare la leva rubinetto benzina in posizione OFF.
5. Per i veicoli dotati di carburatore: Per prevenire l'accumulo di depositi di carburante, scaricare il carburante presente nella vaschetta carburatore in un contenitore pulito. Riserrare il bullone drenaggio e versare di nuovo il carburante nel serbatoio carburante.
6. Utilizzare un olio protettivo per il rimessaggio invernale del motore seguendo le istruzioni del prodotto per proteggere i componenti interni del motore dalla corrosione. Se l'olio protettivo per il rimessaggio del motore non è disponibile, procedere come segue per ciascun cilindro:
 - a. Togliere il cappuccio candela e la candela.
 - b. Versare un cucchiaino da tè di olio motore nel foro della candela.
 - c. Installare il cappuccio candela sulla candela e poi mettere la candela sulla testa cilindro in modo che gli elettrodi siano a massa. (Questo limiterà la formazione di scintille durante la prossima fase.)
 - d. Mettere in rotazione diverse volte il motore con lo starter. (In questo modo la parete del cilindro si ricoprirà di olio.) **AVVERTENZA! Per prevenire danneggiamenti o infortuni provocati dalle scintille, accertarsi di aver messo a massa gli elettrodi della candela mentre si fa girare il motore.**
[HWA10952]
 - e. Togliere il cappuccio candela e poi installare la candela ed il cappuccio candela.
7. Lubrificare tutti i cavi di comando, i perni di guida, i pedali e tutte le leve, nonché il cavalletto laterale e il cavalletto centrale (se presente).
8. Controllare e ripristinare la pressione pneumatico e poi sollevare il veicolo in modo che tutte le ruote non tocchino terra. Altrimenti, far girare le ruote di poco una volta al mese in modo da prevenire il danneggiamento locale dei pneumatici.
9. Coprire l'uscita gas di scarico con un sacchetto di plastica per prevenire la penetrazione di umidità.
10. Rimuovere la batteria e caricarla completamente, oppure collegare un caricabatteria mantentore per mantenere la carica ottimale della batteria. **ATTENZIONE: Verificare che la batteria e il relativo caricabatteria siano compatibili. Non caricare le batterie VRLA con caricabatterie convenzionali.** [HCA26330]

NOTA

- Se la batteria verrà rimossa, caricarla una volta al mese e conservarla in un luogo temperato in cui la temperatura sia di 0-30 °C (32-90 °F).
- Per maggiori informazioni sulla carica e sulla conservazione della batteria, vedere pagina 7-30.

Caratteristiche tecniche

Dimensioni:

- Lunghezza totale:
2175 mm (85.6 in)
- Larghezza totale:
885 mm (34.8 in)
- Altezza totale:
1430/1470 mm (56.3/57.9 in)
- Altezza alla sella:
810/825 mm (31.9/32.5 in)
- Passo:
1500 mm (59.1 in)
- Distanza da terra:
135 mm (5.31 in)
- Raggio minimo di sterzata:
3.1 m (10.17 ft)

Peso:

- Peso in ordine di marcia:
220 kg (485 lb)

Motore:

- Ciclo di combustione:
4 tempi
- Impianto di raffreddamento:
Raffreddato a liquido
- Sistema di distribuzione:
DOHC
- Disposizione dei cilindri:
In linea
- Numero di cilindri:
3 cilindri
- Cilindrata:
890 cm³
- Alesaggio × corsa:
78.0 × 62.1 mm (3.07 × 2.44 in)

Sistema di avviamento:

Avviamento elettrico

Olio motore:

Marca consigliata:



Gradi di viscosità SAE:

10W-40

Gradazione dell'olio motore consigliato:

API Service tipo SG o superiore, standard
JASO MA

Quantità di olio motore:

Cambio olio:

2.80 L (2.96 US qt, 2.46 Imp.qt)

Con rimozione dell'elemento filtro olio:

3.20 L (3.38 US qt, 2.82 Imp.qt)

Quantità di liquido refrigerante:

Serbatoio liquido refrigerante (fino al livello massimo):

0.28 L (0.30 US qt, 0.25 Imp.qt)

Radiatore (tutto il circuito compreso):

1.72 L (1.82 US qt, 1.51 Imp.qt)

Carburante:

Carburante consigliato:

Benzina senza piombo (E10 accettabile)

Numero di ottano (RON):

95

Capacità del serbatoio carburante:

19 L (5.0 US gal, 4.2 Imp.gal)

Quantità di riserva carburante:

3.0 L (0.79 US gal, 0.66 Imp.gal)

Iniezione carburante:

Corpo farfallato:

Sigla di identificazione:

B7N1

Gruppo motopropulsore:

Rapporti di riduzione:

1^a:

2.571 (36/14)

2^a:

1.947 (37/19)

3^a:

1.619 (34/21)

4^a:

1.381 (29/21)

5^a:

1.190 (25/21)

6^a:

1.037 (28/27)

Pneumatico anteriore:

Tipo:

Senza camera d'aria

Misura:

120/70ZR17M/C (58W)

Produttore/modello:

BRIDGESTONE/BATTLAX SPORT
TOURING T32F

Pneumatico posteriore:

Tipo:

Senza camera d'aria

Misura:

180/55ZR17M/C (73W)

Produttore/modello:

BRIDGESTONE/BATTLAX SPORT
TOURING T32R

Carico:

Carico massimo:

193 kg (425 lb)

(Peso totale del pilota, del passeggero, del carico e degli accessori)

Freno anteriore:

Tipo:

Freno a doppio disco idraulico

Freno posteriore:

Tipo:

Freno monodisco idraulico

Sospensione anteriore:

Tipo:

Forcella telescopica

Sospensione posteriore:

Tipo:

Forcellone oscillante (sospensione articolata)

Impianto elettrico:

Tensione impianto:

12 V

Batteria:

Modello:

YTZ10S

Tensione, capacità:

12 V, 8.6 Ah (10 HR)

Potenza lampadina:

Faro:

LED

Lampada stop/fanalino:

LED

Indicatore di direzione anteriore:

LED

Indicatore di direzione posteriore:

LED

Luce ausiliaria:

LED

Luce targa:

5.0 W

Informazioni per i consumatori

Numeri d'identificazione

HAU53562

Riportare numero identificazione veicolo, numero di serie motore e informazioni dell'etichetta modello qui sotto negli appositi spazi. Questi numeri d'identificazione sono necessari alla registrazione del veicolo presso le autorità competenti della zona interessata e all'ordinazione di ricambi dai concessionari Yamaha.

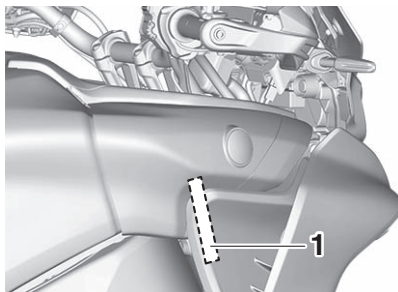
NUMERO IDENTIFICAZIONE VEICOLO:

NUMERO DI SERIE MOTORE:

INFORMAZIONI DELL'ETICHETTA MODELLO:

Numero identificazione veicolo

HAU26401



1. Numero identificazione veicolo

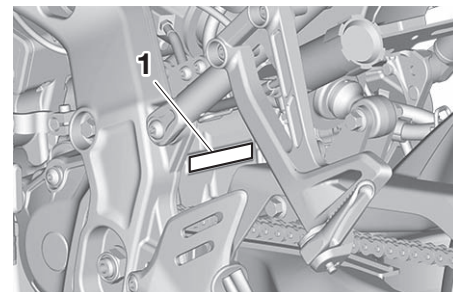
Il numero di identificazione del veicolo è impresso sul canotto dello sterzo. Riportare questo numero nell'apposito spazio.

NOTA

Il numero di identificazione del veicolo serve ad identificare il motociclo e può venire utilizzato per registrarlo presso le autorità competenti della zona interessata.

Numero di serie motore

HAU26442

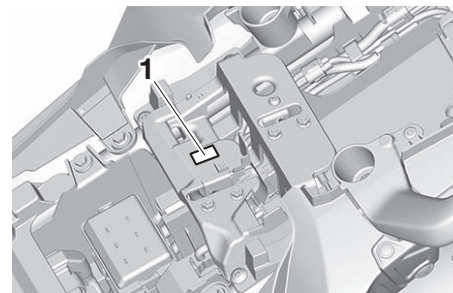


1. Numero di serie motore

Il numero di serie motore è impresso sul carter.

Etichetta modello

HAU26471

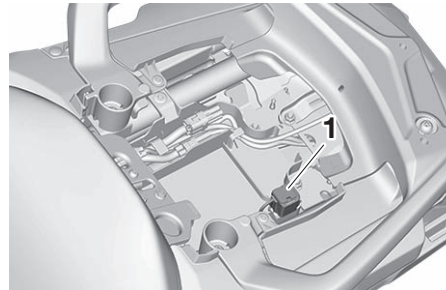


1. Etichetta modello

L'etichetta del modello è applicata al telaio sotto la sella del pilota. (Vedere pagina 4-28.) Registrare le informazioni di questa etichetta nell'apposito spazio. Queste informazioni sono necessarie per ordinare i ricambi presso i concessionari Yamaha.

Connettore diagnostica

HAU69910



1. Connettore diagnostica

Il connettore diagnostica è ubicato come illustrato nella figura.

Registrazione dei dati del veicolo

HAU85300

L'ECU di questo modello memorizza alcuni dati del veicolo per agevolare la diagnosi dei malfunzionamenti e a fini di ricerca, analisi statistiche e sviluppo.

Benché i sensori e i dati registrati varino da modello a modello, i tipi principali di dati consistono in:

- Dati relativi allo stato del veicolo e alle prestazioni del motore
- Dati relativi all'iniezione di carburante e alle emissioni

Questi dati vengono caricati solo se si collega uno speciale strumento diagnostico Yamaha al veicolo, ad esempio quando si eseguono controlli di manutenzione o procedure di riparazione.

I dati del veicolo caricati verranno opportunamente trattati secondo l'Informativa sulla privacy illustrata di seguito.

Informativa sulla privacy

<https://www.yamaha-motor.eu/it/privacy/privacy-policy.aspx>

Yamaha non divulgherà questi dati a terzi eccetto nei casi indicati di seguito. Inoltre, Yamaha potrà fornire i dati del veicolo a terzi al fine di esternalizzare i servizi correlati al trattamento dei dati del veicolo. Anche in questo caso, Yamaha richiederà al terzista

Informazioni per I consumatori

di trattare opportunamente i dati del veicolo da noi forniti e Yamaha gestirà i dati nella maniera opportuna.

- Abbia ricevuto il consenso da parte del proprietario del veicolo
- Sia obbligata a farlo per legge
- Debbano essere utilizzati da Yamaha in caso di vertenze
- Quando i dati non si riferiscono né a un veicolo né a un proprietario specifico

A	Altezza della sella pilota, regolazione... 4-29	E	Elemento filtrante 7-15	Luci veicolo..... 7-34
	Attacchi cinghie portabagagli..... 4-34		Etichetta modello 10-1	M
	Avviare il motore..... 6-2	F		Manopola acceleratore, controllo
B			Filtro a carboni attivi..... 7-11	e lubrificazione 7-26
	Batteria 7-30		Forcella, controllo 7-29	Manutenzione e lubrificazione,
	BC..... 3-7		Funzioni speciali..... 3-1	periodiche..... 7-5
	Bloccetto accensione/bloccasterzo 4-2		Fusibili, sostituzione..... 7-31	Manutenzione, sistema di controllo
C		G		emissioni 7-3
	Cambio della marcia..... 6-3		Gioco della leva freno, controllo 7-20	N
	Candele, controllo 7-10		Gioco della leva frizione, regolazione... 7-19	Numeri d'identificazione 10-1
	Caratteristiche tecniche..... 9-1		Gioco valvole..... 7-16	Numero di serie motore..... 10-1
	Carburante..... 4-25	I		Numero identificazione veicolo..... 10-1
	Carburante, consigli per ridurre il		Informazioni di sicurezza..... 1-1	O
	consumo 6-4		Interruttore Arresto/Accensione/	Olio motore 7-11
	Catena di trasmissione, pulizia e		Avviamento 4-4	P
	lubrificazione 7-25		Interruttore avvisatore acustico 4-4	Parabrezza..... 4-32
	Cavalletto centrale e cavalletto		Interruttore indicatore di direzione..... 4-4	Parcheggio..... 6-5
	laterale, controllo e lubrificazione..... 7-28		Interruttore luci d'emergenza 4-4	Pastiglie del freno anteriore e
	Cavalletto laterale..... 4-36		Interruttori del regolatore automatico	posteriore, controllo 7-21
	Cavi, controllo e lubrificazione 7-26		della velocità 4-4	Pedale cambio 4-22
	Commutatore luce abbagliante/		Interruttori luci stop 7-21	Pedale freno..... 4-23
	anabbagliante/interruttore di		Interruttori manubrio 4-3	Pedali freno e cambio, controllo e
	segnalazione luce abbagliante 4-3	K		lubrificazione 7-26
	Connettore ausiliario (CC) 4-35		Kit attrezzi 7-2	Perni del forcellone, lubrificazione..... 7-28
	Connettore diagnostica 10-2	L		Pneumatici 7-16
	Convertitore catalitico 4-28		Lampada luce targa, sostituzione 7-34	Posizione del manubrio, regolazione.... 4-33
	Cura 8-1		Leva freno 4-23	Posizione poggia piedi pilota,
	Cuscinetti ruote, controllo 7-30		Leva frizione 4-22	regolazione 4-32
D			Leve freno e frizione, controllo	Posizioni dei componenti 2-1
	Display 4-9		e lubrificazione..... 7-27	Presa ausiliaria (CC)..... 4-35
	Display, schermata menu 4-17		Liquido freni, cambio 7-23	Q
	D-MODE 3-4		Liquido refrigerante 7-14	QSS 3-7
			Livello liquido freni, controllo 7-22	R

Indice analitico

Registrazione dei dati, veicolo.....	10-2
Ricerca ed eliminazione guasti.....	7-35
Rimessa.....	8-3
Rodaggio.....	6-1
Ruote.....	7-19

S

Selle.....	4-28
Sistema di controllo del freno (BC).....	4-23
Sistema d'interruzione circuito accensione.....	4-36
Sistema di regolazione automatica della velocità.....	3-1
Sistema immobilizzatore.....	4-1
Sospensione, regolazione anteriore e posteriore.....	4-33
Spia ABS.....	4-7
Spia controllo stabilità.....	4-8
Spia di segnalazione guasto (MIL).....	4-7
Spia immobilizer.....	4-8
Spia livello carburante.....	4-6
Spia luce abbagliante.....	4-6
Spia marcia in folle.....	4-6
Spia pressione olio e temperatura liquido refrigerante.....	4-9
Spia sistema ausiliario.....	4-9
Spie del regolatore automatico della velocità.....	4-6
Spie di segnalazione e di avvertimento.....	4-6
Spie indicatore di direzione.....	4-6
Sterzo, controllo.....	7-29
Surriscaldamento del motore.....	7-37
SUS-MODE.....	3-4

T

Tabella di ricerca ed eliminazione guasti.....	7-36
Tappo serbatoio carburante.....	4-25
TCS-MODE.....	3-5
Tensione della catena.....	7-23
Tubo di troppopieno del serbatoio carburante.....	4-27

V

Vano portaoggetti.....	4-32
Verniciatura opaca, prestare attenzione.....	8-1

Y

Yamalube.....	7-14
---------------	------

